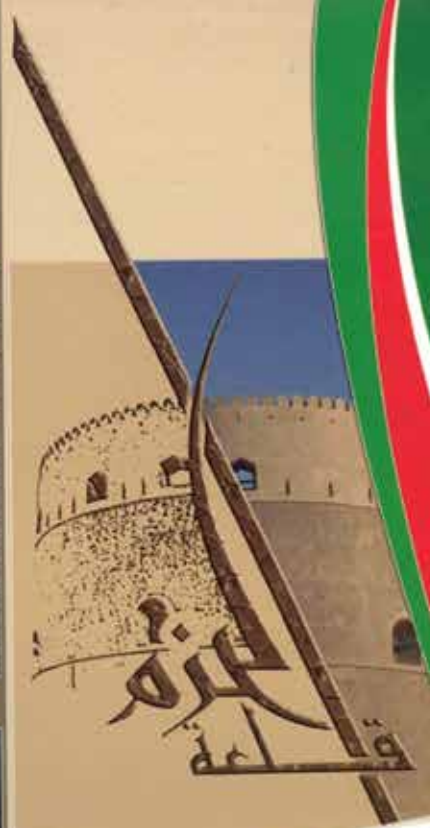


أصل Assayel

مجلة الأصالة والتراث



OMAN'S ANCIENT STONES



AL-HAZM CASTLE



SHIP INDUSTRY



KAFLAH AL-DARA'EAH



ARTIFACTS



OMANI TRADITIONAL HORSE SPORTS IN GERMANY

صوت عمان

تراثنا والتراث

العمانية

رياضة التقليدية

منامة

السنن

الصلوة

ميدوس



النجاح دائماً يبدأ بالخطوة الأولى

كذلك هو الحال مع الإستثمار.

الخطة السهلة للإستثمار من بنك مسقط

عادة ما تكون الخطوات الأولى صغيرة إلا أنها تكبر لتصبح ذات قيمة. من هذا المنطلق يمكنك البدء بالإستثمار بمبلغ ٥٠ ريال شهرياً على الأقل وراقب استثمارك و هي تنمو. اخطو خطوتك الأولى اليوم



إدارة الأصـول



الإستثمار في الشركات المدرجة
في سوق مسقط للأوراق المالية



الإستثمار في أسواق الأسهم بدول مجلس التعاون الخليجي

للقيام بأول خطوة استثمارية اتصل على ٢٤٧٦٧٤٩٢، ٢٤٧٦٨٩٢ أو ارسل كلمة "سهل" إلى ٩٧٠٠٥٠٠٠ أو ارسلنا عبر البريد الإلكتروني assetmanagement@bankmuscat.com

تصنيف (AA) لصندوق أوريكس ولصندوق مسقط من قبل ستاندر أند بوردز. صندوق أوريكس حائز على جائزة أفضل صندوق استثماري في منطقة الخليج العربي لعام ٢٠٠٩. سادق الإستثمار معرضة لمخاطر السوق. يرجى قراءة نشرة الإصدار الخاصة بالصندوق قبل الشروع بالإستثمار.

Phantom Coupé

الرحالة الفاخرة



الجنوبي العالمية للسيارات
هاتف: ٩٥٣٤٥٥٤٤

www.rolls-roycemotorcars-oman.com

جميع الحقوق محفوظة عام ٢٠١١ لشركة رولز-روييس موتور كارز المحدودة. اسم رولز-روييس ورمزها علامتان تجاريتان مسجلتان.

GP
GIRARD-PERREGAUX
CELEBRATING 220 YEARS



VINTAGE 1945 Tourbillon

Pink gold case,
Girard-Perregaux automatic mechanical movement.
Tourbillon with three gold Bridges.



بنية الأفق، شاطئ القرم

هاتف: ٢٤٦٩٩١٧٣، فاكس: ٢٤٦٩٩١٧١، الرقم المجاني: ٨٠٠٧٥٠٠٠

البريد الإلكتروني: krwatches@omantel.net.om، الموقع الإلكتروني: www.khimjiblog.com

الحائز على جائزة

"أفضل مقعد درجة رجال الأعمال على مستوى العالم"



حقق الطيران العماني جائزة سكاى تراكس عن "أفضل مقعد درجة رجال الأعمال على مستوى العالم" شارك في التصويت أكثر من ١٨.٨ مليون مسافر من أكثر من ١٠٠ جنسية.



جائزة تميز
خدمة الموظفين
في الشرق الأوسط ٢٠١١



شركة الطيران الأكثر
فخامة في الشرق
الأوسط ٢٠١١



تصنيف الطيران العماني
ضمن فئة ٤ نجوم
لعام ٢٠١١



ضمن أفضل عشرة
مراكز تدريب في
الشرق الأوسط ٢٠١١



جائزة الناقل الأفضل في
مجال إدخال أحدث
التقنيات ٢٠١١



أفضل متعدد درجة سياحية
لشركات الطيران
في العالم ٢٠١١



الطيران العماني
OMAN AIR

www.omanair.com



تصدر عن أصايل للصحافة و النشر
مجلة فصلية

اقرأ في هذا العدد

- فروسية
- هجن
- تراث



مهرجان الأصايل للفروسية
Al'assayel Equestrian Festival



مشاركة الهجانة السلطانية
The Royal Camel Participation



كحيل إبراء
Kaheel



اليسور
The Palm Tree



منطقة سبت السياحية
Sabet touristic region



قصائد شعرية
Poems



الأسلحة التقليدية
Traditional Weapons

أصايل للصحافة و النشر Assayel for press And Publishing

Tel: (968) 24785843 هاتف: (٩٦٨) ٢٤٧٨٥٨٤٣
Fax: (968) 24791035 فاكس: (٩٦٨) ٢٤٧٩١٠٣٥
P.O Box : 5 , P.C:134 ص.ب: ٥ - ر.ب: ١٣٤ جوهرة الشاؤون
سلطنة عمان
E - Mail : assayel@assayel.com.om البريد الالكتروني
www.assayel.com.om الموقع الالكتروني
Website :

الاجراء و التنفيذ
designed by
• نشر المجلة رجال عمان
• نشر الاشتراك رجال و نصف



محمد بن عيسى الفيروز
MOHAMMED ISSA ALFAIRUZ

بروعة الطبيعة الساحرة في جبال ظفار، وبزخات المطر المتساقط على وجنات جبالها الشامخة. يطل عليكم الإصدار الثاني والعشرون من مجلة أصايل. مستلهما من شلالات الماء المتدفق من السفوح. متعة العطاء وصفاء الروح. ومستهدا من انسياب جداول السواقي وزقزقة العصافير. نشوة الاجتهاد ورغبة حقيق الآمال و الخير الكثير.

فأهلا بالأحبة من كل مكان. ومرحبا بكل من جاء في شغف ليقرب صفحات المجد المشرقة من تاريخ عمان وحضارتها وثقافتها. راجين أن تعلق الذكريات الطيبة والسعيدة. كما تعلق رائحة البخور واللبان العماني الأصيل. لتوثق عرى التواصل مع أحبة هذا الوطن المبارك.

وما أجمل العلاقة في الزمان والمكان عندما تتناغم المناسبات السعيدة مشكلة قصيدة غزل في حب الوطن. فالنالت والعشرون من يوليو لؤلؤة من عقد الأيام المباركة لعمان. ففيه بزغ فجر استيقظ من خلاله العمانيون على تاريخ جديد. يحمل آمالا جديدة. واكمه المواطنون بالإخلاص والتفاني والولاء. لدفع عجلة التقدم والعطاء والنماء. وبوتيرة متسارعة تتقدم فيها الدولة ولا تتقدم: تجاوزت عمان مقارنات الأرقام في صنع دولة عصرية مؤسسية ترعى مصالح أبنائها بكل الحب. وبقيادة حكيمه من لدن القائد الملهم مولانا جلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - الذي جعل الإنسان ضمن أولويات اهتمامه السامي. يحمل فكرا. ويتمتع بالعزة والكرامة والآباء.

فما أحوج جيل الشباب اليوم إلى أن يتمسك بالقيم العمانية الأصيلة. التي تخرجه من مزالق الفساد والتهيه إلى آفاق الرشيد والصالح والتوجيه.

ولقد حرصت (أصايل) منذ انطلاقتها على تحقيق الأهداف التي من شأنها تعزيز الصلة بين الشباب العماني وتراثه وحضارته وعراقته. فلئن فاته أن يعيش ما عاشه أبوه وأجداده من أيام الكفاح والنضال المعيشي. ولم يدرك حجم الأجازة: فليكن قريبا من مصادر الثقافة التي تعيد له تاريخه الحافل. وكيف مرت تلك السنوات من تاريخ عمان. ولعل حصاد السنين التي تبنتها صفحات أصايل كانت كفيلة بأن تجعل الشباب أقرب لتلك الذكريات كما جاءت على لسان الآباء والأجداد.

إنها عمان التي قامت بسواعد أبنائها البررة. وتسعى للمزيد. في ظل قيادة حكيمه وشعب واع. يقدر حجم التاريخ. وسعة العطاء.

بوركت يا قابوس وبوركت بكم عمان.

With the charming beauty of Dhofar and the scattered rain showers on its great mountains, the 22nd issue of Assayel magazine came inspired by the flowing waterfalls and birds singing to work tirelessly to achieve aspirations and perform good deeds.

all friends from everywhere are most welcome, those who came passionately to acquaint themselves with the glorious chapters of Oman's history, civilization and culture. We hope that good and happy memories will remain along with the aroma of Omani frankincense as to strengthen the bonds of contact with those who love this blessed country.

It is really great when happy occasions coincides with each other forming a love poem in the love of the homeland. The 23rd of July is a pearl of a necklace of great days in Oman. In this day, Omanis were awakened by a new dawn and a new history carrying new hopes. Citizens accompanied this with loyalty, devotion and allegiance to push forward the wheel of progress and prosperity in a sustainable and rapid pace to establish a modern state of institution that take care of the interests of its people led by a wise and enlightened leader His Majesty Sultan Qaboos bin Said who put the Omani citizen armed with knowledge and dignity on top of the priorities of his Royal care.

Today's generation is in need of adhering to deep-rooted Omani values that protect them from the pitfalls of corruption and illusions, and lead them to the horizons of righteousness and goodness.

Assayel has been keen since its establishment to achieve the goals that enhance the bond between the Omani youth and their heritage and civilization. If they did not witness the struggle of their ancestors in attaining their livelihood and did not realize the volume of achievement, they should be close to the sources of culture that retell the glorious history of Oman. The echoes of past years on Assayel magazine helped to make young Omanis closer to memories retold by their ancestors.

It is Oman which was built by its loyal people looking forward under a wise leader and aware people for more giving.

May Allah bless our leader Qaboos, and our dear country, Oman.

from the
Preparation
Inkstand

مجلة فصلية
العدد الثاني والعشرون - يوليو ٢٠١١ م
22nd Issue - July 2011

محمد بن عيسى الفيروز
رئيس التحرير - المدير العام
Mohammed Issa Alfairuz
Chief Editor & General Manager
mohd@assayel.com.om

سعيد بن خلفان النعماني
مستشار التحرير
Editing Secretary
Said Khalfan Alnamani

المحررون
حسن بن محمد البلوشي
حمود بن سالم الريامي
صالح بن علي الخايفي
Editors
Hassan Mohd Alblushi
Humood Salim Alriami
Salih Ali Alkhaifi

مدير العلاقات العامة
جابر بن عقيل الفيروز
Public Relations director
Jaber Akeel Alfairuz

التصميم والإستشارة الفنية
محمد علي عبد الرحمن الفرجاني
Design Advisor
Mohd.Ali Abderrahmen AlFarhani

الترجمة
حمود بن عبد الله البوسعيدي
حمد بن محمد الرجعي
يونس بن خلفان النعماني

Translated by
Humoud Abdullah Albusaidi
Hamad Mohamad AlRahbi
Yunis Khalfan Alnamani

المراجعة اللغوية
عبد العزيز بن حمد العجمي
Linguistic Revision by
Abdullaziz Hamed Alajmi

خلوطة
محمد بن قاسم القاسمي
Graphics
Mohd Qasim Alqasmi





مندوس



المندوس العماني يعبق الماضي وأريج الحاضر



SHIFT...the way you move



رفاهية تغنيك عن ما سواها.

عندما تتحدث عن سيارات الدفع الرباعي الفاخرة، القليل منها يقارن بنيسان باترول الجديد. حيث يفرض باترول هيبته على الدروب جميعها بفضل أدواته الأسطورية الناتج عن قوة محركه التي تبلغ ٤٠ حصان. تعمرك مقصورتها بأناقته وتفاصيلها الأسرة بينما تستمتع بقيادة مفعمة بالمتعة والرفاهية بتسارع مذهل واستجابة مطلقة. ستكتشف لحظة دخولك إلى باترول المعنى الحقيقي لمفهوم التفرد.

PATROL

www.nissanoman.com



للمعارض: القرم • بركا • البداية • البريمي • إيرا • عمري
 • جعلان بني بو علي • اللوح • نزوى • صلالة • سمائل • شناس
 • سناو • صحار • صور لاستفسارات الشركات: ٩٥٥١٣٠ / ٩٧٨٤٢٤١
 النماجر: ٢٤٥٧١٤٥١ البريد الإلكتروني: nissan@suhailbahwangroup.com

سهيل بهوان
 للسيارات ش.م.م.





صفية الغافري

الفنانة التشكيلية صفية الغافرية تمتلك خيالا رحبا وفضاء شاسعا لابتكار وصناعة عالم من الجمال يمتزج بين الأصالة والمعاصرة فبأناملها المبدعة جسدت المندوس العماني بعقب ماضيه وعطر حاضره شدها الحنين إلى صياغة المندوس في قالب حضاري تجلى ذلك من خلال معرضها الأول والذي أقيم في متحف بيت البرندة تحت رعاية معالي الشيخ سيف بن محمد الشيببي وزير الإسكان.

قالب سرمدى

المعرض حمل اسم (قوالب سرمدية برؤى عصرية) وعن فكرة المعرض قالت الغافرية: برز لدي جانب من الاهتمام بالمندوس هذا الصندوق الخشبي الذي ارتبط وجوده قديما بالعرس العماني حيث توضع فيه هدايا العروس وكان غالبا يستخدم خزانة للملابس وللأشياء الثمينة ولكن أصبح في وقتنا الحاضر جزء من التراث فسعيت جاهدة لأصنع قوالب برؤى عصرية تحاكي الصندوق القديم بخزائنه وأدراجه وأقفاله وأضقت إلى استخداماته بعض الوظائف دلالة على وجوده كأحد مفردات اللغة الاجتماعية المعبرة عن المودة والمحبة والخصوصية.

تصاميم

عكفت الغافرية على إيجاد أشكال وتصاميم هندسية بحرفية وتقنية حديثة لأشكال من التراث الخالد للمندوس العماني واستخداماته وطرازه الحديث مع المحافظة على أصالته واستطاعت أن تخرج بـ ٢٤ تصميمًا جمالياً مختلفًا من أبرزها رأس الخنجر العماني والمنارة والنوافذ القديمة والمنازل القديمة وطبلة الأعراس والطاحونة و(البنجري) ووعاء حفظ الماء.





Omani Mandoos

at Bait al Baranda

Safiya al Ghafriya

A personal exhibition by Omani artist Safiya al Ghafriya was opened at Bait al Baranda gallery here under the auspices of H.E Shaikh Saif bin Mohammed al Shabibi Minister of housing. The event was attended by diplomats, officials and lovers of art.

Qalib Sarmadi

The exhibition titled Qawalib Sarmadiya (Modern vision of Eternal Moulds) comprises 24 wooden mandoos trunks designed with insights from the Omani environment. Safiya, through her manual works, tried to re-enact ancient traditions of mandoos, a wooden box where valuables were kept in the olden days. She used similar types of carving, copper plating, locks and pins to give an exotic touch to her nostalgic handwork

Designs

Al ghafriya dedicated herself to find geometrical shapes and designs in a professional and modern way for forms of eternal traditions of Omani mandoos and its uses. she came out with 24 various beautiful designs most importantly Omani Khanjar's head, minaret, old windows and houses, wedding drum, mill, Bangari Bracelet)and water clay pot.



الراعي الرئيسي الماسي

الراعي الذهبي

الراعي الإعلامي

الرعاة المشاركون فئة (أ)

الرعاة المشاركون فئة (ب)

الرعاة المشاركون فئة (ج)

ملتقى الأسرة
1 ولغاية 30 يوليو

www.salalahfestival.gov.om

الخط الساخن: 1450 / 800 7 1450

Dhofar Network

اختتام ناجح لمهرجان الأصايل للفروسية اشتمل على فعاليات للرماية والسباحة وسباق الخيل

احتفلت ولاية جعلان بني بوعلين باختتام فعاليات مهرجان الأصايل للفروسية، تحت رعاية سعادة محمد بن ناصر الراسبي وكيل وزارة الدفاع، وقد اشتمل برنامج الحفل على عدد من الفقرات الممتعة وفي البداية دخلت فرق الفنون التقليدية المغناة كالرزحة والمدبها وغيرها بعدها قدم الفرسان المشاركون مسيرة الخيل مرددين فن الهمبل وهم على صهوات جيادهم، كما قدموا فن التحوير وشارك فرسان خيالة مدرعات سلطان عمان بعدد من المهارات المميزة التي نالت استحسان الحضور، لتنتقل المتعة والإثارة من خلال ركض العرصة الذي تتميز به المنطقة الشرقية ثم أقيم ثلاثة أشواط للسباق، حيث كان الشوط الأول للخيل العربية الأصيلة وخصص لكبار السن من أربعين سنة فما فوق، وجاءت في المركز الأول (بشائر الخير) لمالكها سام بن عبد الله الراسبي من ولاية الكامل والوافي، بينما حصلت على المركز الثاني (الزعفران) لحميد بن سلطان المحروقي من نيابة سناو بولاية المضبيبي، وفي المركز الثالث جاءت الفرس (روز) لسام بن عبدالله البلوشي من ولاية جعلان بني بو علي.

نادي الأصايل للفروسية



أما الشوط الثاني لسباق الخيول العربية الأصيلة فقد خصص لصغار السن ممن سن السابعة عشر، وجاءت في المركز الأول بشائر لمالكها علي بن حسن السنيدي من ولاية جعلان بني بوعلين، وحصلت (بلوزا) على المركز الثاني لمالكها فيصل بن عبد الله الشكلي من ولاية جعلان بني بو حسن، وجاءت في المركز الثالث الفرس (بنت جعلان) لمالكها شاعر بن جميل السنيدي من ولاية جعلان بني بو علي.

وجاءت نتائج الشوط الثالث لسباق الخيول المؤصلة لجميع الأعمار حيث حصل الحصان (كوليب) على المركز الأول لمالكه عبدالله بن حمد الصواحي من ولاية جعلان بني بو حسن، وفي المركز الثاني (ربدان) لمالكه حمود بن عبد الله المسروري من ولاية جعلان بني بو حسن، وجاء في المركز الثالث الحصان (عقاب) لهشام بن زايد الراسبي من ولاية الكامل والوافي.

بعدها دخل الأطفال من بنين وبنات الذين تم تدريبهم خلال أيام المهرجان الذي تواصل على مدى ثلاثة أسابيع وهم على صهوات الخيل في مشهد صفيق له الحضور، بعدها قام راعي الحفل بتكريم الفائزين في المسابقات التي أقيمت خلال المهرجان من رماية وسباحة وسباق الخيل كما تم تكريم مجلة أصايل على دعمها لنادي الأصايل للفروسية خلال المهرجان الرابع وقدم علي بن بدر السنيدي رئيس نادي الأصايل للفروسية بتقديم هدية تذكارية لراعي المناسبة.



Al'assayel Equestrian Festival

The Wilaya of Jaalan bani Bou Ali held a ceremony to conclude events of the 4th Assayel Equestrian festival under the auspices of H.E Mohammed bin Nasser Al Rasbi, Undersecretary of the Ministry of Defense. The ceremony program comprised a number of interesting parts. At the beginning, the traditional arts bands entered then the participating horse riders presented horse march performing Hampal art on their horses and Tuhreeb art. Later the horse riders of Sultan Armored cavalry of Oman presented a number of skills that attracted the admiration of the audience. Then, Rakhdah Ardha started. Three rounds were held for the race, the first was designated to purebred Arabian horses for 40 years old people and above. The first place was won by (Bashayer Al Khair) while the second was for (Al za'afaran). The third place for (Rose) from the Wilaya of Jaalan Bani Bour Ali. The second round for purebred Arabian horses designated for 17 years old and less , the first place was won by Bashayer while the second went for Ploza from the Wilaya of Jalan Bani Bou Hassan. The horse Bint Jalan from the Wilaya of Jalan Bani Bou Ali won third place.

A SUCCESSFUL CONCLUSION OF THE 4th ASSAYEL EQUESTRIAN FESTIVAL

Covered shooting and swimming competitions and horse racing





بمهرجان بفرده الدولي للفروسية بألمانيا



زينب القاسمية: السلطنة بجانب التطوير الذي تشهده تحافظ على موروثاتها الأصيلة.



نرفع أسمى آيات التهاني والتبريكات
إلى المقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة

السلطان قابوس بن سعيد المعظم

- حفظه الله ورعاه -

وللشعب العماني الأبى بمناسبة ذكرى يوم النهضة المباركة
الواحد والأربعين المجيد... سائلين الله عز وجل أن يعيد هذه المناسبة العطرة على جلالته بموقور
الصحة والسعادة والعمر المديد وعلى الشعب العماني الأبى بمزيد من التقدم والرخاء

مجددين العهد والولاء لجلالته لخدمة هذا الوطن الغالي



وفقنا في الاختيار

ايريك هايغن رئيس اللجنة المنظمة للمهرجان قال لقد وفقنا في اختيار الخيالة السلطانية لتشارك بمهرجان بفرده لهذا العام فقدم فرسانها وفارساتها عروضاً جميلة متميزة تفاعل معها الجمهور وأضاف نحن دائماً نسعى لاختيار الأفضل في مهرجاننا والسلطنة وسلطانها نكن لهما كل تقدير واحترام وسعينا من خلال مشاركة السلطنة إلى تقريب الثقافات بين دول العالم المختلفة وعمان بلد معروف بثقافته العربية الإسلامية واهتمامها بالخيال منذ أزمنة وتضاعف هذا الاهتمام منذ تولي السلطان قابوس مقاليد الحكم في البلاد والقراءة عن البلد لا تكفي وتقديم فرسانها وفارساتها عروضاً أمام الجمهور الألماني والأوروبي عامل يساعد على معرفة عمان وثقافتها ويبين اهتمامها بالخيال وقال رئيس اللجنة المنظمة للمهرجان إن العمانيين يعملون بروح الفريق الواحد ويمتازون بالتنظيم وهذا ما لاحظته من متابعتي لمشاركة الخيالة السلطانية بالمهرجان.

بفرده ٢٨

مهرجان بفرده الدولي للفروسية هو مهرجان سنوي يقام بمدينة ميونيخ وأكمل دورته ٢٨ هذا العام وما ميزه في هذه الدورة بحسب قول اللجنة المنظمة لفعالياته مشاركة الخيالة السلطانية وإقامة سباقات لعربات الخيل لأول مرة والمهرجان يجمع بين المسابقات والعروض المهرجانية الخاصة بالفروسية ويساعد على إظهار الدول المشاركة لثقافتها وعاداتها والترويج السياحي لها وإبراز أنشطتها في رياضات الفروسية.

١٠٠٠ خيلاً

شارك في المهرجان في مختلف رياضاته ١٠٠٠ خيلاً من دول العالم المختلفة وهي من أشهر وأعلى الخيول في العالم في رياضات الفروسية والمتمثلة في أدب الخيل وقفز الحواجز.

الخيمة العمانية

المهرجان تضمن إقامة معرض مصاحب لفعالياته وقد خصصت اللجنة المنظمة ركناً خاصاً للخيالة السلطانية فتواجدت الخيمة العمانية التي احتضنت معرض الخيالة السلطانية بالمهرجان وأبرز اهتمامها الكبير بالخيال وزينتها الفضية.



شاركت السلطنة ممثلة في الخيالة السلطانية بشؤون البلاط السلطاني في مهرجان بفرده الدولي للفروسية والذي أقيم بمدينة الألعاب الأولمبية بمدينة ميونيخ بجمهورية ألمانيا الاتحادية

١٨ دولة

شارك بالمهرجان ١٨ دولة من دول العالم المختلفة في رياضات الفروسية والمتمثلة في قفز الحواجز وأدب الخيل واستعراض سباق العربات وانفردت السلطنة بمشاركة الخيالة السلطانية بتقديم استعراضات لرياضات الخيل التقليدية التي تشتهر بها السلطنة والمتمثلة في ركض العرصة وتنويم الخيل والتحوريب (الترويس) والهمبل.

الخيالة تلفت الأنظار

الخيالة السلطانية لفتت أنظار متابعي و زوار مهرجان بفرده الدولي للفروسية من خلال تقديم فرسانها وفارساتها استعراضات مبهرة في رياضات الخيل التقليدية نالت إعجاب الجمهور الذي تابع بشغف كبير تلك العروض وتفاعل معها وتساءل عن أوقات تقديمها في المهرجان.



تطوير ومحافظة على الموروث

قالت سعادة الدكتورة زينب بنت علي القاسمية سفيرة السلطنة بجمهورية ألمانيا الاتحادية إن تواجد السلطنة في أي محفل يمكن أن يعزز من فرص الترويج السياحي لها والتعريف بالمقومات السياحية التي تتميز بها السلطنة وأضافت سعادة السفيرة قائلة إن السلطنة بجانب التحديث والتطوير الذي تشهده في العهد الزاهر لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - إلا أنها تحافظ على موروثاتها الأصيلة ومشاركة الخيالة السلطانية في هذا المهرجان بتقديم عروض في رياضات الخيل التقليدية وكذلك بتخصيص ركن لها أظهرت من خلاله اهتمامها الكبير بالخيال العربية عامل إيجابي من أجل تعزيز تواجد السلطنة في المحافل الدولية خاصة أن الألمان تعجبهم العروض التقليدية.



ركن وزارة السياحة

تلبية لطلب السلطنة خصصت اللجنة المنظمة للمهرجان ركنا لوزارة السياحة وآخرًا للطيران العماني وذلك بهدف الترويج السياحي للسلطنة أمام زوار المهرجان حيث قال سالم بن عدي المعمري مديرعام الترويج السياحي بوزارة السياحة تعتبر مشاركة السلطنة في المهرجان فرصة سانحة للترويج السياحي حيث إن المشاركين وزوار المهرجان يعتبرون من الفئة التي تسعى وزارة السياحة إلى استقطابها وتعتبر المشاركة إضافة إلى العمل الترويجي والتسويقي للسلطنة في هذا السوق السياحي المهم.

ركن الطيران العماني

تم تخصيص ركن للطيران العماني بالمهرجان وفي هذا الإطار قال محمد بن مبارك الشكيلي مدير عام التسويق بالطيران العماني السوق الألمانية مهمة جدا للطيران العماني وحاليا الطيران العماني يقوم برحلات إلى مطاري فرانكفورت وميونخ ونسعى إلى زيادة أعداد هذه الرحلات والألمان معروف عنهم حبهم للسفر والسلطنة تمتلك المقومات السياحية المختلفة والطيران العماني هو الطيران الوحيد الذي يقوم برحلات مباشرة من ألمانيا إلى السلطنة وكذلك من السلطنة إلى ألمانيا وهي فرصة جيدة بأن قدمنا عروضنا وخدماتنا المختلفة لزوار المهرجان.

الهدف من المشاركة

قال العميد عبدالرزاق بن عبدالقادر الشهورزي قائد الخيالة السلطانية إن الهدف من مشاركة الخيالة السلطانية بالمهرجان هو تعريف العالم برياضات الخيل التقليدية التي تتميز بها السلطنة وفرسان وفارسات الخيالة السلطانية يتمتعون بقدرات فنية ومهارات عالية في تقديم هذه العروض وقد خصصت اللجنة المنظمة للمهرجان ثلاثة مواقع للخيالة السلطانية لتقديم عروضها في رياضات الخيل التقليدية والمتمثلة في ركض العرصة والتحريب وتنويم الخيل والهمبل وقد لاقت تلك العروض استحسانا كبيرا من قبل زوار المهرجان.

1000 horses

Around 1000 horses took part in the festival's various activities from different countries in the World which are the renowned horses in the world in equestrian sports namely dressage and show jumping.



Aim of participation

Brigadier Abdulrazzak bin Abdulqader Al Shahwarzi, commander of the Royal Cavalry said that the participation came to acquaint the world with traditional horse sports in Oman. He added that the organizing committee allocated three sites for the Royal Cavalry to perform its shows namely Rakdh Al Ardha, Al Tahureeb and horse hypnosis and Al Hambal which won the audience's admiration.



Omani tent

The festival also included the establishment of an accompanying exhibition. The organizing committee assigned a special stall for the Royal Cavalry. An Omani tent was pitched to contain the Royal Cavalry's exhibition showcasing its great care for horses and displaying some horse silver accessories.

Ministry of Tourism stall

In response to the Sultanate's request, the festival's organizing committee allocated two stalls for the Ministry of Tourism and Oman Air in order to promote tourism in the sultanate. Salem bin Adi Al Ma'mri, Director General of Tourism Promotion said that the Sultanate's participation in this festival was a great opportunity for tourism promotion since the ministry always targeted such audience in this significant tourism market

Developing and preserving traditions

Her Excellency Dr Zainab bint Ali Alqasmiyah, Sultanate's ambassador to Germany said that the Sultanate's participation in such events would enhance tourism promotion opportunities and explain the tourism potentials of the country. "Besides modernization and development being witnessed by Sultanate, it also accords more attention to preserve its traditions. The Royal Cavalry's participation through its traditional horse sports' shows and its stall in the festival was a positive factor in this regard taking into account that Germans like such traditional shows," she added.



Oman Air stall

A stall was assigned for Oman Air in the festival. Mohammed bin Mubarek Al Shukaili, Director General of Marketing at Oman Air said, "German Market is very important to Oman Air as it runs flights to Frankfurt and Munich Airports. It also seeks to increase the number of its flights as Germans are known for their love for traveling". He explained that the Sultanate had many tourism potentials and Oman Air was the only airline running direct flights from Oman to Germany adding that it was a great opportunity to present our offers and services to the festival's visitors.





أخلص التهاني وأطيب الأمانى
 لحضرة صاحب الجلالة السلطان
 قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه -
 وللشعب العُماني الأبى بمناسبة يوم النهضة المباركة
 الحادي والأربعين المجيد وندعوا الله العلي القدير
 أن يطيل بعمر جلالته لتبقى عُمان الحبيبة مشمولة
 بحكمة قيادته لتحقيق المزيد من التقدم والازدهار
 من أجل عزة الوطن ورفاهية المواطن

ندعم مسيرة التقدم لتحقيق مزيد من التنمية والازدهار



بنك عُمان العربي
 OMAN ARAB BANK

The Royal Cavalry

participates in the International Pferd Equestrian Festival in Germany



The Sultanate represented by the Royal Cavalry of Royal Court affairs participated in the International Pferd Equestrian Festival which was held at the Olympic Games City in Munich city, Germany.

18 countries

Some 18 countries from various parts in the World took part in various activities of the festival that included show jumping, dressage, horse cart races. The sultanate was distinguished in the event by displaying some traditional horse race shows well known in the country including Rakdh al Arda, horse hypnosis, Al tahoreeb, and Al hampal

Royal Cavalry drew the attention

The Royal Cavalry attracted attention of the festival 's visitors by its riders' impressive shows. The audience watched with great excitement these shows and they were keen to inquire about timings of performing them.

Good choice

Erek Haizgen head of the organizing committee of the festival said that they were fortunate for choosing the Royal Cavalry to take part in the event this year as its riders performed unique and superb shows that the audience interacted with. "We have always strived to select the best for our festivals. Through the participation of the Sultanate, we have tried to bring cultures close to each other. Oman, known for its Arab and Islamic culture and tradition, has accorded great attention to horses since past ages. This care has been doubled since His Majesty Sultan Qaboos bin Said came to power. These shows by Oman's horse riders before German and European audience will shed light on this culture," he explained. "Omani people are working collectively as a team and they are very organized. This is what I noticed throughout the festival".

Pferd 28

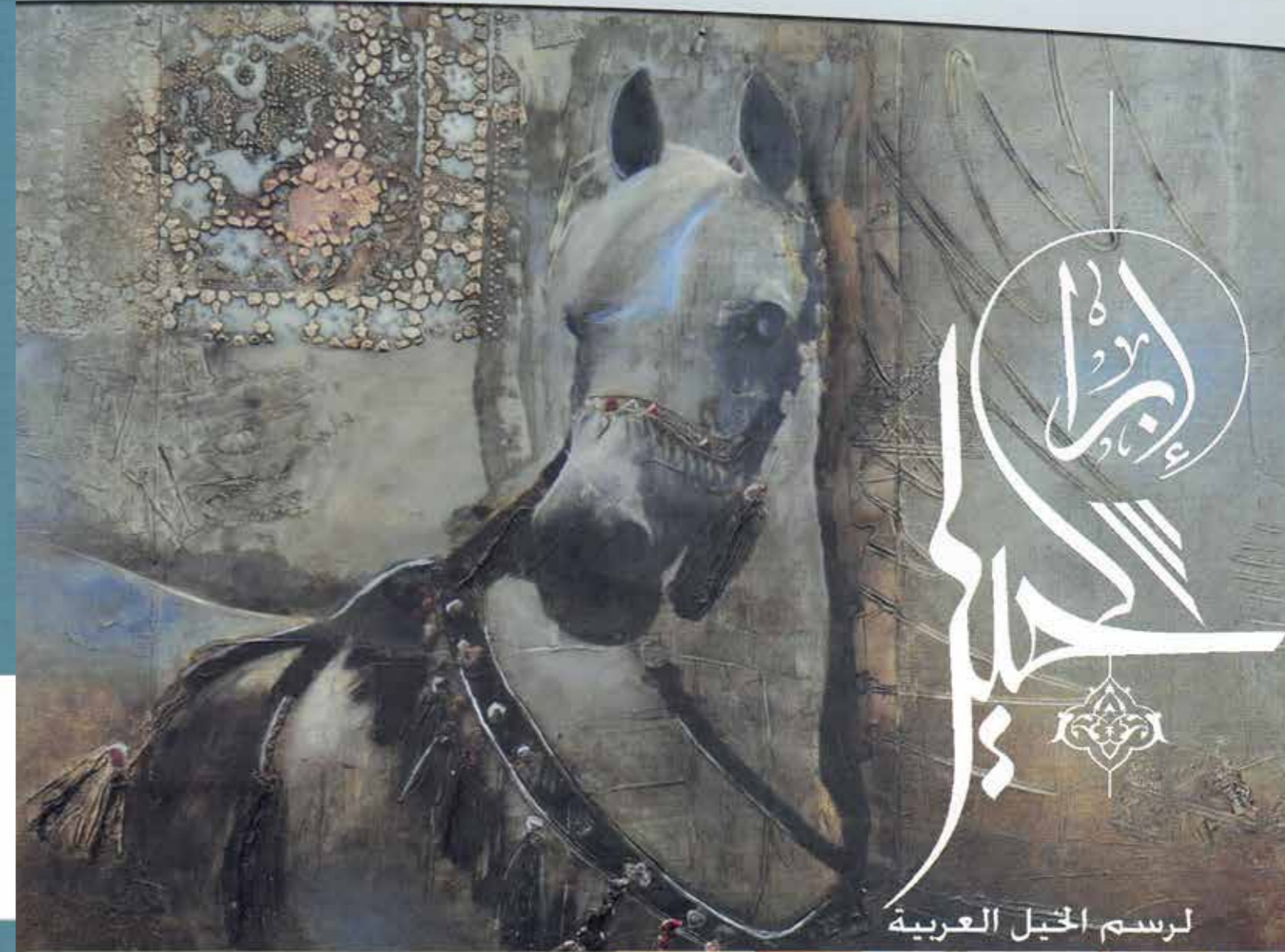
International Pferd equestrian festival is an annual event held in Munich city. It completed this year its 28th round. According to the organizing committee, this round of the festival is distinguished with the participation of the Royal Cavalry and holding a horse cart races for the first time. The festival included competitions and equestrian shows that helped to showcasing the participating countries' cultures and traditions and promoting their tourist sites. The event also featured these countries' activities with regard to equestrian sports.

امتدادا للمعارض الفنية الخاصة بالخيل العربية الأصيلة التي ينظمها الاتحاد العماني الفروسية رعى سعادة الشيخ علي بن ناصر المحروقي والي إبراء حفل اختتام برنامج الأنشطة الطلابية للعام الأكاديمي ٢٠١١/٢٠١٠م بالكلية التقنية بإبراء كما قام راعي الحفل بافتتاح المعرض والتجول بين جنباته واطلع في البداية على مشاركة الاتحاد العماني للفروسية من خلال معرض لوحات رسم الخيل كحيل (١٢) الذي ضم مجموعة كبيرة من لوحات ورسومات الخيل وهي من نتاج الملتقى الوطني كحيل لرسم الخيل العربية الأصيلة الذي أقامه الاتحاد خلال شهر نوفمبر الماضي بمناسبة العيد الوطني الأربعين المجيد بالتعاون مع الجمعية العمانية للفنون التشكيلية وبدعم مقدر من البنك الوطني العماني الذي تواجد بالمعرض ليقدم خدماته للزائرين بلغ عدد اللوحات المشاركة في المعرض يقارب من ٣٠ لوحة ومعظمها لوحات للرسم بالألوان الزيتية والكولاج ويشارك في المعرض نخبة من الرسامين والرسامات المنتسبين للجمعية العمانية للفنون التشكيلية ، كما قام راعي المناسبة بتكريم المؤسسات المساهمة والمشاركة بالبرنامج وتكريم أعضاء هيئة التدريس والطلبة المشاركين والطلبة المتفوقين كما قدم عميد الكلية هدبة تذكارية لراعي المناسبة ، وتأتي إقامة معرض كحيل من أجل تشجيع الطلبة على رسم الخيل العربية الأصيلة وتجسيدها بطريقة فنية تظهر جمالها وعنفوانها الأخاذ بحيث يترجم الفنان نظرته الفنية للخيل بطريقته الخاصة ، كما أن إقامة هذه المعارض تهدف إلى نشر ثقافة الفروسية بين مختلف شرائح المجتمع وخصوصا الطلبة مع الإدراك أن نشر رياضة الفروسية لا يقتصر على ممارستها علناً بل هناك جوانب أخرى يجب الاهتمام بها فهناك الشعر وهناك الفن التشكيلي بأنواعه؛ فيجب أن يخاطب باللغة التي يحبها حتى يتم إيصال كل ما يتعلق بهذا الجانب.

KAHEEL

of purebred Arabian horses

'Kaheel 12' comes as a continuation of a series of exhibitions of purebred Arabian horses held by the Oman Equestrian Federation (OEF). His Excellency Sheikh Ali bin Nasser Al Mahrouqi, Wali of Ibra presided over the conclusion ceremony of student activities program for the academic year 2010/2011 at the College of Technology in Ibra. The chief guest opened the exhibition, toured its sections and got acquainted with the participation of OEF through Horse drawing portraits exhibition (Kaheel 12) which covered a number of horse portraits and drawings designed a result of Kaheel National gathering for drawing purebred Arabian horses which was held by the Federation in cooperation with Omani --- Association for Fine Arts , sponsored by National Bank of Oman. Some 30 portraits mostly portraits drawn by oil colors and Colag. Male and female artists who are affiliated to Omani Society for Fine Arts took part in the event. The chief guest also honored the contributing establishments and teachers who participated in the program besides honoring excellent students. The dean of the college presented a commemorative gift to the chief guest. This exhibition came in order to encourage students to draw purebred Arabian horses in an artistic way that shows its beauty and pride besides. it also aimed to spread equestrian culture among various individuals of the society particularly students ,taking into account that ---equestrian sports is not limited to its practice but there are other aspects that should be taken care of.





The Sultanate joins the International Federation of Gentlemen & Lady Riders (FEGENTRI)

The Sultanate joined International Federation of Gentlemen & Lady Riders (FEGENTRI), represented by Royal Horse Racing Club of the Royal Court Affairs. This came in the General Assembly meeting of the Federation at Istanbul City in Turkey. The Sultanate submitted an official request to the federation and it was approved after a work paper was presented that focused on the Sultanate's attention in horse racing. It was presented by Brigadier General and Commander of the Royal Cavalry, Chief Delegate of the Royal Horse Racing Club of Oman. He presented a visual display on horse competitions in the Sultanate represented by the Royal Horse Racing Club in the Royal Court Affairs.

At the conclusion of the meeting, members of the Federation voted by accepting the Sultanate's membership. It worth mentioning that, awarding the Sultanate membership of International Federation of Gentlemen & Lady Riders (FEGENTRI) came after getting acquainted with the Sultanate expertise in organizing horse races. Nathalie Bélinguier, President of Fegentri and Susanna Santesson, General Secretary of Fegentri viewed the final race for the season 2010/2011 which is organized by the Royal Horse Racing Club of the Royal Court Affairs at Fulaig Racetrack for horse and camel racing. They hailed good preparation and race organizing. A round was designated for completion of joins International Federation of Gentlemen & Lady Riders (FEGENTRI) with the participation of a female horse riders from different countries of the World and horse riders from the Royal Cavalry. The British horse rider Rachial King won the FEGENTRY's cup. The Sultanate was welcomed by the members of the General Assembly of the FEGENTRY's Federation in joining the Federation due to being giving great concern to the horse riders for their skills and capabilities in horse racing. It is expected that the International Federation of Gentlemen & Lady Riders (FEGENTRI) will organize an international race in the Sultanate next year.

الفجنتري

الاتحاد الدولي

للفرسان والفارسات الهواة

وسلط ترحيب دولي انضمام السلطنة إلى

انضمت السلطنة ممثلة بنادي سباق الخيل السلطاني بشؤون البلاط السلطاني إلى الإتحاد الدولي للفرسان والفارسات الهواة (الفجنتري) جاء ذلك في اجتماع الجمعية العمومية للاتحاد بمدينة اسطنبول التركية، حيث قدمت السلطنة طلب الانضمام الرسمي للاتحاد الدولي للفرسان والفارسات الهواة وتم قبول الطلب بعد أن قدمت ورقة عمل تناولت اهتمام السلطنة الكبير بسباقات الخيل،

قدم الورقة العميد عبدالرزاق بن عبدالقادر الشهورزي قائد الخيالة السلطانية ممثل نادي سباق الخيل السلطاني بالاجتماع بعدها قدم عرض مرئي عن سباقات الخيل بالسلطنة التي ينظمها نادي سباق الخيل السلطاني حيث أعد العرض خصيصا لهذه المناسبة وفي ختام الاجتماع تم تصويت أعضاء الاتحاد بقبول عضوية السلطنة بالعضوية الإتحاد الدولي للفرسان والفارسات الهواة (الفجنتري) جاء بعد التعرف على خبرة السلطنة في تنظيم سباقات الخيل حيث تابعت ناتالي بيلنجير رئيسة الإتحاد الدولي للفرسان والفارسات الهواة وسوزان سانثيسون أمينة سر الإتحاد السباق الختامي لموسم ٢٠١٠-٢٠١١م والذي نظمه نادي سباق الخيل السلطاني بشؤون البلاط السلطاني بمضمار الفليج لسباقات الهجن والخيل في نهاية شهر مارس الماضي وأشادت بحسن الإعداد والتجهيز والتنظيم للسباق حيث خصص شوط



من أشواط السباق للمنافسة على كأس الإتحاد الدولي للفرسان والفارسات الهواة (الفجنتري) بمشاركة فارسات من مختلف دول العالم بالإضافة إلى مشاركة فارسات من الخيالة السلطانية وفازت بالكأس الفارسة البريطانية راشيل كنج هذا وقد وجدت السلطنة ترحيبا كبيرا من قبل أعضاء الجمعية العمومية لإتحاد الفجنتري بانضمامها إلى الإتحاد الدولي للفرسان والفارسات الهواة نظرا لاهتمامها بالفرسان والفارسات وما يميزه فرساننا وفارساتنا من مهارات وقدرات فنية عالية في سباقات الخيل ومن المتوقع أن ينظم الإتحاد الدولي للفرسان والفارسات الهواة (الفجنتري) سباقا دوليا بالسلطنة في مطلع العام القادم.



THE MINISTRY OF HERITAGE AND CULTURE MARKS
THE WORLD MUSEUM DAY AND ORGANIZES

MUSEUM AND MEMORY

E X H I B I T I O N

The Sultanate represented by the Ministry of Heritage and Culture marked the World Museum Day which falls annually on the 8th of May. The day was an initiative launched by the International Council of Museums in 1977. The ceremony held at the Child Museum under the auspices of Shaikh Mohammed bin Hamad Al Masruri Chairman of the Literary Forum included an exhibition entitled "Museum and Memory". It consisted of a number of valuable photos which was displayed for the first time in addition to impressions of some Omani VIP personalities registered at the museum's visitor register.



احتفلت السلطنة ممثلة بوزارة التراث والثقافة بمتحف الطفل باليوم العالمي للمتاحف والذي يصادف الثامن عشر من مايو من كل عام وهي مبادرة أطلقها المجلس العالمي للمتاحف في عام ١٩٧٧م وجاء الاحتفال من خلال إقامة معرض بعنوان المتحف والذاكرة تحت رعاية الشيخ محمد بن حمد المسروري رئيس المنتدى الأدي وضم المعرض مجموعة من الصور الفوتوغرافية القيمة والتي تعرض لأول مرة بالإضافة إلى عرض بعض الانطباعات من كبار الشخصيات العمانية الذين سجلوا آراءهم في سجل الزيارات.



AN INTERNATIONAL ACHIEVEMENT FOR THE SULTANATE IN ENDURANCE COMPETITIONS

The horse rider Ahmed Al Hamdani achieves the Second place in International Compien Cup Competition in France for Endurance



الفارس أحمد الحمداني يحرز مركز الوصيف في مسابقة كأس كومبيان الدولي بفرنسا للقدرة والتحمل.

في إنجاز رياضي عالمي للسلطنة ممثلا بالخيالة السلطانية حقق الفارس أحمد بن سالم الحمداني على صهوة الحصان فيغ ميغ مركز الوصيف وبفارق ثوان عن البطل العالمي لسباقات القدرة والتحمل الأسباني جابير سيربرا الذي فاز بالمركز الأول.

In an international sport achievement for the Sultanate represented by the Royal Cavalry (RC), the horse rider Ahmed Al Hamdani riding Vaig maig horse achieved first place competing with the world endurance competition champion, the Spanish Jabair Seerbara who got the first place.

International participation

A group of World endurance horse riders took part in the event topped by the world champion Jabair Seerbara. 90 horse riders participated in the event from France, Italy, Spain, Germany, Qatar and UAE besides the Sultanate.

Compien Cup

The race was organized by the International Equestrian Federation for 120 km competing for Compien Cup. Four stages were held, the first stage was 35 km, the second was 34 km and the fourth was 17km.

Al Hamdani `s determination

The horse rider Ahmed al Hamdani was fully determined to win a top place for the Sultanate despite of large international participations of specialized world horse riders in these distances who were familiar with the race`s tracks. He achieved the second place after a big competition among riders as 5 of them reached the final line at one time.

The horse way

The horse rider Ahmed Al hamdani adopted a plan made by by RC that he was in the 8th place in the first stage. In the fourth stage, the first place was won by the Spanish champion Jabeer Seerbara riding Lavinch, the third place was achieved by the German horse rider Sabrina Arnold riding Karjack, the French horse rider Aogily riding Mig Bodlips came fourth and finally the French Liza came fifth riding Palmig.

إنجاز للسلطنة في مسابقات
الدولية

مشاركة عالمية

شارك في السباق نخبة من فرسان القدرة والتحمل العالميين وفي مقدمتهم بطل العالم جابير سيربرا حيث بلغ عدد الفرسان المشاركين (٩٠) فارسا من فرنسا وإيطاليا وأسبانيا وألمانيا ودولة قطر ودولة الإمارات العربية المتحدة بالإضافة إلى السلطنة.

كأس كومبيان

السباق نظمه الاتحاد الدولي للفروسية لمسافة ١٢٠ كيلومترا على منافسات كأس كومبيان وتضمن إقامة (٤) مراحل المرحلة الأولى بلغت مسافتها (٣٥) كيلومترا والثانية (٣٤) كيلومترا والثالثة بلغت مسافتها (٣٤) كيلومترا والمرحلة الرابعة والأخيرة بلغت مسافتها (١٧) كيلومترا.

عزيمة الحمداني

الفارس أحمد الحمداني تمتع بالعزيمة والإصرار على تحقيق مركز متقدم مثرف للسلطنة رغم المشاركة الدولية الكبيرة لفرسان عالميين متخصصين في هذه والمسافات ولديهم الدراية التامة بمسارات السباق وحقق مركز الوصيف بفارق ضئيل جدا حيث وصل عند خط النهاية خمسة فرسان دفعة واحدة.

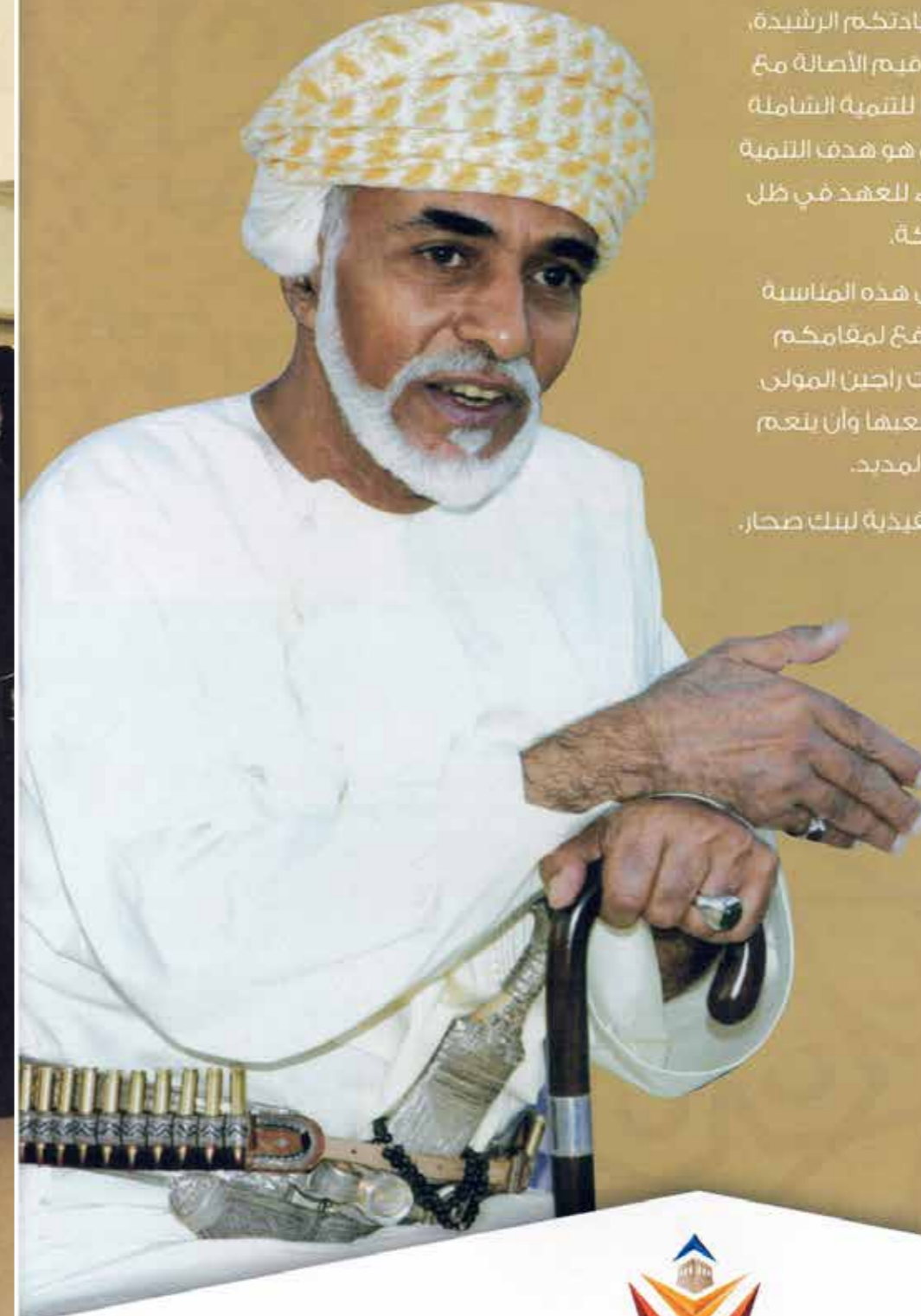
مسار البطل

الفارس أحمد الحمداني انتهج الخطة التي رسمها له الجهاز الفني للخيالة السلطانية فكان في المركز الثامن في المرحلة الأولى وجاء في المركز الثاني في المرحلة الثانية وأنهى المرحلة الثالثة وهو في المركز العاشر وفي المرحلة الرابعة والأخيرة حقق مركز الوصيف وجاء في المركز الأول البطل العالمي الأسباني الفارس جابير سيربرا على صهوة الحصان لافنش وحقت المركز الثالث الفارسة الألمانية صابرينا أرنولد على صهوة الحصان كرجك وجاء في المركز الرابع الفارس الفرنسي أوغلي على صهوة الحصان مع بودليس وحقت المركز الخامس الفارسة الفرنسية ليزا على صهوة الحصان بالميج.

مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان المعظم حفظكم الله ورعاكم

نهل علينا ذكرى الثالث والعشرين من يوليو المجيد، في هذا اليوم العزيز كان العماليون على موعد مع انطلاق الوطن في مسيرة النهضة المباركة بقيادةكم الرشيدة، فقد تجسدت رؤيتكم الملهمة باتحاد قيم الأصالة مع مبادئ الحداثة والمعاصرة لتكون عمادا للتنمية الشاملة التي ينعم بثمارها الإنسان العماني الذي هو هدف التنمية وغايتها، سيبقى دائما على الوعد، أوفياء للعهد في ظل صانع هذه النهضة المباركة.

وبمناسبة مرور واحد وأربعين عاما على هذه المناسبة الغالية على قلوب العمانيين، فإننا لرفع لمقامكم السامي أسمن آيات التهاني والتبريكات راجين المولى عز وجل أن يحفظكم ذكرا لعمان وشعبها وأن ينعم عليكم بوافر الصحة والعمر المديد.
رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية لبنك صحر.



بنك صحر
تميز
ش.م.ع. ٤٤

www.banksohar.net

ص.ب: ٤٤، حي الميلاء، الرمز البريدي: ١١٤
سلطنة عُمان، فاكس: +٩٦٨ ٢٤٧٣٠٠١٠
هاتف: +٩٦٨ ٢٤٧٣٠٠٠٠



Sohar University

hosts Khaheel '11' Exhibition for Purebred Arabian Horses



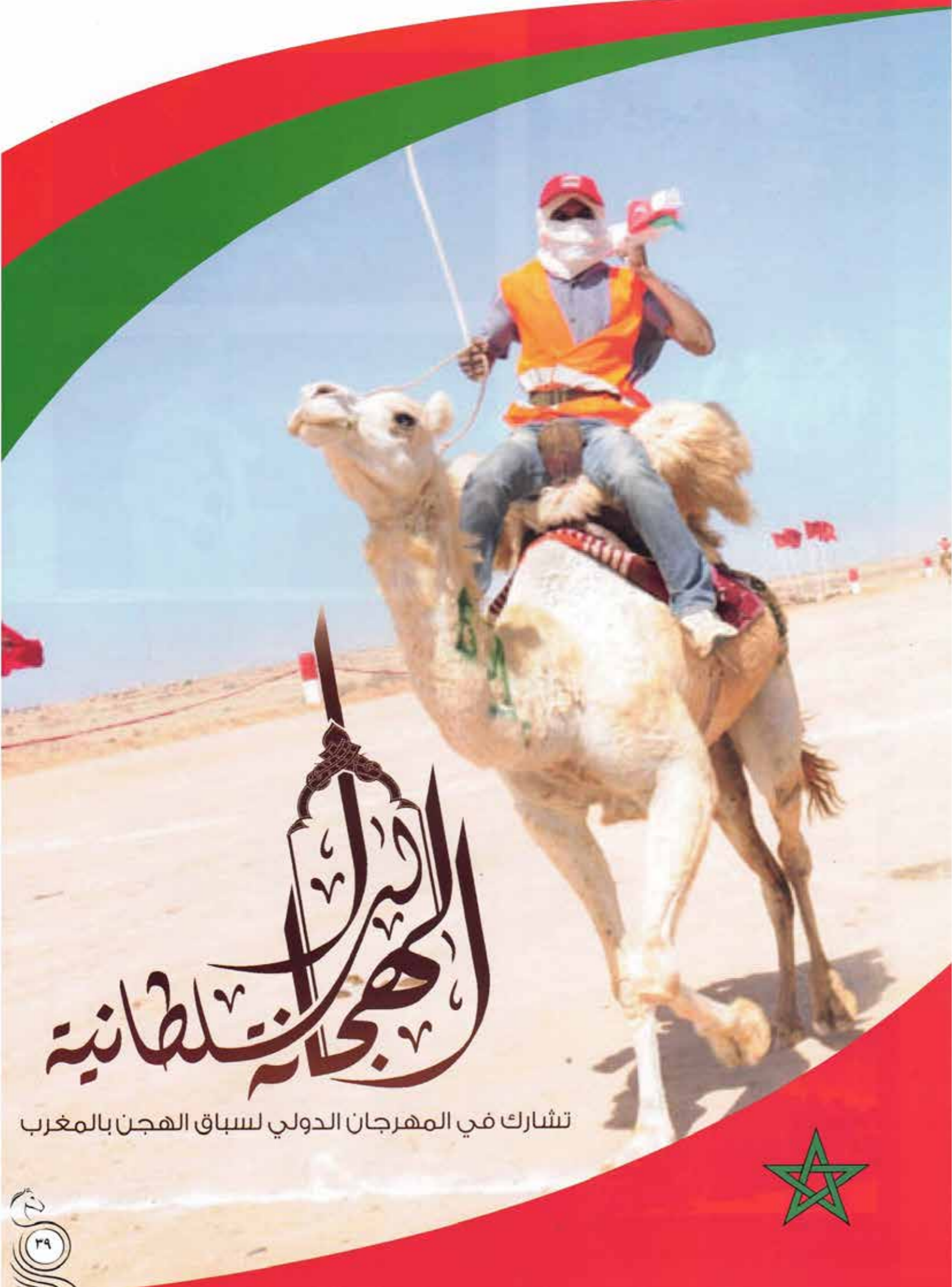
Oman Equestrian Federation (OEF) took part in the open week held by Sohar University from the 15th to 17th of May through Khaheel(11) horse portrait exhibition. The event was the outcome of a national gathering(kaheel) to portray purebred Arabian horses which was held by the Federation with the support of Oman National Bank and in cooperation with Omani Fine Arts Society on the occasion of the Sultanate's celebration of the 40th glorious National Day. The exhibition was opened by Dr. Abood Al Sawafi, Vice Chancellor of Sohar University in the presence of the University's academic faculty members and its students. It included 30 portraits by some distinguished artists. By holding such exhibition, OEF aims to spread equestrian culture among all components of the community and encourage talented youths to creatively depict the details of purebred Arabian horses with its pride and beauty.

شارك الاتحاد العماني للفروسية في الاسبوع المفتوح الذي اقامته جامعة صحار على مدى ثلاثة ايام من ١٥-١٧ مايو ٢٠١١م وذلك من خلال معرض كحيل (١١) الخاص بلوحات الخيل وهي من نتاج الملتقى الوطني كحيل لرسم الخيل العربية الاصيلة الذي اقامه الاتحاد بدعم كامل من البنك الوطني العماني وبالتعاون مع الجمعية العمانية للفنون التشكيلية بمناسبة احتفال السلطنة بالعيد الوطني الاربعين المجيد حيث قام بافتتاح المعرض الدكتور عبود الصوافي رئيس جامعة صحار بحضور أعضاء الهيئة الاكاديمية وطلبة الجامعة وقد تضمن المعرض استعراض ٣٠ لوحة من افضل اللوحات للفنانين المشاركين بالمعرض، ويهدف الاتحاد العماني للفروسية من اقامة مثل هذه المعارض الى نشر ثقافة الفروسية بين مختلف شرائح المجتمع وتشجيع المواهب الشابة للابداع بالريشة والالوان في رسم تفاصيل الخيل العربية الاصيلة بعنفوانها الجذاب وكبرياتها الاخاذ وشموخها المهاب.

It is worth mentioning that the University's open week had witnessed the participation of a number of student societies which displayed some educational means and innovations. Also, a number of plays, poetry evenings and cultural programs were presented at the University's open theatre.

الجدير بالذكر ان الاسبوع المفتوح لجامعة صحار شهد مشاركة عدد من الجماعات مثلها طلاب الجامعة عرضوا من خلالها عدداً كبيراً من الابتكارات والوسائل التعليمية وغيرها كما احتضن المسرح المفتوح بالجامعة عدداً من المسرحيات والامسيات الشعرية والبرامج الثقافية.





الاحتفال بالاحتفال
بجاءت سلطانية

تشارك في المهرجان الدولي لسباق الهجن بالمغرب



www.porscheoman.com

وجهتك لراحة البال.

برنامج سيارات بورشه المعتمدة والمملوكة مسبقاً.

بضمن لك برنامج سيارات بورشه المعتمدة والمملوكة مسبقاً، أن تختار العديد من المزايا الفريدة التي تحمل جميعها طابع بورشه للجودة، بالإضافة إلى تاريخ كامل للسيارة، إن برنامج سيارات بورشه المعتمدة والمملوكة مسبقاً والفريد من نوعه يتضمن أيضاً المزيد من الفوائد ومنها:

- لائحة كشف دقيقة جداً من 111 نقطة وفقاً لمعايير بورشه القياسية لتضمن لك أن سيارتك على أعلى مستوى من حيث الأداء والتقنية.
- ضمان بورشه المعتمدة الشاملة لسنتين.
- ضمان قابلة للتمديد لمدة أقصاها تسع سنوات.
- مبادلة سيارتك المستعملة الحالية بأخرى.
- بإمكان مركز بورشه عُمان شراء سيارتك الحالية.

يرجى الاتصال أو زيارة مركز بورشه عُمان للتعرف على المزايا الكاملة لبرنامج سيارات بورشه المعتمدة والمملوكة مسبقاً ومشاهدة المجموعة الواسعة من موديلات بورشه.



PORSCHE

مركز بورشه عُمان

سانا ش.م.
مسقط، هاتف: ٢٥٤٤ ٢٤٤٩
طابق الرجالي ١٨٨٧ ٩٢٧٧





The International Camel Racing Festival in Morocco

Guest of Honour

The Royal Camel Corps in the Royal Court Affairs (RCA) took part as a guest of honour in the International Camel Racing Festival in Al Oyoon City in Morocco. This festival –aimed at promoting cultural heritage as well as developing camel racing and making training techniques more professional. It was organized by Al Saqia Al Hamra organization for Camel racing under the title steady steps for utilizing traditions. The event attracted a large number of camel owners as well as camel fans.

Aims

The festival aimed at upgrading the cultural heritage and protecting it from extinction and contributing in tourism promotion for the countries organizing camel's competitions, knowing modern professional technologies in camel training, linking youth participants with their original roots and shedding light on the importance of camel racing in preserving this pure Arab tradition.

Active participation

The Royal camel corps took part in one of the camel racing called "Sultanate of Oman`s round). It sponsored the round by presenting prizes to toppers as to encourage camel's owners and those interested in Morocco to take care of camels in general and the race in particular.

The Omani tent

The Omani participation at the accompanying exhibition of the festival, represented by the Royal Camel Corps was distinguished with the Omani tent that showcased and acquainted visitors through its various contents with Oman`s rich traditions in camel field. The participation gained a great attention by camel races fans.



ضيف شرف

شاركت الهجانة السلطانية بشؤون البلاط السلطاني كضيف شرف في المهرجان الدولي لسباق الهجن والذي أقيم بمدينة العيون بالمملكة المغربية ونظمتها جمعية الساقية الحمراء لسباق الهجن تحت شعار خطوات راسخة من أجل استثمار الموروث ولاقى المهرجان مشاركة كبيرة من أصحاب الإبل وحظي بحضور جماهيري غفير من محبي سباقات الهجن.

أهداف

المهرجان هدف إلى النهوض بالموروث الثقافي وحياتته من الاندثار والمساهمة في الترويج السياحي للدول التي تنظم سباقات الهجن والتعرف على التقنيات الاحترافية الحديثة في تدريب الهجن وربط الشباب المشاركين بجذورهم الأصيلة وتسلط الضوء على أهمية سباقات الهجن في الحفاظ على هذا الموروث العربي الأصيل.

مشاركة فاعلة

الهجانة السلطانية شاركت في أحد أشواط سباقات الهجن والمسمى بشوط سلطنة عمان حيث دعم هذا جوائز هذا الشوط شؤون البلاط السلطاني تشجيعا لأصحاب الإبل والمهتمين بها بالمملكة المغربية للاهتمام بتربية الإبل بشكل عام والسباق بشكل خاص.

الخيمة العمانية

المشاركة العمانية في المعرض المصاحب للمهرجان والمتمثلة بالهجانة السلطانية بشؤون البلاط السلطاني امتزجت بالأصالة والعراقة من خلال الخيمة العمانية التي زخرت بتراثنا في مجال الإبل لتعريف الجمهور بمحتوياته حيث لاقت المشاركة صدى كبيرا من محبي الهجن وسباقاتها.

أمّان
مستقبل
أبنائك
مع حساب
الأمال الجديد

لصاحب
الكنز

تسمية كحيل

تسمية المعرض (كحيل) بهذا الاسم يأتي من خلال دعوة كل متذوق للفن والرسم لمشاهدة اللوحات والأعمال الفنية الخاصة بالخيل ومشاهدة تفاصيل وجماليات اللوحة مما جادت به أنامل الفنان العماني، كما أن اسم كحيل هو من أسماء الخيول القديمة (كحيلة) ولها شهرة واسعة وسمعة طيبة في ذلك الوقت، وهما أن الخيل اشتهرت بجمالها وروعة قوامها ووصفها العرب وتغنى بها الشعراء كوجه للمقارنة بينها وبين المرأة العربية التي تهتم وتعتني بجمال عينيها من خلال وضع الكحل حتى تتباهى بفتنتها فقد جسد أيضا الفنانون هذه المعاني فزينوا الخيل بطريقتهم الخاصة وكحلوها بريشتهم الرقيقة.

نظم الاتحاد العماني للفروسية المعرض الفني الخاص برسم الخيل العربية الأصيلة (كحيل 11) في الكلية التقنية بنزوى وذلك ضمن احتفال الكلية بيومها السنوي المفتوح بحضور محمد المعني مساعد عميد الكلية لشؤون الطلبة و ناصر البيباني مساعد عميد الكلية للشؤون الإدارية والمالية ورئيس اللجنة الثقافية بالاتحاد العماني للفروسية، وقد اشتمل الاحتفال على عرض عدد من الفلاشات ومقاطع الفيديو والمحاضرات الهادفة من تنظيم جماعة القيادة بالكلية بالإضافة إلى عدد من المسابقات التي تبرز الشخص القيادي، بعدها قام الحضور بزيارة المعرض الذي احتوى على مجموعة من المجسمات والنماذج التي تبرز القيادة وأعطى القائمون عليها شرحا مفصلا، كما ضم المعرض مجموعة كبيرة من لوحات ورسومات الخيل وهي من نتاج الملتقى الوطني كحيل لرسم الخيل العربية الأصيلة الذي إقامة الاتحاد بالتعاون مع الجمعية العمانية للفنون التشكيلية وبدعم من البنك الوطني العماني، وقد بلغ عدد الأعمال المقدمة 60 عملا فنيا رسمها 56 فنانا من العمانيين والجاليات الأخرى باستخدام بالفن الواقعي والفن الحديث من خلال مجموعة من الأساليب المتنوعة.

Kaheel Nizwa



11th Kaheel Horse Exhibition visits College of Technology in Nizwa

Omani Equestrian Federation organized the artistic exhibition of purebred Arab horse drawing (Kaheel 11) in the College of Technology in Nizwa within the College's celebration of its annual open day with the attendance of Mohammed Al Ma'ni College Assistant Dean for student Affairs, Nasser Al Bimani, College Assistant Dean for Administrative and Financial Affairs and Head of Cultural Committee at OEF. The exhibition included a display of a number of Flashes and videos clips, and lecturers organized by the leadership society of the college in addition to other activities. Then, the audiences visited the exhibition which comprised a group of models that showcased the leadership and the concerned persons gave detailed explanations. It also contained some portraits and horse drawings, which were the outcome of Kaheel National gathering for drawing purebred Arabian horses which was held by the Federation in cooperation with Omani Association for Fine Arts, sponsored by National Bank of Oman. Some 65 art works were presented drawn by Omanis and other nationalities by using real and modern arts through a group of various methods.

The name "kaheel"

Nomination of the exhibition "Khaeel" came by an invitation of those who are interested in art and drawing to see portraits and works on horses, and watch details and beauty of the portraits drawn by the Omani artists. The name of Kaheel referred to a name of old horses (Kaheela) which have a wide fame at that time. Since the horse was very famous of its beauty and wonderful body that poets compared it with woman who takes care of her eyes' beauty by putting kohl in order show her charm. The artists also embodied these meanings and decorated the horse by their own way.

شكر و عرفان لباني نهضة عُمان.

نتشرف برفع أسمى آيات التهاني والتبريكات لمولانا حضرة
صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه -
بمناسبة ٢٣ يوليو المجيد، ذكرى يوم النهضة المباركة.

www.omantel.om



OEF ORGANIZES HORSE AUCTION

Oman Equestrian Federation (OEF) organized an auction for purebred, thoroughbred and crossbred Arabian horses. The event held at Al Rahba Farm in the Willaya of Barka was attended by a number of those concerned with horse sports from various governorates and regions of the Sultanate. About 45 horses were up for auction but only seven were sold with a sum that did not exceed RO 15,300. Some attendees attributed this modest sales to the exaggerated price requested for each horse.

The auction came as part of the Federation's keenness to encourage citizens and horse owners to acquire Arabian horses and promote local breeding to reach self sufficiency of best horse breeds.



اتحاد الفروسية ينظم



نظم الاتحاد العماني للفروسية مزادا للخيل العربية الأصيلة والخيل المؤصلة بالإضافة إلى الخيل المهجنة حيث شهد المزاد الذي احتضنته مزرعة الرحبة بولاية بركاء حضورا من المهتمين برياضات الخيل من مختلف محافظات ومناطق السلطنة . وقد وصل عدد الخيول التي شاركت في المزاد ٤٥ خيلا منها العربية الأصيلة والمؤصلة والمهجنة ورغم هذا الكم من الخيول إلا أن عمليات بيع المزاد كانت متواضعة ووصل عدد الخيول المباعة ٧ خيول بلغت قيمة بيعها (١٥,٣٠٠ ر.ع) خمسة عشر ألف وثلاثمائة ريال عماني ، وقد برر عدد من المتابعين قلة عمليات البيع في المزاد لعدة أسباب منها مبالغة بعض ملاك الخيل في أسعار خيولهم، و يأتي هذا المزاد حرصا من اتحاد الفروسية على التشجيع على اقتناء الخيول وتربيتها لدى المواطنين والمهتمين بالخيل. وكذلك التشجيع على الإنتاج المحلي من أجل تحقيق الاكتفاء الذاتي والحصول على أجود سلالات الخيل .



تحقق نتائج متقدمة في سباقات الخيل البريطانية

القبلة
السلطانية

أقبلت الفئة CLS الجديدة.
الأناقة في أبهى حُلة.

www.mercedes-benz.co.om
www.mb-cls.com



Mercedes-Benz
الأفضل، ولا شيء سواه

١١٢٥ عاماً من الابتكار

شركة الزواوي للتجارة ش.م.م.



مستطبة، ص.ب ٥٨، الدور الرابع، ١٠٠، هاتف 12311٠٧، ص.ب 12311٠٧، ص.ب ١١١، الدور الرابع، 111، هاتف 12311109، www.mercedes-benz.co.om ، Email: sales.passengercars@mercedes-benz.co.om ، Website: www.mercedes-benz.co.om
توقيت العرض: السبت-الخميس ٨:٠٠ صباحاً - ٨:٠٠ مساءً، بوليت استغلال الخدمات: السبت-الأربعاء ٧:٠٠ صباحاً - ٧:٠٠ مساءً، بوليت استغلال قطع الغيار: السبت-الخميس ٨:٣٠ صباحاً - ٧:٣٠ مساءً، توقيت استقبال قطع الغيار: السبت-الخميس ٨:٣٠ صباحاً - ٧:٣٠ مساءً

THE ROYAL CAVALRY

The Royal Cavalry (RC) at the Royal Court Affairs achieved advanced results in horse races in the British tracks. The horse "Muddalal" owned by RC won the first place in the third round's competitions which was held at British Oliver Hampton Race Track. The Race witnessed strong competitions among Arabian purebred horses which took part in it. The round was for 1800 meters in which the horse "Muddalal" ridden by Anas bin Salem Al Siyabi attracted the attention by its strong kick off. It maintained its advancement and won the first place. RC's horses continued achieving outstanding results in Oliver Hampton Race as the horse "Al Batra" which is one of the local breed horses attained the third place in the 1200 meter- long fifth round. Also, the horse "Al Saif or the sword" came third in the seventh round in which strong Arabian purebred horses took part.



In another race, the RC's horse "Carpal lotus" won the first place in the British Fakenham Race Track which witnessed great competition among the participating Arabian purebred horses. It took part in the 1400 meter- long fourth round allocated for top-ranked Arabian purebred horses. It led the race from the beginning till the end winning the first place.

Meanwhile, RC's local breed hoses continued competing with French and British horses as the horse "Al Batra" ridden by jockey Anas bin Salem Al Siyabi achieved the second place in the 1600 meter-long first round allocated for Arabian purebred horses. The horse "Mizan" won came second in the 1400 meter- long fifth round assigned for Arabian purebred horses with the jockey Al Mutasim bin Said Al Balushi. In the 1600 meter- long sixth round allocated for Arabian purebred horses, the horse "Razen" won the Second place after a strong competition in the round by the participating horses. It is worth mentioning that the RC's horses that participated in these races were trained by Salem Bin Hamoud Al Hakmani.



حققت الخيالة السلطانية بشؤون البلاط السلطاني نتائج متقدمة في سباقات الخيل التي تشارك بها في المضامير البريطانية حيث فاز الحصان مدلل للخيالة السلطانية بالمركز الأول في منافسات الشوط الثالث والذي أقيم بمضمار ليفرهامتون البريطاني وشهد السباق منافسة قوية بين الخيول العربية الأصيلة التي شاركت في مجرياته وبلغت مسافة الشوط ١٨٠٠ متر واستطاع الحصان مدلل أن يلفت الأنظار بانطلاقته القوية وتصدره لمنافسات الشوط بقيادة موفقة من الفارس أنس بن سالم السيابي الذي استطاع أن يحافظ على تصدره للشوط ويفوز بالمركز الأول.

وواصلت خيول الخيالة السلطانية تحقيق نتائجها المتقدمة في سباق ليفرهامتون حيث حققت الفرس البتراء وهي من خيول الإنتاج المحلي المركز الثالث في منافسات الشوط الخامس والذي بلغت مسافته ١٢٠٠ متر كما حقق الحصان السيف المركز الثالث في الشوط السابع والذي شاركت في منافساته خيول عربية أصيلة قوية.

وفي سباق آخر فازت الفرس كيربل لوتوس للخيالة السلطانية بالمركز الأول في منافسات سباق فيكنهام البريطاني والذي شهد منافسة قوية بين الخيول العربية الأصيلة التي شاركت في مجرياته كيربل لوتوس شاركت في منافسات الشوط الرابع والذي خصص للخيول العربية الأصيلة الأعلى تصنيفا وبلغت مسافة الشوط ١٤٠٠ متر وتصدرت لوتوس الشوط منذ انطلاقته حتى نهايته وفازت بالمركز الأول رغم المنافسة التي وجدتها من قبل الجياد المشاركة.

من جانب آخر واصلت خيول الإنتاج المحلي التابعة للخيالة السلطانية منافستها للخيول الفرنسية والبريطانية فحققت الفرس البتراء من خيول الإنتاج المحلي مركز الوصيف في منافسات الشوط الأول والذي خصص للخيول العربية الأصيلة لمسافة ١٦٠٠ متر بقيادة الفارس أنس بن سالم السيابي كما حقق الحصان ميزان مركز الوصيف في منافسات الشوط الخامس والذي خصص للخيول العربية الأصيلة لمسافة ١٤٠٠ متر بقيادة الفارس المعتمض بن سعيد البلوشي وفي منافسات الشوط السادس والذي خصص للخيول العربية الأصيلة لمسافة ١٦٠٠ متر حقق الحصان رازن المركز الثاني بعد المنافسة القوية التي شهدتها الشوط يذكر أن خيول الخيالة السلطانية التي تشارك في سباقات الخيل البريطانية يشرف على تدريبها سالم بن حمود الحكماني.



Greetings to
His Majesty
Sultan Qaboos Bin Said
and the people of Oman
on the
Renaissance Day



AL BUSTAN PALACE
A RITZ-CARLTON® HOTEL





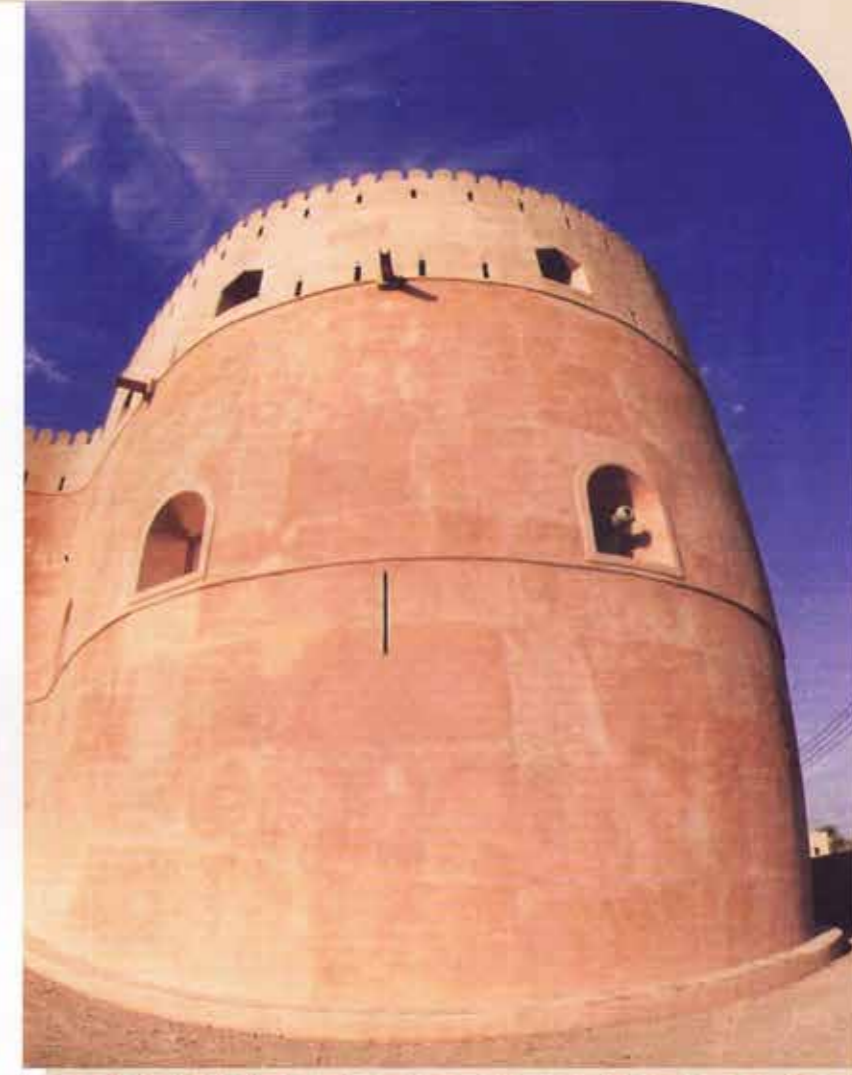
تقع قلعة الحزم بولاية الرستاق وتتميز بمعاملها الدفاعية العمانية التقليدية مثل البوابة الخشبية الضخمة وأنفاق الطوارئ السرية والأبراج المحصنة وأبراج وفتحات المدافع والطوابق العليا وهناك مساكن أعلى المدخل الرئيسي لصب الزيت أو غسل التمر المغلي على المهاجمين المندفعين.

وتعد أيضا من أروع بدائع الفن المعماري الإسلامي العماني بناها الإمام سلطان بن سيف بن سلطان اليعربي عام (١٧١١م) وهو ابن الإمام الملقب بـ"قيد الأرض". وتمتاز القلعة - من الناحية المعمارية - بعدم وجود أية أخشاب في سقوفها، التي هي عقود مستديرة ثابتة على أسطوانات - أعمدة - كما لا تقل عرض الجدار الواحد - الحائط - عن ثلاثة أمتار. وللقلعة عدة أبواب ضخمة لا تلتقي بممر واحد، وبها عدة مدافع أثرية برتغالية و أسبانية يصل مداها ٧٠ كيلومترا. وتتميز بوجود عدة سلام خاصة لصعود الخيل، بالإضافة إلى الممرات السرية التي يبلغ عرض كل منها مترين بارتفاع مترين آخرين، وهي ممرات تنتشر في الجهات الأربع للقلعة لتخرج بعدها إلى المدينة. كما يوجد في القلعة عدد من الغرف التي كانت مستخدمة لتدريس القرآن الكريم والعلوم والمعارف الدينية، ويخترق القلعة فلج أو مياه متدفقة.

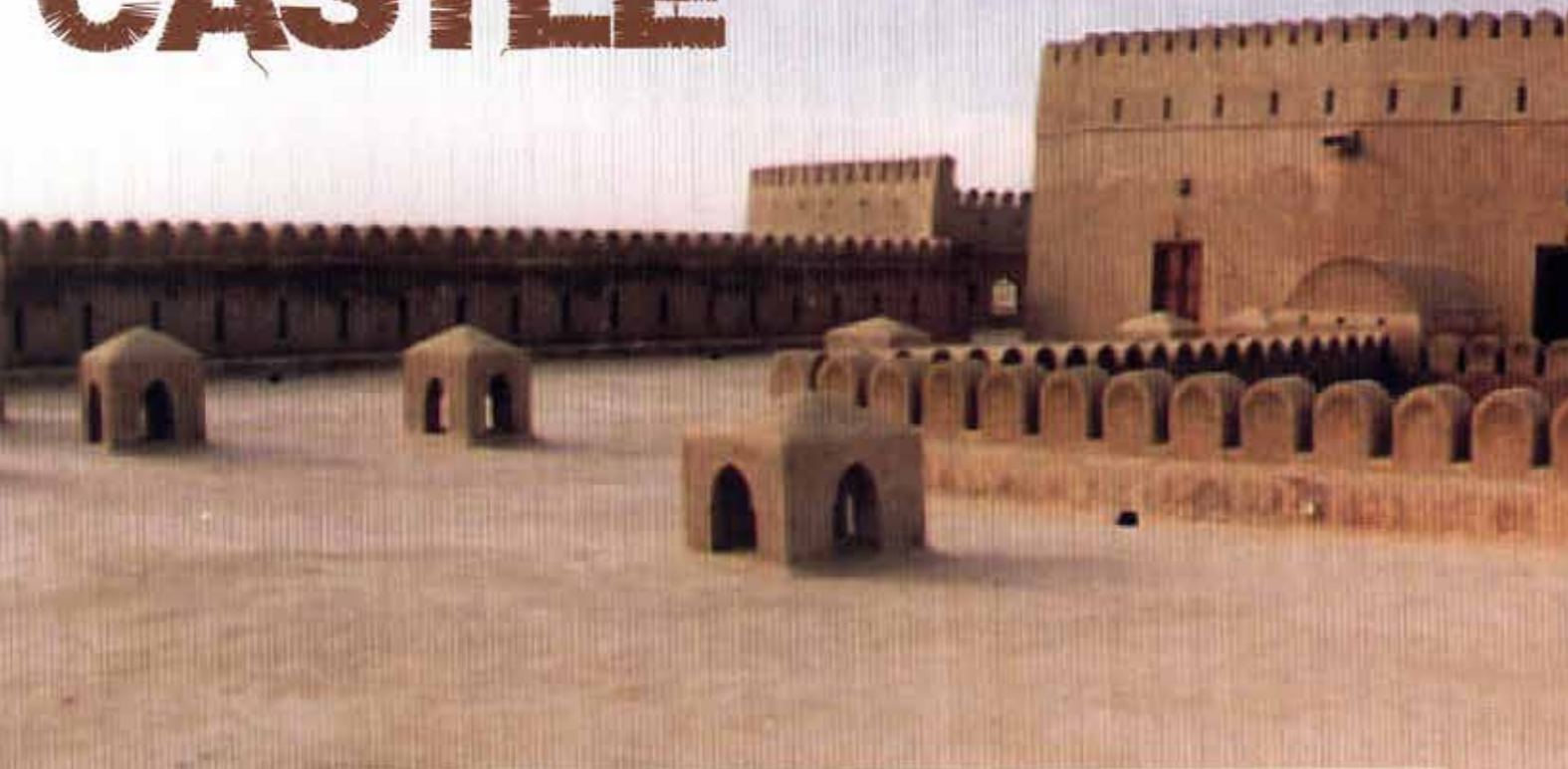
-مساحة القلعة: الطول: ٤٠ م - العرض: ٤٠ م
-المساحة الإجمالية: ١٦٠٠ متر مربع.

تجدر الإشارة إلى أن ولاية الرستاق تقع ضمن ولايات الحجر الغربي بجنوب منطقة الباطنة، تحدها من الشرق ولاية العوادي ومن الغرب ولاية عبرى ومن الجنوب الجبل الأخضر ونزوى والحمراء ومن الشمال ولاية المصنعة والشمال الغربي ولاية السويق، وتحيط بها الجبال من ثلاث جهات هي الشرق والغرب والجنوب، وتبعد عن العاصمة مسقط بحوالي (١٥٠ كم)، وتتبعها ادارياً نيابتين هما الحوقين (٤٠ كم) عن مركز الولاية، ووادي بني هني (٢٠ كم).

كما كانت عاصمة للدولة في عهد الإمام/ ناصر بن مرشد اليعربي، وكانت مقراً لمؤسس الدولة البوسعيدية الإمام/ أحمد بن سعيد حيث اتخذها عاصمة للدولة، ومنها خرج العلماء والأدباء والقضاة، منهم شيخ البيان نور الدين السالمي والشيخ/ خميس بن سعيد الشقصي ربيب الإمام / ناصر بن مرشد ومحمد بن المعلى الكندي الغشمي واحد من الذين حملوا العلم من البصرة إلى عمان عن الإمام/ الربيع بن حبيب والشيخ / راشد بن عمير بن ثاني بن خلفان بن هاشم الهاشمي وهو من أشهر الأطباء في عصره، وله كتابان هما فاكهة ابن السبيل ومقاصد الدليل، وبرهان السبيل في معالجة العليل.



AL-HAZM CASTLE



Al-Hazm castle is in the Wilayat of Rustaq and is distinctive with its Omani traditional defensive features such as the gigantic wooden gate, secret emergency tunnels, fortified towers, cannon slots and high floors. There are also slots on top of the main entrance to pour out hot oil and date honey over the attackers.

The castle is an outstanding example of Omani Islamic architecture and was built in 1711 AD by Imam Sultan Bin Saif, whose father was called Qaid Al Ard or "chain of earth" for his bravery. From the architectural point of view, the castle is unique as its roofs are built without wooden supports. Instead, the roofs were round knits fixed on columns. Its walls are no less than three meter wide. The castle has several gigantic doors that do not end with the same passage. It also has several ancient Spanish and Portuguese cannons that can reach as far as 70 kilometer away. It is also distinctively provided with many staircases assigned for horse climbing, in addition to that, also with secret tunnels with 2 metres width and 2 metres height. These tunnels stretch across the four sides of the castle which lead all the way to the city. The castle has a number of rooms which used to be places for teaching the Holy Quran and religious knowledge. A falaj also passes through the castle.

The total area	The width	The length of the castle
1600 square metre	40 m	40 m



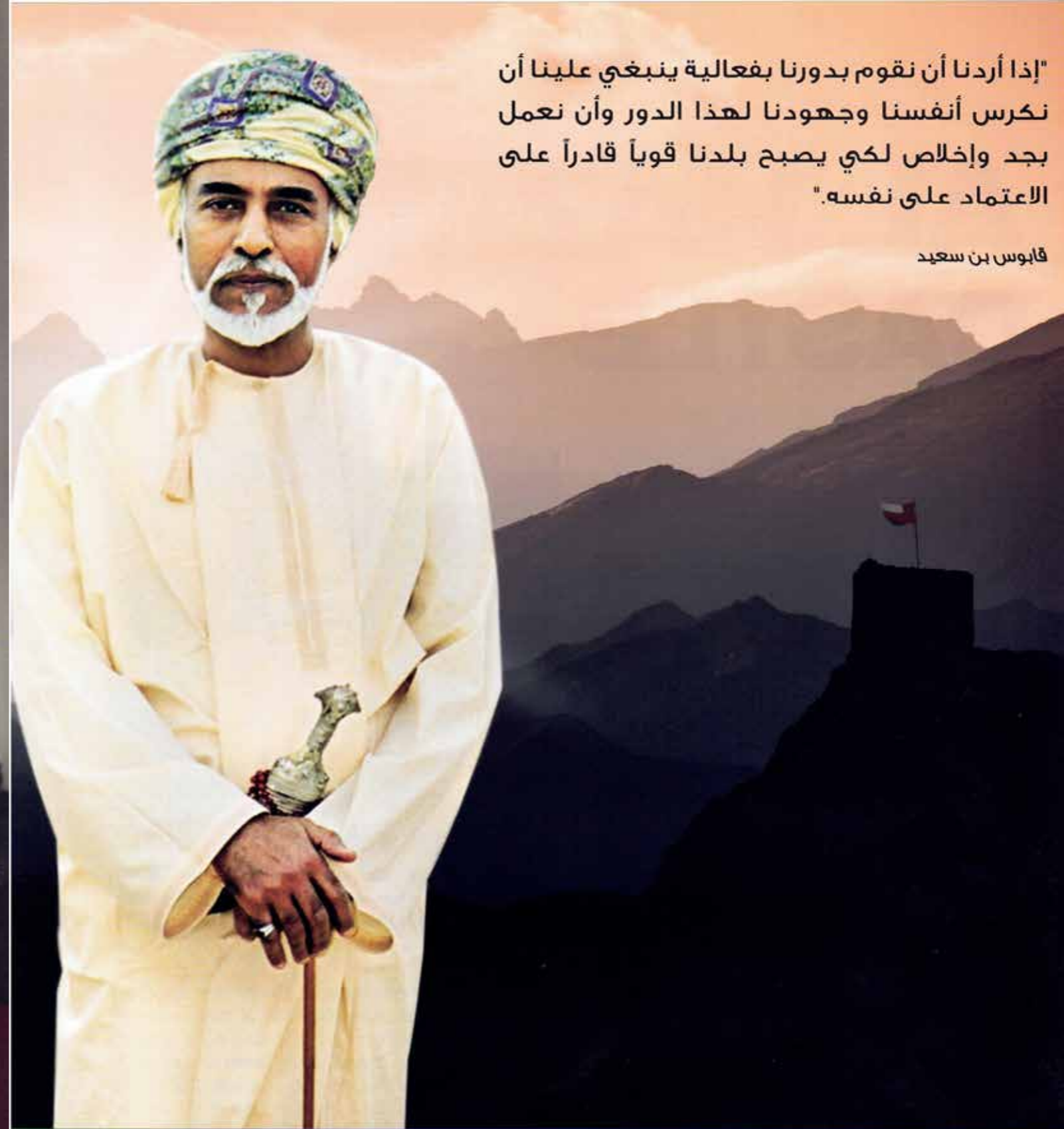
It is worth mentioning that the Wilayat of Rustaq is located in the Western Hajar, in the south of the Batinah. It is bordered from the East by the Wilayat of Awabi, from the west by the Wilayat of Ibri, from the South by Al Jabal Al-Akhdar, the Wilayats of Nizwa and Al-Hamra and from the North the Wilayat of Musana and the North western by the Wilayat of Suwaiq. It is surrounded by Mountains from three directions (the east, the west and the south). It is around (150 Km) away from the capital city Muscat. Administratively, Rustaq consists of two niyabas namely Al-Hoqain which is located around (40 Km) away from the centre of the Wilayat and Wadi Bani Hinai (20 Km).

Al-Rabea bin Habib. In addition to these respected and renowned figures, there was Shaikh Rashed bin Aumair bin Thani Al-Hashmi who was the most famous physician during his time, and the author of the books- *Fakihat ibn As-Sabeel* and *Maqased Ad-daleel and Burahn As-Sabeel in Muajjat Al-Aleel*.

Rustaq was once the capital of Oman, during the era of Imam Nasir bin Murshid al Ya'arubi, the headquarters of the founder of the Busaidi Dynasty Imam Ahmed bin Saeed and the capital of the state in his era. Numerous scholars, writers, literary figures and judges were born in this great city including Shaikh Al-Byan Mohammed bin Shaikhan Al-Salmi, Shaikh Khamis bin Saeed Al-Shaqsi, and Mohammed bin Al-Ma'la Al-Kindi Alghashmi who was one of the scholars who brought religious teachings from Basra to Oman after being taught by Imam



كافلة الدرعية نموذج لكفاح المرأة
البدوية في البيئة العمانية.



"إذا أردنا أن نقوم بدورنا بفعالية ينبغي علينا أن
نكرس أنفسنا وجهودنا لهذا الدور وأن نعمل
بجد وإخلاص لكي يصبح بلدنا قوياً قادراً على
الاعتماد على نفسه."

قابوس بن سعيد

هكذا بث القائد المفضى روح الجد والعمل في نفس المواطن
العماني من أجل بناء الحضارة والرقى بالوطن وتعزيز المواطنة.

وهكذا تستلهم النورس الرؤية الحكيمة لمولانا حضرة صاحب
الجلالة السلطان قابوس المعظم مكرسة جهودها لإثراء حياة
الناس بحلول اتصالات متقدمة.

صفي لنا المظاهر الاجتماعية كالأفراح والأتراح والزيارات بين أهالي البادية.

عند إقامة الأعراس يتم تجهيز العريس وبعده ويذهب إلى بيت العروس لكي يستملك على عروسه أي يعقد قرانه عليها ويتم تضييفه مدة ثلاثة أيام ومن ثم يأتي بزوجه إلى بيته وتستمر خلال الثلاثة أيام مظاهر الفرح من خلال الفنون المغناة كالرحة والعازي والشلات والزفنة والبرعة وغيرها وهي المظاهر نفسها التي أيضا تستخدم في الأعياد والمناسبات الدينية والختان، وعند العزاء يلتف جميع الأهالي على أصحاب العزاء ويقومون بمساعدتهم والوقوف بجانبهم حتى الخروج من هذا المصاب، وبالنسبة للزيارات بين الأهالي فهي مستمرة وغير منقطعة وكنا في ذلك الوقت نقوم بزيارة بعضنا البعض (الرمسة) تكون كل يوم مع أحد منا من أجل السمر وتبادل الأحاديث والتشاور في العديد من الأمور التي تعيننا، أما اليوم فقد اختلفت الكثير من العادات والتقاليد وبقيت بعضها متواجدة بسبب تغير مجريات الحياة.

نريد أن نتعرف على بعض الذكريات الخاصة التي تحتفظين بها.

الحقيقة أن الذكريات كثيرة وجميلة في الوقت نفسه ولكن هناك ذكريات افتخر بها ولا يمكن أن أنساها أبدا وهي ضمن تفاصيل حياتي الخاصة، حيث أتذكر جيدا البشري السارة التي تلقيناها ونحن في وقت القيظ حاضرين في منطقة تنعم حين تولى حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - مقاليد الحكم بالبلاد عام ١٩٧٠م من خلال الخبر الذي تم بثه في الإذاعة ذلك الوقت وكانت السعادة والفرحة تغمر جميع الأهالي رجالا ونساء وأطفالا معلنين ببزوغ النهضة المبارك إشراقا للأمل والأمن والاستقرار بعمان، ومن المواقف الجميلة والتي أتذكرها بشكل كبير هو أنني أول امرأة تشرفت بمصافحة المقام السامي في زيارته الأولى لنيابة حمراء الدروع وفي ذلك اليوم أعطى جلالتة الأوامر السامية الكريمة بالعمل على إنشاء البنية الأساسية وتوفير الخدمات والمستلزمات الضرورية بالنيابة، كما لا يفوتني أن أتذكر تعلمي قيادة السيارة كواحدة من أوائل النساء العمانيات تقود سيارة وذلك في العام ١٩٦٥م وتحصل على رخصة القيادة من ولاية عبري حيث حصل خالي الشيخ علي بن هلال الدرعي - رحمه الله - على تصريح استقدام ست سيارات في ذلك الوقت من السلطان سعيد بن تيمور - رحمه الله - وكنت لا أجيد القيادة وأذكر حينها كنت شابة وأقوم أثناء تعلم القيادة بالاصطدام في أشجار السمر وغيرها حتى أتقنتها بشكل جيد، وفي ذلك الزمن لم تكن هناك طرق معبدة كالتالي نشاهدنا اليوم فالشوارع جميعها ترابية ويكثر فيها الغبار تخيل أن الطريق من فهود إلى مسقط كله شارع ترابي وأتركك لتتصور تلك المعاناة الكبيرة التي تلازمنا في كل مشوار حياتنا (ترفع يدها للسماء) وتقول: الحمد لله على هذه النعمة التي وهبها لنا الله سبحانه والشكر لله عز وجل أن جعل لنا جلالته السلطان المعظم قائدا لهذا البلد أدام عليه نعمة الصحة والعافية والعمر المجدد.



الاسم: الشيخة كافلة بنت مسلم بن حمد الدرعية.
العمر: ٧٠ عاما.
عدد الأبناء: ٣ أولاد وبنات.
عدد الأصدقاء: خمسة.



عندما شاهدتها تقرب منا بسيارتها التي تقودها بنفسها رغم كبر سننا أدركت من الوهلة الأولى أنها امرأة ولكنها ليست كأي امرأة إنها امرأة عن ألف رجل؛ حيث أقبلت إلينا وصافحتنا بيدها، وحينئذ تبقت أنها تستحق أن تكون شيخة في جماعتها لما تنفرد به من عراقة وأصالة عمانية تليدة مشبعة بصفات البداوة الخالدة، رسخها في كيائها أبواؤها ومن قبلهم أجدادها وثبتتها عراقة الصحراء وعلاقة الجمل بالإنسان البدوي الذي كافح عطش الصحراء بحليب الإبل ليعطيه صلابة وقوة وشجاعة كدرع حصين ضد الأمراض، ضيقة (أصايل) في هذا العدد التي سبقتنا بضيافتها في عزبتها وبيتها بناية حمراء الدروع بولاية عبري الشيخة كافلة بنت مسلم بن حمد الدرعية حيث كانت زيارتنا لها جميلة رغم المسافة الطويلة التي قطعناها حتى وصلنا إليها ولكن طيبة ترحابها وعذب حديثها أنسانا مشقة السفر بل أعطانا حافزا لمواصلة الطريق والعودة مرة أخرى لنقطة انطلاقنا من محافظة مسقط، حيث خرجنا معها بهذا الحوار.

حدثنا عن الحياة البدوية في السابق وكيف كان الناس يعيشون؟

في السابق كانت الحياة متعبة جدا لعدم توفر الكثير من الأساسيات التي يحتاجها الإنسان سواء الحضر أو البدو وكانت بعض الأشياء متوفرة بفضل الله سبحانه وتعالى تلك الأيام كانت خصبة بالمياه والمراعي مما ساعد كثيرا على تربية الإبل والماشية مع تواجد الكثير من الحيوانات البرية كالقطا والأرانب والغزلان وغيرها، وكانت جميع تلك الحيوانات التي تربيها والتي تعيش بمفردها ترعى وتترعرع من خيرات الأرض ولا تكلفنا المال والجهد لإطعامها والرزق كان متوفر بكثرة.

نريد أن نتعرف على اعتماد الإنسان البدوي في مصدر رزقه سابقا.

الله سبحانه وتعالى قسم الرزق بين عباده وقوله تعالى: (وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا) ومن هنا تكفل عز وجل بإطعام أي كائن يدب على الأرض من إنسان وحيوان وطيور وحشرات وغيرها، فكلما كان يكسب قوت يومه من شيء معين فبعضهم يعتمد على الإبل والآخر على الماشية من خلال بيعها في الأسواق والبعض يعتمد على بيع الملح والبعض على بيع السخام والآخر على الأعلاف الخاصة بالحيوانات، ولانسى دور المرأة البدوية في مساعدة شقيقها الرجل على أمور الحياة فهم دائما يعملون جنبا إلى جنب من أجل لقمة العيش فعملت المرأة في غزل الصوف وخرز السعانة المصنوعة من جلد الحيوانات والرعي وغيرها من الأعمال بالإضافة إلى الأعمال المنزلية، كما أن الرجال كانوا يرتحلون عن طريق القوافل من أجل طلب الرزق سواء داخل البلاد كمنطقة الباطنة والشرقية أو إلى خارج البلاد كالسعودية والبحرين ويتطلب وصولهم مثلا إلى منطقة الباطنة باستخدام قوافل الإبل من سبع إلى ثمانية أيام عن طريق ولاية عبري وهو المنفذ الوحيد في تلك الأيام لمنطقة الباطنة.



هل تشعرون بفرق كبير بين اليوم وقبل عام ١٩٧٠م؟

تحدث بتفاصيل الذكريات وتقول: طبعاً الفرق كبير وشاسع ولا يمكن أن نوجد وجهاً للمقارنة بين اليوم وقبل النهضة المباركة فأعطيك مثلاً التعليم لم تكن في السابق توجد مدارس سوى مدرسة لتعليم القرآن الكريم واليوم تعددت المدارس في النيابة وأيضاً على مستوى الخدمات الصحية لم يكن يوجد سوى مستشفى تنعم واليوم هناك مركز صحي خاص بالنيابة ولو قارنا أيضاً الطرق فلا توجد طرق معبدة في الماضي واليوم الطرق المعبدة وشبكاتها واسعة المدى في كل أنحاء السلطنة بالإضافة إلى توفير محطات تعبئة المياه الصالحة للشرب وغيرها من الأساسيات التي نحتاج إليها ، فالمقارنة بين اليوم والأمس لا يمكنها أن تتوافق أبداً فالفرق عظيم للغاية وحقيقة استفدنا من شركة تنمية عمان كوننا ضمن مناطق الامتياز فقد قدموا لنا العديد من الخدمات والإنشاءات وهذا بفضل الله سبحانه وتعالى ثم توجيهات مولانا جلالة السلطان المعظم - أدامه الله -

كم عدد النوق التي تمتلكونها وما هي أنواعها؟

الحمد لله الرزق وفير من الله تبارك وتعالى وامتلك وأبنائي عزيتين الأولى خاصة بنوق السباق والأخرى بالمواليد والنوق الأخرى وتوجد بهاتين العزيتين حوالي ٧٥ ناقة منها للسباق والتوليد والعرضة والمزينة وفي الحقيقة نولي هذه المخلوقات الاهتمام الكبير وأفضل إطعامها قبل أبنائي لما مثله من عراقة وأصالة لدينا ولأننا تربطنا بها علاقة حميمة للغاية وهي من التراث الذي يجب أن نولي أهمية بالغة ونحافظ عليه من الاندثار.



ماهي نصيحتك التي تريد أن تقولها للشباب العماني؟

أحث جميع الأبناء على التمسك بآثار الآباء والأجداد وقبل أي شيء يجب التمسك بالدين الإسلامي الحنيف والمحافظة على الصلاة ، كما أدعو جميع أبناء الوطن إلى التحلي بالأخلاق الحميدة وهذه من شيم العمانيين وفي الحقيقة استأثرت للغاية من الأعمال التخريبية أثناء الاعتصامات الأخيرة التي حدثت في السلطنة فالمطالبة شيء مشروع للجميع ولكن ليس بتلك الطريقة التي رأيناها من حرق وتخريب وجملة السلطان المعظم - أيده الله - كان حليماً وحكيماً في التعامل مع الموقف ولبي نداء الشعب واستجاب لمطالبهم ، وأمل أن لا تتكرر مثل هذه المواقف مرة أخرى.

كلمة أخيرة تودين أن تقولينها.

أدعو الله جل جلالته أن يحفظ لنا عمان في رخاء وأمان وأن يطيل عمر مولانا جلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - ويصغ عليه نعمة الصحة والعافية ، كما أشكركم على هذه الزيارة الطيبة ونتمنّى جهودكم من خلال توثيق التراث العماني الأصيل في مجلتيكم مجلة أصايل ونتمنى لكم التوفيق والنجاح بإذن الله تعالى.





Describe to us the social features such as weddings, times of sorrow, gatherings and visits among people in the desert

During weddings, the groom gets prepared and then moves to the bride's house by riding a camel to contract the marriage. He stays there as a guest for three days. Then, he brings his bride to their house. The celebrations continue during the three days through traditional arts and dances such as Al Razha, Al A'zi, Al Shala, Az-Zafnah, Al Bar'ah and etc. which are also performed during Eids, religious occasions and al Khitan (Circumcision ceremony). Locals gather during times of sorrow especially death cases to assist and console the dead's family. They also visit each other continuously. In the past, we used to gather in everyday in one house and spend Al Ramsah (evening gathering) for chatting, exchanging views and consulting each other in various issues that concern us. Today, many traditions and customs have faded away due to life changes.

Do you feel a big difference between today and pre-1970 period?

She says: "Of course, there is a huge difference between them. With regard to education, for an instance, there was no schools except a school for teaching the Holy Quran. Today there are several schools in the niyaba. Also, in terms of health services there was only Tan'm hospital but today there is a health centre assigned to serve the niyaba. The same thing with roads. There was no paved roads in the past but today there are road networks all over the Sultanate. In addition to that, there are also water supply stations and other basic needs. There is no comparison between today and the past. We are really privileged here in the niyaba that we are part of Petroleum Oman development (PDO) concession areas which provided us with various services and establishments thanks to Allah and then the directives of His Majesty the Sultan.

How many camels you own? and which types?

My sons and I own two camel Azba (barn). One is assigned for race camels and the other for newborns and other types. The two Azbas comprise 75 camels some of them for race, breeding, Al Ardha and Al Mazaiynah shows. We give them our utmost care. I feed them before my kids as they part of our traditions which should protect.

What is your advice to Omani youth?

I urge all youths to adhere to the teachings of Islam, keep praying and preserve our ancestors' heritage. I also call upon all citizens in the homeland to be endowed with noble morals which are one of the characteristics of Omanis. I was really upset for the acts of sabotage during latest sits-in which took place in the Sultanate. Raising demands is a legitimate right but not in that way. His Majesty the Sultan was patient and wise in dealing with the situation. I hope that such acts will not be repeated again.

Any Last word you would like to say?

I pray to Almighty to preserve Oman in prosperity and security and bestow upon His Majesty Sultan Qaboos bin Said good health and long life. Also, I would like to thank you for your visit. I really appreciate your efforts to register our deep-rooted Omani heritage in your magazine "Assayel" wishing you all success in this endeavour.



Would you retell some of your special memories ?

In fact, memories are many and beautiful at the same time. However, some of them I am proud of and cannot be forgotten. I still remember the great news we received in Tana'm area during Al qaedh (summer time) in 1970 through the radio that His Majesty Sultan Qaboos bin Said had assumed the reins of power in the country in the country. All people- men, women, and children- were overwhelmed by happiness declaring the dawn of the blessed renaissance with hopes, security and stability in the country. One of the most beautiful memories that I still remember was being the first woman who was honored to shake hands with His Majesty the Sultan during his first visit to the niyaba of Hamra Al Duro'a. In that day, His Majesty issued his royal directives to establish infrastructure in the niyaba and provide services and urgent needs to its citizens. I also recall here acquiring a driving license as the one of the first women who drove a car in that time. It was in 1965 when my uncle (my mother's brother) Shaikh Ali bin Hilal Al Dar'e got a permission from Sultan Said bin Taimur in that time to import six cars. I did not know well how to drive. I was young. I remember that I hit Sumur trees several times when I was learning to drive till I had good command of driving. There were no paved roads in that time as the case now. They were unpaved and dusty. Imagine! the road from Fahood to Muscat was unpaved and dusty. Raising her hands to up she added "thanks to Allah for his grant bestowed on us that He made His Majesty Sultan Qaboos became the leader of this country- may Allah bestow upon him good health, and long life.



MEMORIES OF THE PAST



Kaflah Al Dara'eah

An example of the struggle of the Bedouin women in the Omani environment

We would like to know what is the source of living for Bedouins in the past ?

Almighty Allah has divided between His worshipers their livelihoods "And there is none moving on this earth, the provision of that is not upon the generous responsibility of Allah, and He knows its place of stay and the place of return." The sura of Hûd(6). He guaranteed to feed every creature on Earth whether humans, animals, birds or insects. In the past, people in the desert attained their daily needs by working in various fields. Some depended on camels, and others on livestock through selling them in neighboring markets. Others worked in selling salt or coal or even fodder for animals. We do not forget mentioning here the role of women in assisting men in their daily works and in seeking livelihood by working in spinning wool, making al Sa'en (water cooling item made of animal skin) and in grazing livestock in addition to daily house works. Men also would travel in caravans inside the country to Batinah and Sharqia regions or even outside the country such as to Saudi Arabi and Bahrain. It takes camel caravans to reach Batinah region seven to eight days through the route of willaya of Ibri, the only passage to the region in that days.



When I saw her approaching us by her car that she was driving by herself despite her old age, I realized at the first blush that she is not an ordinary woman!. She came to us and we shook hands. By then, I ascertained that she deserved to be the Shaikh(head) of her tribe due to her Omani noble and genuine character influenced by nomadic features that she inherited from her ancestors and strengthened by the desert and the man- camel relationship who co-struggled courageously against the draught of desert. Assayel's guest for this issue is Shaika Kaflah bint Mussalam bin Hamad Al Dara'eah who welcomed us in her house in the Niyabah of Hamra Al Duro'a in the Willaya of Ibri. Her generosity and warm welcome made us forget the long distance we passed to reach her place.

Tell us about the Bedouin life in the past. How they were living?

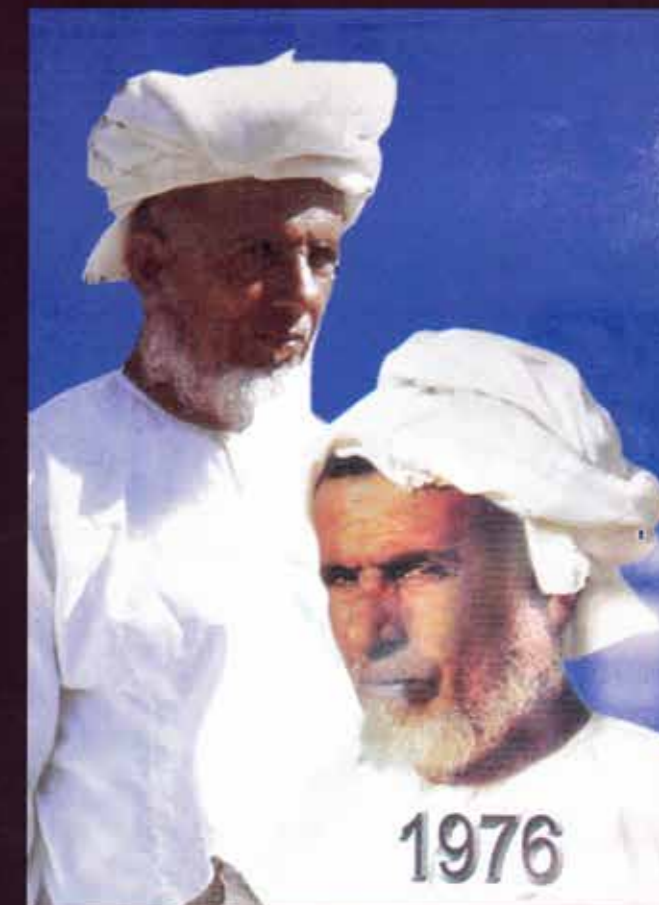
Life was difficult in the past. Many human life basics were not available. However, pasture lands, thanks to AlmightyAllah, were fertile and there were plenty of water which helped to breed camels and livestock besides the existence of many wild animals such as sand grouses, rabbits, gazelles and others. Breeding animals did not cost us great efforts or money to feed them as we let them grazing in the pasture.

Name: Shaikah Kaflah bint Musssalam bin Hamad Al Dara'eah

Age: 70 years old

Number of children: three sons and two daughters

Number of Grandsons: five





مياه

وفيرة

وطبيعية

تشكل

لوحة

جمالية

بديعة

في منطقة

السباحة

نرفع اسمى آيات التهاني الى المقام السامي
لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان
قابوس بن سعيد المعظم
- حفظه الله ورعاه -
بمناسبة ٢٣ يوليو المجيد



مجموعة علي ميرزا
Ali Mirza Group



شركة المقاولات المدنية (سيفلكو) ش.م.م.
CIVIL CONTRACTING CO. (CIVILCO) LLC.



شركة اتصالات التجارة والخدمات ش.م.م.
TRADE LINKS & SERVICES CO. L.L.C.



الشركة العمانية للمصناعات البلاستيكية ش.م.م.
OMAN PLASTIC INDUSTRIES LLC.



شركة السياج السلكية ش.م.م.
CHAINLINK FENCING CO. LLC.



الشركة الوطنية للمصناعات الكهربائية ش.م.م.
NATIONAL ELECTRICAL INDUSTRIES CO. LLC.





احتضنت الجبل والوادي وتميزت بزراعة النخيل والليمون والمانجو



منطقة سبت تلك المنطقة السياحية الجميلة التابعة لولاية الكامل والوافي والتي تقع شمال شرق الولاية لها طابعها الخاص حيث تتميز باعتدال أجوائها خلال فترة الصيف كما أن الله سبحانه وتعالى جعل منها لوحة بديعة بطبيعتها الغناء بعد أن حباها بطبيعة منفردة تتمثل في الجبال والأودية ناهيك على أنها منطقة زراعية بفضل فلجها الغيلي الذي يروي أشجار النخيل والمانجو الليمون والسفرجل وغيرها من الحمضيات الأخرى. كما أن مياه أوديتها مستمرة الجريان على مدار العام تقريبا . حيث مكنتها طبيعتها البكر من استقطاب السياح من المواطنين والمقيمين والزوار من كل حذب وصوب لتكون مقصدا ومزارا سياحيا للقاصي والداني ويحط الرحالة رحالهم في منطقة تسمى منة سبت وهي المكان الذي يتجمع فيه المياه حيث تتدفق هذه المياه من أودية وادي بني خالد . والزائر لمنطقة سبت يكتشف من الوهلة الأولى أنها منطقة ليست بحدیثة العهد وإنما هي من المناطق القديمة بولاية الكامل والوافي التي يعود تاريخها إلى مئات السنين وما يدل على هذا كله تلك القلاع والأبراج التي مازال بعضها قائما إلى يومنا هذا وتعد قلعة مرخة أشهر هذه القلاع بالمنطقة وأيضا تلك القبور الموجودة بالمنطقة تحكي قصص التضحيات.

ومضة

فعلا تستحق منطقة سبت أن يشد إليها الرجال في رحلة تخبيرية ولكن هناك ما ينقصها من الخدمات الضرورية كالمظلات ودورات المياه واللوحات الإرشادية هذه مخاطبة لجميع الجهات المعنية والتي لها علاقة بهذا الجانب من قريب أو من بعيد بالنظر في هذه المنطقة بصورة أكبر حتى تكون منطقة تثرى الحركة السياحية بشكل أفضل.



Sabet is a touristic region affiliated to Wilayat of Al Kamel Wal Wafi, located in northern east. It has a moderate climate during summer and has a distinguished environment represented by mountains and wadis. In addition it is an agricultural village and Ghaili falaj is a boon which supplies water to palm trees, mango and lemons. Its wadis flow throughout the year. All the citizens, residents and tourists are attracted by its nature, especially with Minnat Sabet in which water flows from Wadi Bani Khalid Wadis. Visitors who visit for the first time to this place discover that, it is not a new place but it is one of the olden regions of the Wilayat of Al Kamel Wa Wafi whose history refers to hundreds of years ago. The biggest evidence is that its castles and towers still stand till date. Markha fort is one of the famous fort in the Wilayat as well as the graves which narrate the stories of sacrifices of the past.

A FLASH

This place worth to be packed up in camp tour but it lacks necessary services such as shades, toilets and sign boards. Concerned bodies are requested to have consideration order to enrich tourist movements.

في مقدمة المساهمين في التنمية



تمويل تدريب أكثر من ٥٠٠ عماني لتأهيلهم لسوق العمل

فجر جديد يطل بنوره على سلطنة عمان. وهدفنا الرئيسي في الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال، هو حرصنا الدائم على تحقيق الطموح وبناء حياة جديدة. إنطلاقنا من عمان لنزود العالم بمصدر جديد للطاقة وبديل نظيف للوقود، صديق للبيئة، من أجل مستقبل مشرق وواعد.

تأسست الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال ش.م.م. بموجب مرسوم سلطاني سام في فبراير ١٩٩٤م. وتعد واحدة من أسرع شركات الغاز الطبيعي المسال نمواً وتطوراً في العالم. وتضم الشركة واحداً من أكثر المصانع المتطورة تقنياً، مما يجعلها من أكبر المشروعات الاستثمارية في سلطنة عمان. كما أنها تعتبر ركيزة أساسية في تنوع وتطور مصادر الدخل القومي.

تشمل مساهمة الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال في تنمية المجتمع:

- توفير أجهزة الحاسب الآلي وعيادات الأسنان والمختبرات والمظلات الشمسية ومرشحات المياه للمدارس
- المشاركة في بناء الاقتصاد الوطني
- تمويل بناء وحدات سكنية للمجتمع
- تمويل برامج تدريب للشباب العماني
- تمويل انشاء معامل مهنية وتقنية ومختبرات صحية
- والمزيد من المشاريع الأخرى

الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال. تمنح الأفراد والمجتمع الطاقة للإطلاق إلى الأمام نحو النمو والتطور بخطى ثابتة.



الشركة العمانية للغاز الطبيعي المسال ش.م.م.

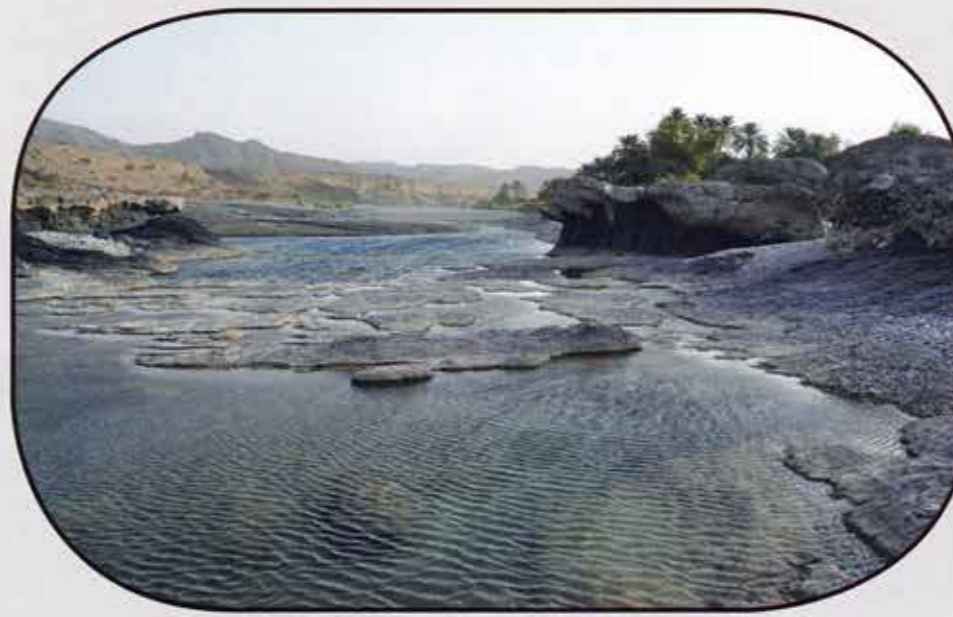
Oman LNG L.L.C.

ص. ب. ٥٦٠، ميناء الفحل، الرمز البريدي ١١٦، سلطنة عُمان. المكتب الرئيسي - هاتف: ٢٤٦٠٩٩٩٩ (+٩٦٨). فاكس: ٢٤٦٠٩٩٠٠ (+٩٦٨).

مكتب مجمع قلها - هاتف: ٢٥٥٤٧٧٧٧ (+٩٦٨). فاكس: ٢٥٥٤٧٧٠٠ (+٩٦٨). الموقع على شبكة الإنترنت: www.omanlng.com

P.O. Box 560, Mina Al-Fahal, P.C. 116, Sultanate of Oman. Head Office - Tel.: (+968) 24609999, Fax: (+968) 24609900.

Qalhat Complex Office - Tel.: (+968) 25547777, Fax: (+968) 25547700, Website: www.omanlng.com



Seet,
abundant
with
water and
beautiful
nature as
it forms a
great
portrait
embraced
by
mountains
and
disting-
guished
with
palm trees,
lemon and
Mangoes.



النخلة كيان المجتمع العماني حاضره وماضيه ومستقبله

تبقى البسور العمانية محافظة على جودتها ولتحظى بثقة مصدريها منذ مئات السنين فكانت ومازالت تجارتها ضاربة بجذورها عبر التاريخ في بلدان متعددة حول العالم حيث يتم تصديرها إلى الهند مع أنواع مختلفة من التمور لتشكل روزنامة متكاملة يتم بيعها أو التبادل فيها مع مجموعة أخرى من البضائع المتنوعة كالأرز والدقيق والملابس والتوابل ... الخ تستقطب من الهند وغيرها ، وقد أولى حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - جل اهتمامه وعنايته بالزراعة بشكل عام والنخلة بشكل خاص ولعل أوامر جلالته السامية الأخيرة بزراعة مليون نخلة في السلطنة هو الدليل الأكبر على هذا الاهتمام ، وللبسور عوائد اقتصادية للمزارع تتضح من خلال الأزداد المستمر للكميات وازدياد عدد الموردين للمحصول وإن هناك عوائد اقتصادية للمزارعين من خلال توريدهم للبسور خاصة بعد صدور المرسوم السلطاني السامي رقم ٧٧/٥٦ والذي يقضي بشراء الحكومة للبسور من المزارعين ودفع الدعم المقرر لذلك ، حيث تقوم وزارة التجارة والصناعة بشراء المحصول مهما كانت الكمية الموردة ويتم تسويق البسور بعد أو عند عملية الاستلام عن طريق طرح مناقصة خاصة بعملية البيع ومن ثم وبعد رسو المناقصة على الشركة التي قدمت أفضل العروض يتم تنقية المحصول وتعبئته في أكياس (جواني) سعة الكيس الواحد ٧٥ كغم تجهيدا لعملية التصدير التي يتحملها الطرف الثاني وهي الشركة المشترية، ومن ثم وصولها إلى الدولة المستوردة التي خصصت لها مصانع لصنع البسكويت والحلويات وأشياء أخرى جميلة.

البسور تجارة رائجة منذ مئات السنين وتصل إلى الهند والسند

من ولاية المضبيبي وجعلان بني بوعللي وجعلان بني بوحسن والكامل والوافي والتي تكون ذات جودة عالية والتصنيف الثالث المسمى بسر الشرقية وتختص به ولايات جعلان بني بوعللي وجعلان بني بوحسن والكامل والوافي ومنح بالإضافة إلى بعض الأنواع الأعلى جودة والقادمة من سمائل ونزوى ونخل والتصنيف الرابع المسمى البسر العماني وهو الخاص بولايات نزوى وسمائل وادي المعاول والرسناق ونخل والتصنيف الخامس المسمى البسر الباطني الخاص بولايات منطقة الباطنة وأيضاً البسور القادمة من جميع مناطق السلطنة ذات الأقل جودة . أما التصنيف السادس المسمى البسر السكري الخاص بنخلة المدلوكي وأبو نارجة ويجلب من ولاية وادي بني خالد وولاية بديعة أما البسور القادمة من مختلف مناطق السلطنة وهو الأقل جودة بطبيعة الحال فيصنف على أنه من مناطق أخرى . ويعتمد تصنيف البسور على حسب الولاية القادمة منها وجودة البسر من حيث الحجم والتنقية واللون فعلى سبيل المثال البسور القادمة من ولاية بديعة تتميز بلون خاص تكتسبه من البيئة الرملية التي تشتهر بها الولاية . أما البسور القادمة من ولاية إبراء والبعض من بسور ولاية القابل فهي الأفضل من ناحية الحجم والتنقية على مدى الأعوام الأربعة الماضية على الرغم من شح المياه فيها وجفاف العديد من أفلاج الولاية لأن الإنسان العماني بقي صامداً ويعمل ويشرف على مهنة آبائه وأجداده لأن البسور تحتاج إلى توقيت معين أثناء قطف ثمارها من النخلة كما تحتاج إلى دقة متناهية أثناء طبخها وخبثها.

وأضاف الجمدار شقبيبة البلوشي : عملت في مهنة البسور عندما كان عمري ٢٠ عاماً فقط ومازلت مستمرراً فيها وأنا عمري اليوم ٨٥ عاماً أي ٦٥ عاماً من الخدمة في هذا المجال فالخمسة والعشرون عاماً الأولى قضيتها مع التاجر طالب بن محمد الزكواني بولاية مطرح وبعد وفاته - رحمه الله - عملت في مخازن وزارة التجارة والصناعة أي منذ ٤٠ عاماً وكانت عملية بيع البسور سابقاً صعبة ومتعبة جداً لكل من البائع (المزارع) والمشتري (التاجر) فكانت تجلب بواسطة الحمير والجمال من مختلف بلاد عمان وبعد معاينتها وتصنيفها واتفق الطرفين على هذا التصنيف يتم وزن كمية البسور عن طريق الميزان المسمى (ابو سلاة) الذي يحمله شخصان على أكتافهم ويتم رفعه إلى الأعلى بعد أن تعلق به كيس البسر حيث تكون كفته الأخرى من الحصى وزن من واحد وهو يعادل أربعة كيلو جرام . ويشترى التاجر البسور ويصدرها إلى الهند ولا يتقاضى المزارع قيمة بسوره إلا بعد مضي عدة شهور أي بعد بيعها وقبض قيمتها. أما اليوم فقد توفرت وسائل النقل الحديثة وأيضاً توفرت الأجهزة الحديثة التي تقوم على عملية وزن البسور كما أن المزارع يتقاضى مستحققاته خلال فترة وجيزة.

وأشار الجمدار شقبيبة البلوشي: إلى أن البسور تصنف حسب نوعها وجودتها إلى ستة أنواع النوع الأول الفاغري أو مايسمى الصوري ويجلب من قرية الفاغري بولاية جعلان بني بو حسن وهو الأعلى سعراً . أما التصنيف الثاني فهو المسمى بسر بديعة ويؤتى به من ولايات بديعة وإبراء والقابل وبعض الأنواع

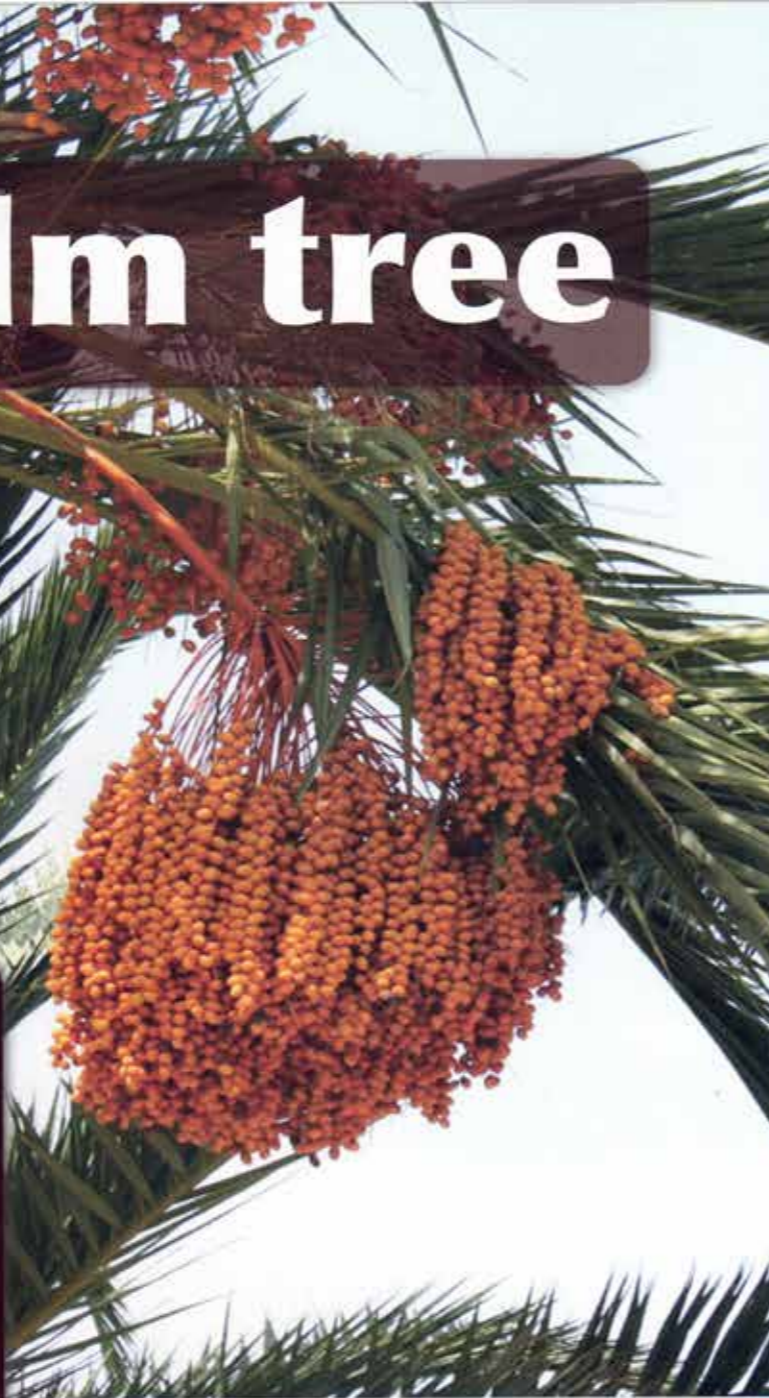


(أصايل) وقفت على عملية استلام وشراء البسور من المواطنين والتقت الجمدار شقبيبة بن بيشوب بن بشوك البلوشي المشرف على تصنيف نوع البسور حيث يبلغ من العمر اليوم ٨٥ عاماً وقد زاول هذه المهنة منذ ٦٥ عاماً ومازال يعمل فيها ويكسب قوت يومه منها وقال : البسور العمانية معروفة منذ الماضي ومازلت تحافظ على جودتها رغم التغيرات والتطورات الحديثة فهي محل ثقة لمستورديها والطلب مستمر على مختلف أنواع البسور وما عزز هذه الثقة هو اهتمام مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - أعزه الله - بالنخلة والبسور على وجه الخصوص من خلال شرائها من المواطنين عن طريق الدعم فعمان نور وارض أجود أنواع البسور التمور.



The palm tree

The Omani immature dates are maintaining its quality since hundreds of years in order to get the trust of the exporters. Because of that, it continues to be the trade number one in various countries around the world since centuries. It is exported to India with other different types of dates which are sold or exchanged with other cargo such as of rice, flour, clothes and spices brought from India and other countries. In general, His Majesty gives much attention to farming, especially to the palm trees which was proved when he ordered to plant million date palms. The immature dates have economic benefits to the farmers like the continued growth of the quantities and the increase in the number of suppliers of the crop. In addition, there are economic benefits to farmers that come from importing the immature dates especially after the issue of the Royal Decree No 56/77 which stated that the Sultanate purchases the immature dates from farmers and pay the decided subsidy money. This happens when the Ministry of Commerce and Industry purchase the crop of whatever the quantity is, and marketing it through a private tender of selling. After tender is got by the company provided the best offers, the yields are purified and packed in bags with a capacity of 75 kg per bag in preparation for the exporting process which is done by the second party, the company.



Assayel has witnessed the process of receiving and buying the immature dates from the citizens and met "Aljamdar" Shampaih Bin Bishop Bin Pshok Al-Balushi who is 85 years old and has been engaged in this profession for 65 years and he still works in this field. He said: "The Omani immature dates has been known since the past and still maintains its quality despite the changes and the recent developments. This immature date is still trusted by its importers and the demand of various types of the immature dates is continuing. What reinforced us is the confidence of His Majesty's care to the palm trees and especially to the immature dates by purchasing it from the citizens". Aljamdar adds: "I have started working in this career since I was 20 years old and now I am 85 years old which means that I have been working in this service for 65 years. The first 25 years I have spent with the merchant Taleb Bin Mohammed Al-Azkwani in Mutrah. After his death, I worked in the warehouses of the Ministry of Commerce and Industry for 40 years. At that time, the sale of the immature dates was difficult and very tiring for both the seller (the farmer) and the buyer (the merchant). The immature dates were brought on donkeys and camels from different places in Oman. After the inspection, classification, and the contract's agreement on this classification, the quantity is weighed by a scale which is called Abu Selah".

'Abu Selah' is held by two persons on their shoulders and then lifted to the top after being suspended with the bag of the immature dates. A stone of 4 kg was placed on the other side of 'Abu Selah'. The trader buys the immature dates and exports it to India and other countries. The farmer does not get the price of his immature dates except after few months when it is sold and money is obtained. Today, the modern means of transportation are available and the modern equipments that weight

the immature dates are also available. In addition the farmer gets his money in a short period. Aljamdar says that the immature dates are classified according to its types and quality to six types. The first type is "Alvaggrey" or so-called "Alsori" which is brought from the village of Alvaggrey in Jalan Bani Bu Hassan and this type has the higher-price. The second type is "Psor Bidiya" and it is brought from Bidiya, Ebra, and Alqabl. Other types are brought from Almodhabi, Jalan Bani Bu Ali, Jalan Bani Bu Hassan, Alkamel and Alwafi. These types are of high quality. The third type is called "Psor Al-Sharqiya" which is brought from Jalan Bani Bani Ali, Jalan Bani Bu Hassan, Alkamel Alwafi and Manah. This category also contains other highest quality types which are brought from Sumail, Nizwa and Nakhal. The Fourth classification is called "Alposor Alomani" and it is from Nizwa, Sumail, Wadi Almawl, Al-Rustaq and Nakhal. The fifth classification is called "Alpsr Albatini" and it is from Al-Batinah Region and this one is brought from all the regions in the Sultanate and it has a lower quality. The sixth classification is called: "Alpsor Asokari" which comes from "Almadloki" and "Abu Narngah" Palm trees from Wadi Bani Khalid and Badyah. The classification of the immature dates depends on the region it comes from; the quality is in terms of size, purification and color. For example, the immature dates coming from Willayat of Bid Bid are characterized by a special color gaining from the sandy environment. On the other hand, the immature dates coming from Willayat of Ibra and some of the immature dates from Willayat of Al-Qabl are the best in terms of size and purification over the last four years despite the scarcity of water and the drying up of many Falajes. This is because the Omani people remain steadfast and preserve their fathers and forefathers career. The immature dates are harvested in a certain time and it also needs perfect accuracy while cooking and drying.



لوحة حجري للكتابة

استخدمت الحجارة للكتابة عليها في زمن الأجداد على هذه الأرض الطيبة، ويتم انتقاء ألواح معينة من الحجارة تكون مسطحة ويسهل النقش عليها، بعد اختبار نوعية اللوح الحجري يتم تنظيفه وتهيبته للكتابة، يختار الكاتب حجم اللوح الحجري حسب كم الكلمات التي يريد كتابتها ثم يحضر أداة الكتابة وهي في الغالب مسمارا من الحديد أو أداة حديدية حادة الطرف بحيث تكون بمثابة القلم الذي يكتب في الورق.

وفي الصور التالية نعرض عليكم لوحا حجرياً كتبت عليه آيات من القرآن الكريم حيث يظهر على هذا اللوح الحجري جانبا من الآية (١٨٥) من سورة آل عمران، كما يبرز روعة الخط ودقة التصميم على الرغم من محدودية الامكانيات، والآية هي قوله تعالى: " كل نفس ذائقة الموت وإنما توفون أجوركم يوم القيامة فمن زحزح عن النار وأدخل الجنة فقد فاز وما الحياة الدنيا إلا متاع الغرور " وجد هذا اللوح الحجري في قرية الحبال التابعة لولاية عبرى بمنطقة الظاهرة، ولكن للأسف وجد بعد أن عملت فيه عوامل الطقس فلم يتبق منه إلا القليل ليكون شاهدا على براعة العمانيين في تعاملهم وتوظيفهم للبيئة المحيطة بهم.



الرحى

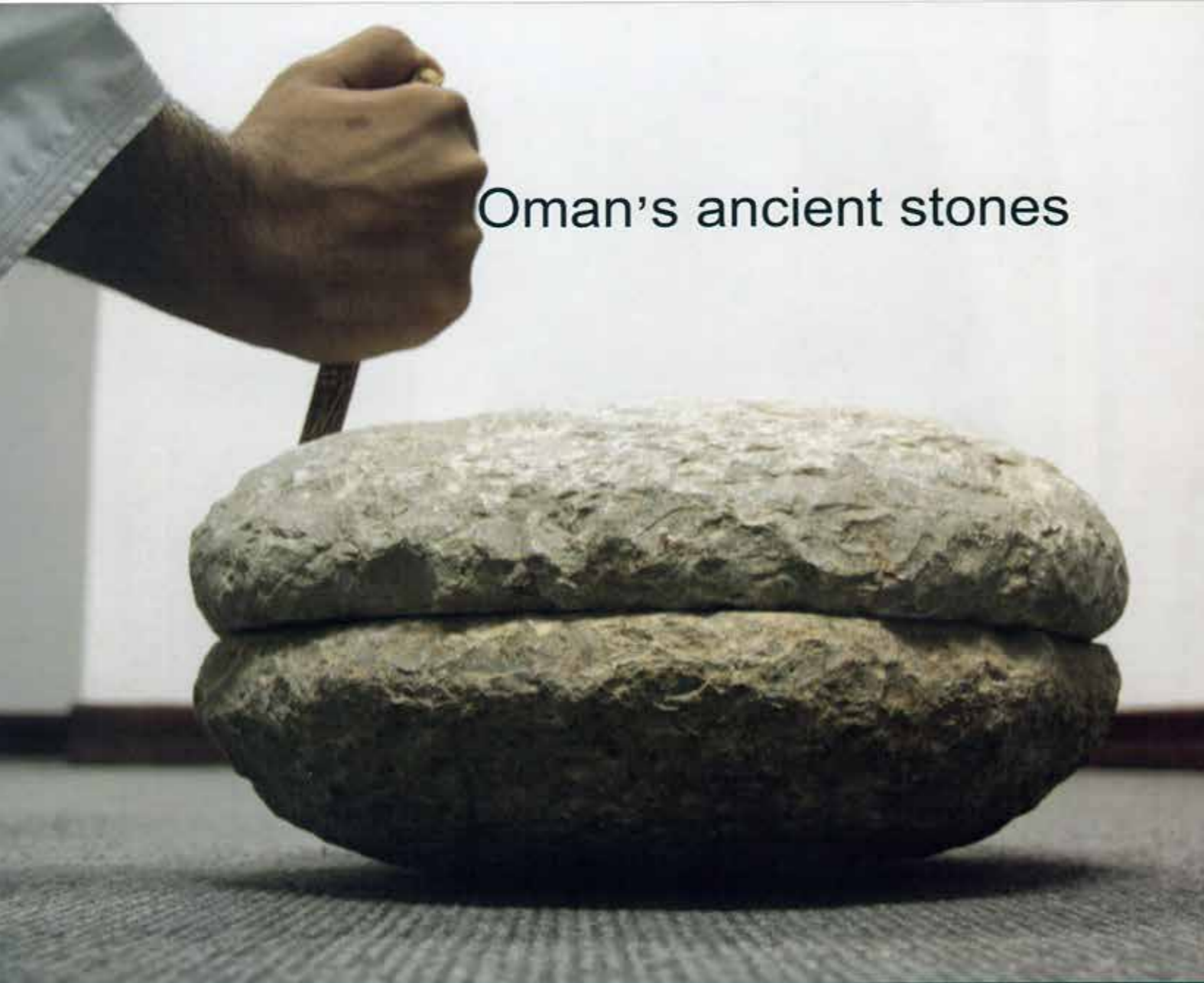
الرحى عبارة عن حجرين مستديرين يطابق كل منهما الآخر مسطحين من جهة ومكورين من الجهة الأخرى، وهما من نفس الحجم و النوع الصخري، وفي منتصف كل منهما ثقب نافذ، وتستخدم الرحى في طحن الحبوب و البهارات التي اعتمد عليها العمانيون في طعامهم اليومي. أما عن طريقة الاستخدام فهي تقوم على تثبيت أحد الحجرين على الأرض من جهة التكوير بحيث يكون الجانب المسطح في الجهة العلوية ويحتوي هذا الحجر على حديدة أو قطعة من الخشب تثبت في الفتحة الموجودة في المنتصف وتنفذ إلى الأعلى، ثم توضع الحبوب المراد طحنها على ذلك السطح، بعدها يوضع فوقه الحجر الثاني بحيث يتطابق مع الحجر الأول عن طريق الفتحة الموجودة في المنتصف ويكون التكوير في الجهة العليا، في هذا الحجر يوجد ثقب آخر صغير ولكنه غير نافذ يوضع فيه قطعة من الخشب أو من سعف النخيل (الزور) ويتم بواسطته تدوير الحجر العلوي باليد وبهذا يتم طحن الحبوب التي وضعت في المنتصف، ثم يجمع ذلك الطحين ويستخدم حسب ما أعد له.



حجر لدق وطحن البهارات

هذا الحجر الذي نعرضه في هذه الصورة وجد في قرية الدريز بولاية عبرى بمنطقة الظاهرة، وهو عبارة عن حجر مستدير بحجم قبضة اليد ويطول يصل إلى حوالي ثلاثين سنتيمترا وهو أملس ناعم، ومن شكل وحجم هذا الحجر فالاعتقاد السائد عند رؤيته أنه بمثابة (الهاون أو السفن) الذي يدق به البهارات في (المنحاز) و التي هي عبارة عن قطعة من الحديد أو الخشب مجوفة وتوضع الحبوب أو البهارات أو ورق بعض الأشجار في ذلك التجويف ثم يهدا لطحنها، ويمكن استخدامه أيضا لتقطيع ألواح السمك المجفف المسمى بـ ((العوال))، يبرز هذا الحجر مدى الإبداع في كيفية تطويع هذه الحجارة كي تخرج بهذه الأشكال الرائعة وتؤدي تلك الخدمات في حياة من قاموا بتسخيرها.

Oman's ancient stones



Utilization of stones by our ancestors in their daily life

The geographical and environmental nature in which our ancestors lived had imposed on them to adapt their way of living in a way or another to it as to live within the resources available in that time. As their nature contained mountains and accordingly stones, they utilized and used them in their daily life. Thus, there were in that time houses and castles made of these materials in addition to pottery industry and other types. In this article, we will shed light on three of items made of stone used by our ancestors to meet their daily needs.

Ar-Rha (millstone)

It was a two identical rounded stones on top of each other. They are flat at one side and round at the other. They are of the same size and type of stones. In the middle of each of them, there is a hole. Ar-Rha was used for grinding grains and spices which are part of Omani cuisine.

To use Ar-Rha, the rounded side of one of the two stones is fixed at the surface while the flat side on top. The stone contains a piece of iron or wood fixed inside a hole at the middle breaking through to the top. After that, grains to be ground are put on the top. Then, the second stone is put above it matching with the first one through the hole at the middle whereas the rounded side should be on the upper side. The second stone also has a small one open ended hole in which a piece of wood or date palm's fronds that used as a handle to move the upper stone in a circular motion to grind the grains put at the middle. Then, the flour is collected and used.



Stone writing tablets

They were used by our ancestors in their time. Flat stone tablets that are easy to be inscribed on are selected. After choosing the type of stone tablet, it is cleaned and prepared for writing. The user chooses the volume of the tablet as per the number of words he intended to write on. Then he brought the tool of writing which was usually an iron nail or a sharp edged tool made of iron to be used as a pen.

In the following picture, we present a stone tablet on which verses of the Holy Quran were inscribed. It showed a part of the verse number (185) of the sura Al Imran "Every soul shall have a taste of death: And only on the Day of Judgment shall you be paid your full recompense. Only he who is saved far from the Fire and admitted to the Garden will have attained the object (of Life): For the life of this world is but goods and chattels of deception"

It shows the beauty of calligraphy and accuracy of the design.

The tablet was found in Al hayial village at the willaya of Ibrii of Dhaira region. Although most of it were affected by weather factors, It remains an example of good utilization by Omanis of their environment elements around them.

A stone for grinding spices

This stone shown in the picture was found in al Draiz village in the willaya of Ibri of Dahira region. It is a smooth rounded stone with around 30 centimeters long. From the shape and volume of the stone is believed to be Al hawen or al Sfan which was used in grinding spices in al man haz (a hollow iron or wood tool in which grains or spices were put in order to be ground). It was also used to cut pieces of al Awal(dried fish).



إذ تجدر الإشارة إلى أن المتحف يحتوي كذلك على عدد من أدوات الحياة اليومية التي استخدمت في عمان مثل الأواني العمانية المسماة الصواني النحاسية وأدوات الطهي كالمقلاة المستخدمة في قلي القهوة وعدد من المراجل القديمة ومندوس- او السحارة- والقطع الأثرية كلما زادت كلما زادت أصالة وجمالا وكذلك يوجد لدي باب قديم بزخارف جميلة ما زال محتفظا بقلبه القديم.

هذا موجز عما تحتويه المجموعة في شقها الأثري أما بالنسبة للجانب الجيولوجي فتحتوي المجموعة على عدد من الصخور النادرة و الأحافير و عدد من عينات المعادن المأخوذة من البيئة الجيولوجية لعمان و كذلك مجموعة من الأحجار الكريمة من البيئة العمانية.

كما يوجد ضمن المجموعة عدد من الصخور النادرة والأحفورات الرسوبية وعدد من عينات المعادن المأخوذة من البيئة الجيولوجية للسلطنة وكذلك مجموعة من الأحجار الكريمة المستخرجة من البيئة العمانية. إلى هنا انتهى حديث حارث ولم ينته ما يحتويه معرضه بعد.

فإلى جانب ذلك يزين المجموعة عدد من الوثائق والمخطوطات التاريخية الجميلة أبرزها كتاب أثري مجهول المؤلف ، وكذلك مخطوطات تختص بعلم الفلك العماني كتبها عالم الفلك العماني سيف بن حارث الخروصي.

ويسعى هؤلاء الشباب الى إقامة متحف متكامل في الولاية بعد الحصول على التراخيص اللازمة وذلك بهدف استغلال هذه الهواية النادرة في تعريف السائح للولاية بتاريخها الضارب في القدم. آلاف من النقود المعدنية كانت لها قيمتها النقدية المتعارف عليها منذ عشرات القرون ، بيد أن قيمتها التاريخية في عصرنا هذا لا تقدر بثمن ، مثلت مجتمعة حقة حضارية لتاريخ النقد المتداول آنذاك.

أكثر من ثلاثة آلاف من القطع الأثرية النادرة والصخور التي تم جمعها من البيئة العمانية والأحجار الكريمة المنتشرة في أودية عمان وسهولها قام بتجميعها عدد من أبناء ولاية العوايي استهوتهم العملات والمقتنيات الأثرية بشغف ليس له مثيل فأعادوا لها بريقها و رونقها الجذاب.

المجموعة النادرة تحتوي على ما يقرب من (١٥٠٠) قطعة نقدية أثرية تنوعت بين الفضية والنحاسية والبرونزية ومعظمها استخدم في عمان في عصور مختلفة وبعضها من هذه القطع نادرة جدا ، يكشف جامعها النقيب عنها لأول مرة مثل هذه العملة التي يعتقد أنها تعود للإمبراطور خسرو الثاني إمبراطور فارس المعروف بكسرى و تشير المراجع التاريخية بأن مثل هذه العملات قد عثر عليها عدد من الباحثين ضمن منظومة جنازية بالقرب من (تخت رستم) وذلك في مدينة شرا.

بيد أن هناك مجموعة أخرى تعتبر من العملات مجهولة التاريخ إذ لم يرد ما يشبهها في كتب العملات القديمة. وإضافة إلى ذلك تحتوي المجموعة أيضا على عدد من القطع الأثرية أبرزها فأس حجري رأسه ومقبضه من الحجر ، يعود إلى عصور سحيقة وعدد من البنادق الأثرية أبرزها بندقية ماريني مسقط المصنوعة عام ١٨٨٧ ميلادية وهي مطعممة بالفضة الخالصة ، فهي تجمع هنا بين رقة النقوش وجمال التصميم مع جودة الصنع وصلابة المعدن. وكذلك مجموعة من الأسلحة القديمة جدا مثل الرماح العمانية المصنوعة يدويا.

ويتحدث حارث بن سيف الخروصي صاحب المجموعة النادرة عن مجموعته ، بالنسبة لجمع التحف و الأثرية فهي لا شك هواية مكلفة للغاية و تتطلب حرصا شديدا حيث إن كثير من التحف أصبحت للأسف مقلدة و يمكن معرفة التحف المقلدة من غيرها عن طريق الخبرة و الممارسة . و في كثير من الأحيان يقوم عدد من الأصدقاء بإهدائنا عدد من التحف تشجيعا لنا عندما يعرفون باهتماماتنا و أسلوبنا العلمي في التوثيق و التصنيف . و بالنسبة للصخور و الأحجار الكريمة فإننا نقوم بتجميعها من البيئة العمانية من خلال رحلات نقوم بها إلى الأودية و السهول و الصحارى كاستجمام و من جهة أخرى نجمع الصخور و نكتسب خبرة حول أنواع الصخور و التراكيب الجيولوجية في عمان.

و نحن نلتزم بالأسلوب العلمي حيث يوجد لدينا برنامج حاسوبي نقوم من خلاله بتوثيق التحف و سعرها و مصدرها و مواصفاتها و نقوم بترقيمها . هذا ما يخص التحف أما فيما يخص الصخور و المستحاثات فإننا نقوم بتوصيفها و تصنيفها و تسجيل الإحداثيات العلمية بواسطة نظم الملاحة العالمية و إسقاط مواقعها على الخرائط الجيولوجية التي وجدت بها العينات . و هذا الأسلوب يوفر علينا كثيرا من الجهد في الإحصائيات و يفيدنا عمليا و علميا.



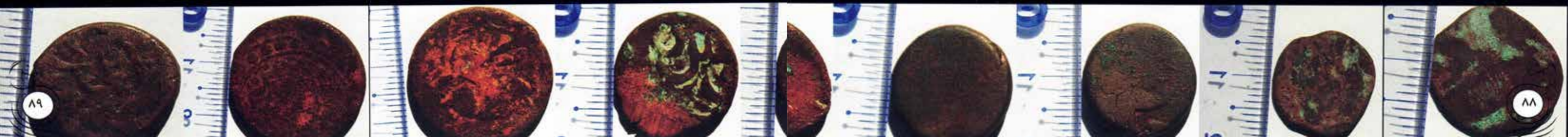
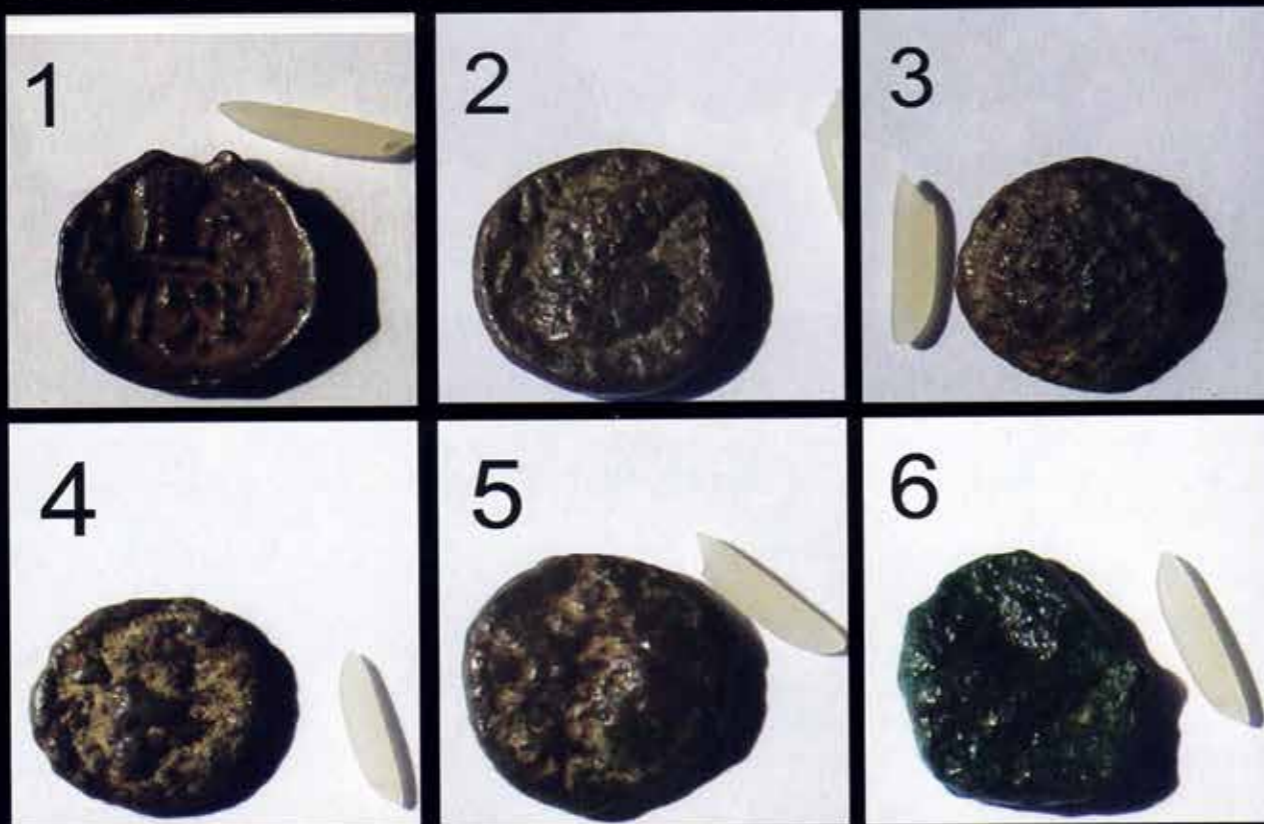
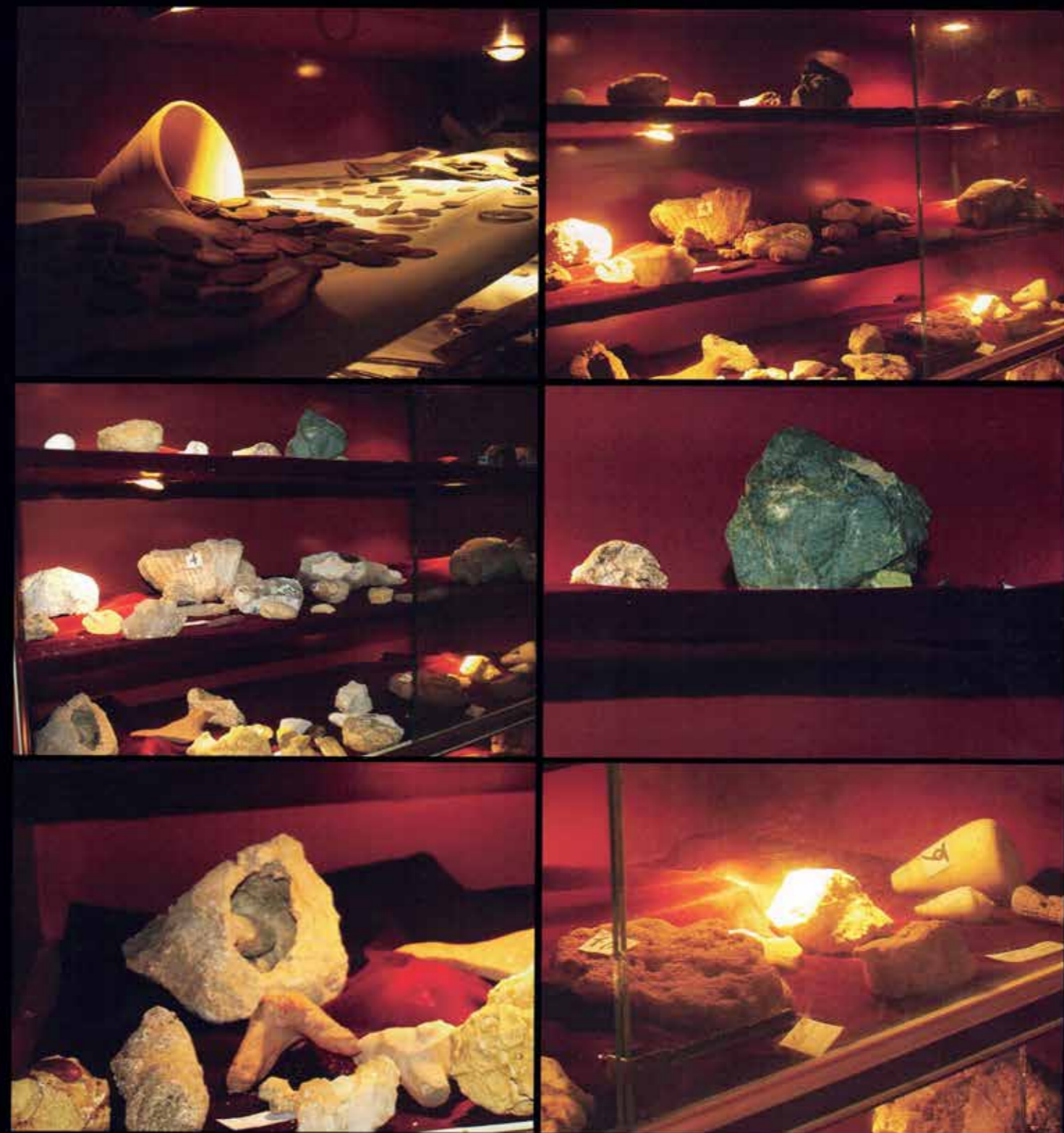
"Sometimes some friends give us some antiques as gifts to encourage us when they know our passion for this hobby. We collect rocks and gems from Omani environment during our trips to wadies, plains, and deserts for relaxation and also to gather different types of rocks to know their geological components."

He also said that they used scientific methods in dealing with antiques through a computer programme that register their prices, sources, specifications. "With regard to rocks and fossils, we describe, classify and recording the coordinates of the location they were taken from by using GPS and then positioning them on the geological maps. This method is very useful by saving time and efforts".

It is worth mentioning also that the collection contains a number of daily life items used in Oman such as copper pots, cooking items such as pans used in making Omani coffee, some big ancient boilers, and a Mandus or As-sahara(a wooden storage chest). There is also a well-decorated ancient door with its old lock.

Geological items of the collection included a number of unique stones, fossils and samples of metals taken from the Omani geological environment in addition to some precious stones. In addition to that, there are also some historical documents and manuscripts including an old book written by unknown author and some manuscripts on Astronomy written by Omani astronomer Saif bin hareth Al Kharusi.

These Omani youths seek to establish a museum showcasing their collection in the Willaya after acquiring necessary permission to utilize their hobby in attracting tourists to the willaya.



Warmest greetings to
His Majesty Sultan Qaboos Bin Said
and the people of Sultanate of Oman
on the Renaissance Day



Antiques & Archeological Artifacts

*Having a rare coin dates back to Persian Emperor Khasru:
Hareth bin Saif Al Kharusi: "we use the scientific method in dealing with antiques and
archeological artifacts"*



More than 3,000 rare archeological pieces and stones, collected from Omani environment and precious stones taken from Oman's wadies and plains. They were acquired by a number of youths in the Willaya of Al Awabi who love collecting ancient coins and antiques. The rare collection consists of more than 1,500 ancient coins varying between silver, copper and bronze ones, most of them were used in Oman in different ages. Some of these coins are very rare unveiled by collectors for the first time such as a currency believed to date back to Emperor Khasru the second, of Persia known as Kisra. Such pieces were found by some archeologists among funeral pieces near Takht Rustam in Shiraz City. However, there are coins of unknown date which were not mentioned in any of ancient currency books. The collection also included a number of archeological artifacts such as an ax, with stone-made head and handle dates back to ancient ages and a number of ancient rifles including a Martini Muscat one curved with pure silver and manufactured in 1887. It combines the beauty of decorations and design, the quality of manufacturing and the hardness of metal. The collection also contained some ancient weapons such as Omani hand-made spears. Hareth bin Saif Al kharusi, the owner of the rare collection said that antiques and archaeological artifacts collection was a very costly hobby. "It requires a great deal of experience and long practice to differentiate between authentic and fake items as many antiques and artifacts these days are unfortunately fake," Al kharusi explained.



NCC
International

NAGARJUNA CONSTRUCTION COMPANY INTERNATIONAL LLC.
P O BOX: 3678, PC:112, RUWI, SULTANATE OF OMAN
TEL:+968 24874244 / FAX: +968 24874227
Email:venkat@nccmuscat.com, Web:ncclimited.com

Wheat Harvest (Taseef Al-Bur)



تأتي مرحلة حصاد القمح أو ما تسمى محليا تصييف البُر في نهاية المطاف لموسم زراعة القمح حيث تبدأ العملية من حرث الأرض وتقسيمها إلى مربعات متساوية ويتم سقيها بالماء من ١٢ إلى ١٣ مرة وبين كل فترة وأخرى من ١٠ أيام إلى ١٢ يوما وبعد نضج المحصول يتم اقتصاصه وتجميعه على شكل رزم ومن ثم تنزع السنبل التي يتواجد بها حب البُر ويؤق بكرب النخيل ويضرب على المحصول الذي يعرض للهواء الطلق لتخرج الشوائب ويبقى ما ينفع الناس وتسمى هذه العملية عملية (الدوس) حيث يتجمع في تنفيذ هذه العملية من ١٥ إلى ٣٠ شخصا وعند الانتهاء من هذه العملية كلا يأخذ نصيبه من البيدار وما يسمون بخدام الصيف أي الأشخاص الذين عملوا وتعاونوا في عملية التصييف ويتم أيضا إخراج الزكاة من هذا المحصول .

كما يتم أثناء عملية التصييف ترديد العديد من الأبيات الشعرية والكلمات الحماسية التي تساعد على انجاز العمل ومنها شلة الدوس :
يا سعيد طالب طلبه باغي بيت المراح
والميت ما يتها دون قتله والجراح

وشلة الجز أيضا ويقال فيها:
جزونا البُر ... جزونا
وخلونا نطيحة ودونه بشواب البُر ودهونه



The wheat harvest stage, locally known as "Taseef Al-Bur" comes at the end of wheat cultivation season in summer. The wheat season starts with plowing the land and dividing it into equal parts. Then they are irrigated 12 to 13 times and it takes around 10 to 12 days between each of them. After maturity of the crop, it is cut and collected in bundles. Spikes that contain the wheat seeds are removed and the crop is exposed to air and is beaten by date palm fronds to remove the remnants. This process is called "Ad-Doos". Around 15 to 30 persons gather to take part in the process. At the end of this process each one of them takes his share from Al-Bidar (farmer). Those who contribute and work in the activity are called Khadam Al-Saef (summer servants). Then, Zakat (Islamic almsgiving) on the crop is given to the beneficiaries. During Taseef Al-Bur, participants recite poems and sing special songs for the occasion.





خيارات متعددة ، صرح إعلامي واحد



www.omandaily.com للإشتراك اتصل على ٢٤٦٤٩٣٥١ للإعلان اتصل على ٢٤٦٤٩٤٤ للطباعة التجارية ٢٤٦٤٩٣٠١

مؤسستة عمان للصحافة والنشر والإعلان
Oman Establishment for Press, Publication and Advertising

إقبال على الاقتناء

وعن الإقبال على إقتناء الفضيّات يقول الصائغ سعيد الحسني : تكثّر الطلبات ودون توقف على إقتناء الخناجر والسيوف والخواتم والخلاخل وإيضاً شراء أدوات الزينة الخاصة بالخيل كالصدر والصرمة والقلادة واللجام وغيرها من مختلف محافظات ومناطق السلطنة كما أن هذه الطلبات تكون مستمرة ونحاول التفرد بصناعتها وإدخال التشكيلات الجديدة عليها بما لايمس عراققتها وأصالتها الخالدة حتى نحافظ على هوية بلدنا الغالي لأنها أحد أهم الصناعات العمانية التي أثبتت جودتها وتميزها عبر الزمان.

تأثير إيجابي وسلب

وأضاف الصائغ سعيد الحسني : أن ارتفاع أسعار الفضة خلال هذه الفترة والفترة الماضية أثر سلباً وإيجاباً في الوقت نفسه حيث قل الإقبال على عملية البيع والشراء في حلي الفضة بعد أن كان الكيلو جرام يباع بسبعين ريالاً وصل اليوم إلى 415 ريالاً فهناك فرق شاسع في الارتفاع، أما من الناحية الإيجابية فحافظ الناس على مقتنياتهم من مختلف أنواع وأشكال الفضة لأدراكهم بقيمتها الثمينة فهي من المقتنيات النادرة التي أصبحت في هذا الوقت.

الخنجر العماني

وعن أنواع الخناجر التي يقوم بصياغتها قال الصائغ سعيد الحسني : نقوم بصياغة الخناجر الجعلانية في أغلب الأحيان إلا أننا نلبي في الوقت نفسه طلبات زبائننا كالخناجر الصورية والنزوانية ونستخدم مجموعة من القرون لنصلة الخنجر كالعلاج والصنديل لأنها المتوفرة حالياً أما في الزمن السابق فهناك قرون الصيفاني والزراف وما يزال الإنسان العماني يحافظ على مفرداته هويته بارتدائه للخنجر العماني أوقات المناسبات المختلفة وهذا يدل على الغرس الجيد للقيم والتقاليد العمانية في أبنائنا ونتمنى الاستمرار في هذا الشأن حتى نكون مجيدين.

غرس المهنة

وعن تشجيعه لأبنائه في الاستمرار في مهنة الآباء والأجداد أشار الحسني : أنا أشجع جميع أبناء الوطن على أهمية المحافظة على مهن الآباء والأجداد لأنهم عماد المستقبل وهم القادرون فعلاً على استمرارها والحفاظ عليها من الاندثار وبعض أبنائي يتعلمون هذه المهنة الراقية أمثال إبنني راشد وهو محب لها ولا توجد لديه صعوبة لتعلمها لما تحمل هذه المهنة في طياتها المتعة والإبداع والدهشة فهي تستهوي صاحبها بفتنتها وجاذبيتها خصوصاً إذا ما استمتع بها وأخذها برغبة وصبر.

الحلي والفضيات من أكثر الأشياء المرتبطة بالمناسبات السعيدة كالأعراس والأعياد وغيرها فاستخدمها الإنسان العماني الرجل والمرأة على السواء وعرف بصناعتها منذ القدم فأتقنتها بالنقوش الزاهية والمفردة من أجل التجميل والتباهي بها فكانت الخنجر والسيوف والخواتم من أهم الأشياء التي يتزين بها الرجل أما المرأة فكانت جميع حليها من الذهب والفضة ولم يحرم الأطفال من هذا التجميل باعتبارهم أحد أفراد الأسرة ولم يقتصر على الأسرة فحسب بل تعدى إلى تزين بعض الحيوانات تكريماً لها لقربها من نفوسهم كالخيل والجمال بوجه الخصوص، (أصايل) وفي جولتها بالمنطقة الشرقية زارت الصائغ سعيد بن حمد بن عبدالله الحسني الذي يبلغ من العمر 50 عاماً مهمله ومصنعه الخاص بولاية جعلان بني بوحسن لثري عن قرب كيف يشكل من قطعة الفضة نماذج تحكي تراثاً خالداً لعمان وأبنائها على مر العصور وكيف استطاع أن يتمسك بمهنة آباءه وأجداده بل وينقلها إلى أبنائه ليواصلوا مسيرة العمل بالحرف التقليدية التي تنفرد بها بلدنا الغالية عمان.



أبا عن جد

بداية قال الصائغ سعيد الحسني : مهنة صياغة الذهب والفضيات لم اكتسبها بمحض الصدفة بل توارثتها من أبي عن جده وكانت محلات أبي في منطقة حلة الصوايع بجعلان بني بوحسن وبعدها انتقلت إلى موقع المصنع والمحل الحالي بحلة الغنيمية ، وبعد أن كنت أعمل على صياغة الذهب والفضة ففضلت في الوقت الحالي العمل في صناعة الفضة بسبب صعوبة بعض الاشتراطات الخاصة بها وعدم امكانيتي تطبيقها واجلب الفضة من مسقط وصور وسابقاً كنت أجلبها من ولاية نزوى.

تجربة خارجية

وعن رحلاته الخارجية في هذه المهنة يقول الصائغ سعيد الحسني : عملت في صياغة الذهب بالبحرين لمدة خمس سنوات كان ذلك عام 1970م نقلت من خلالها تجربتي العمانية الخاصة بصياغة الذهب واكتسبت أيضاً مهارات وأفكار جديدة ساعدتني مستقبلاً على الماضي قدما في متابعة مسيرة الآباء والأجداد وأسهمت أيضاً في التفرد بتشكيلات جديدة لم تكن تعرف من قبل.

إعداد - محمود بن سالم الريامي



Jewelry and silver are the most connected things to occasions namely Weddings, Eids and others. Omani male and female used it and they have known this since a long time. They decorated it uniquely in pride and beautification, so Omani men and women use these items for adoration, even children and animals as well. Assayel toured Al Sharqia region and visited the Jeweler Saeed bin Hamad bin Issa Al Hasni aged 50 years, at his shop in the Wilayat of Jaalan Bani Bou Hassan to get introduced as how he could continue this profession which has been transferred from his forefathers.



Silver Industry

Firstly, Saeed Al Hasni said that he did not earn gold and jewelry profession accidentally but he inherited from his forefathers and his father's shop at Al Sowawe'a in Jalaan Bani Bou Hassan and later moved to the factory at Al Ganeema. Since he has been working in this profession, he preferred at the same time to work in silver industry due to some difficult conditions. He brings silver from Muscat and Sur but previously use to bring from Nizwa.

EXPERIENCE ABROAD

Regarding his abroad experience in this profession, the jeweler said that he had been working in gold profession in Bahrain for 5 years and that was in 1970 through which he transferred his Omani experience of goldsmithing. He also gained new skills and ideas that helped him to continue the march of his forefathers for future.

ORNAMENTS ATTRACTION

He stated that there are a lot of orders for kanjars, swords and rings besides ornaments of horses and others from different governorates and regions of the Sultanate. There has been uniqueness in entering new shapes which do not affect its originality. He added that in order to preserve our dear land because they are one of the Omani industries which proves their originality.

Silver represents Oman's history, traditional wears besides woman's jewelry.



NEGATIVE & POSITIVE AFFECTS

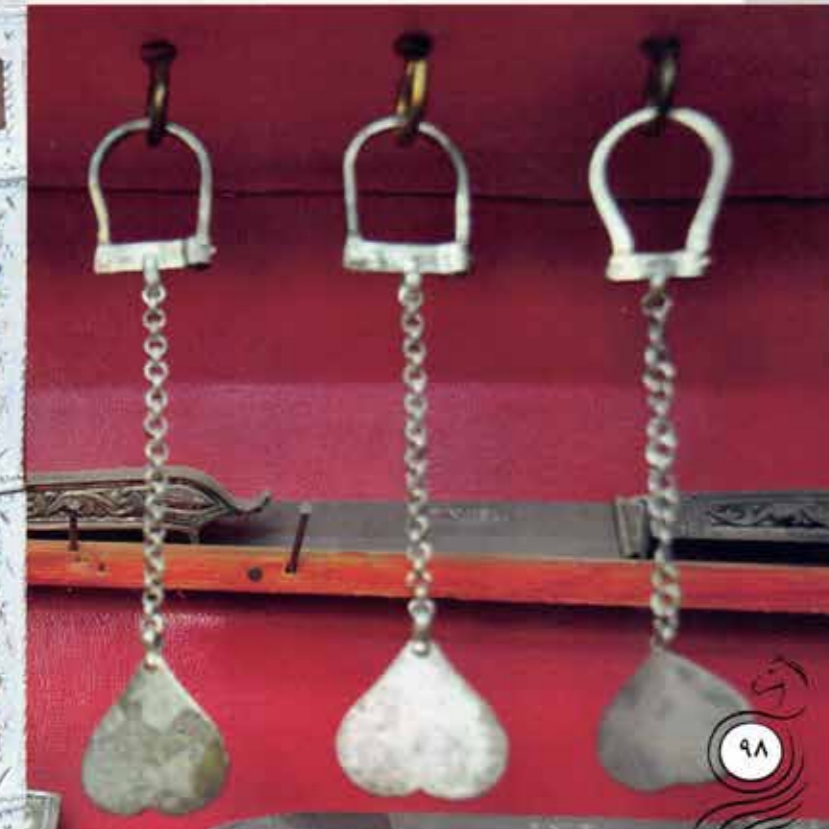
The jeweler added that perhaps increase of silver prices during the current period and the previous periods affected buying and selling process of jewelry that decreased as 1Kg was sold for 70 Rial Omani and today it reached to 415 Rial Omani. There are great differences in rise from positive side; people preserved their possession of different types and shapes because they were aware of its valuable price as they are very rare.

OMANI KANJAR

Saeed Al Habsi pointed that they make Jalan's Kanjar most of the time for fulfilling customers' orders. He uses a group of horns for kanjar's blade, such as ivory and sandal wood due to its availability but in the past there have been Saifani and Zaraf blade. He added that Omanis are still preserving their identity by wearing Omani Kanjars in different occasions which indicates implantation of Omani values and traditions in their generation.

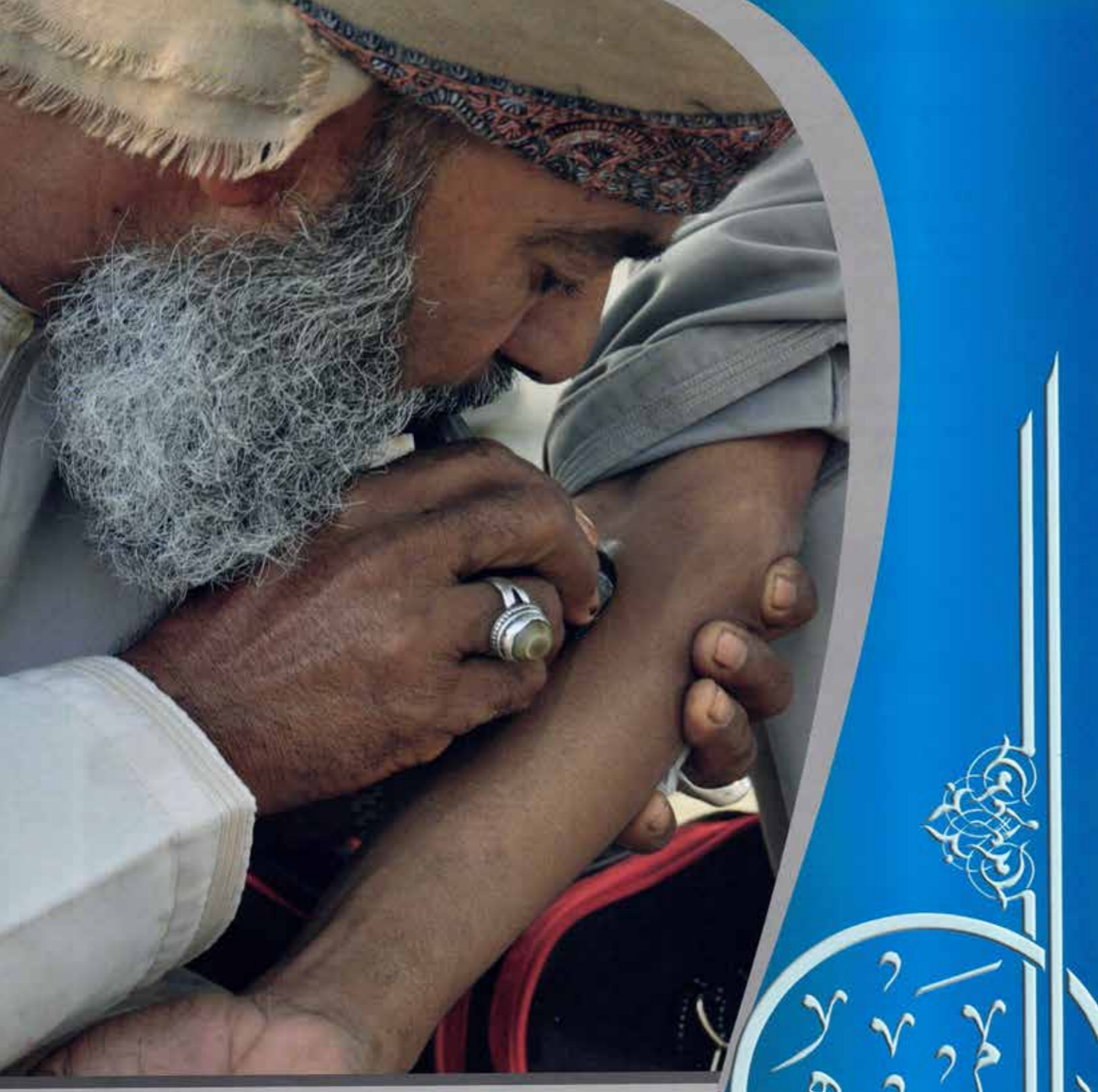
IMPLANTING THE PROFESSION

He concluded that he encourages all the youth for giving importance in preserving father and forefather's profession because they are the backbone of the future as they are able to keep it against extinction. He added that some of his sons are learning his profession, like Rashid who loves it and has no difficulty in learning it and he finds it interesting.



كن مع الأفضل دائما

المنافسة
ليست جديدة علينا،
فهي دائما تحفز
حركة الأسواق،
لهذا السبب
نحن مستمرين في
النمو والتطوير



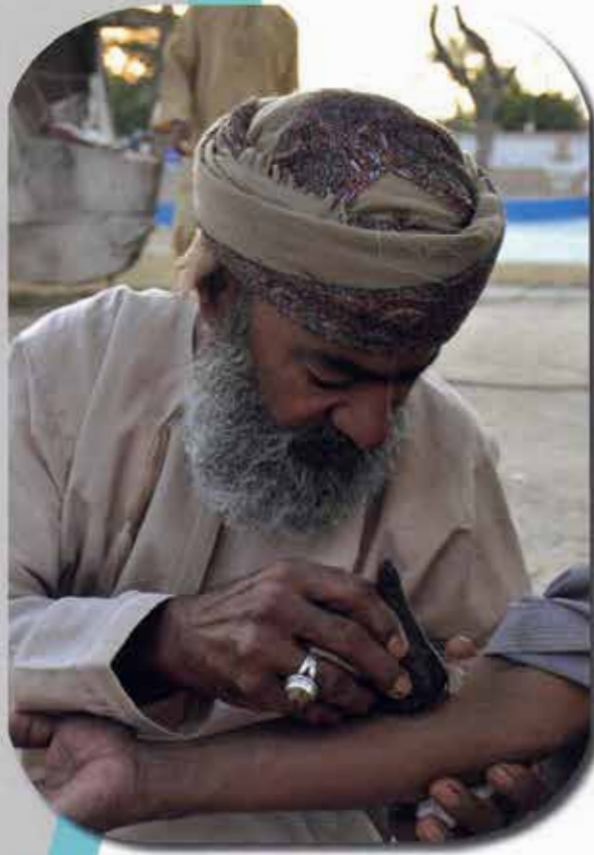
تعرف الحجاممة بأنها وسيلة لإخراج الدم الفاسد أو الزائد في جسم الإنسان وشغطه عن طريق استخدام أداة لشفط الدم وتجميعه في أماكن معينة من جسم الإنسان كمؤخرة الرأس أو كاحل الرجلين أو بطن الساق أو الفخذ أو تحت الذقن أو ظاهر القدم أو أسفل الصدر، والأداة المستخدمة في الحجاممة هي عبارة عن قرن حيوان، حيث يجرح الموضع الذي تم فيه حبس الدم وتجميعه وتركه ينزف حتى يتم تفريغ الدم المتجمع - وقد تستغرق عملية شفط الدم قرابة عشر دقائق - وبعدها يقوم المعالج بمداواة الجرح من خلال ذر الرماد عليه.



تصدر من:

المؤسسة العمانية للصحافة والطباعة والنشر والتوزيع ش.م.م.
Omani Est. For Press Printing, Publishing & Distribution L.L.C.

ص.ب: ٤٦٣ مسقط، الرمز البريدي ١٠٠، سلطنة عمان - هاتف: ٢٤٤٩١٩١٩ - فاكس: ٢٤٤٩١٢٩٥
E-mail: alwatan@omantel.net.om omantribune@omantel.net.om
Website: www.alwatan.com www.omantribune.com



أوقات الحجامة بالنسبة لأيام الأسبوع وأيام الشهر:

أفضل أيام الشهر للعلاج بالحجامة ١٧-١٩-٢١ من كل شهر هجري . أما أفضل أوقات السنة لإجرائها فهو فصل الربيع

أماكن الحجامة:

أما أماكن الحجامة فهي أماكن ليس بالتوقيفية لأنها من الطب وليست من الأمور التعبدية والحجامة تعمل على خطوط الطاقة، وهي التي تستخدم في الإبر الصينية، ويقول وجد أن الحجامة تأتي بنتائج أفضل عشرة أضعاف من الإبر الصينية، وتعمل الحجامة على مواضع الأعصاب الخاصة بردود الأفعال، وتعمل الحجامة على الغدد الليمفاوية، وتقوم بتنشيطها، وتعمل أيضاً على الأوعية الدموية وعلى الأعصاب.

طريقة الحجامة:

تأخذ كأس زجاجية ضيقة الفم واسعة البطن حجمها نحو الرمانة الصغيرة، ثم توضع قطعة نقود معدنية لاسيما فئة القرش الفرنسي على مكان الحجم وعليها قطعة قطن مبللة بالديزل أو زيت قابل للاحتراق، وتشعل النار في القطن، وفي نفس الوقت يوضع الأس مقلوباً على الجلد حيث تنطفئ النار وينسحب الجلد إلى داخل الكأس يمكن صنع المحجمة من أي كأس زجاجي أو معدني.

In order to allow easy movement of the glass cups along the skin, some oil is applied. Medicated massage oils (with extracts of herbs) are particularly useful for this purpose. Since the cups are applied at room temperature, the indication of removing cold from the channels is no longer applicable, at least to stationary cups. There is some friction generated with moving cups, so that there is a small but significant amount of heat applied by that method, especially if warming oil is used as a lubricant.

Generally, the cup is left in place for about 10 minutes (typical range is 5–15 minutes). The skin becomes reddened due to the congestion of blood flow. The cup is removed by pressing the skin along its sides to allow some outside air to leak into it, thus equalizing the pressure and releasing it. Some bruising along the site of the rim of the cup is expected.

Today, cupping is mainly recommended for the treatment of pain, gastro-intestinal disorders, lung diseases (especially chronic cough and asthma) and paralysis, though it can be used for other disorders as well. The areas of the body that are fleshy are preferred sites for cupping. Contraindications for cupping include: areas of skin that are inflamed; cases of high fever, convulsions or cramping, or easy bleeding (i.e., pathological level of low platelets); or the abdominal area or lower back during pregnancy. Movement of the cups is limited to fleshy areas: the movement should not cross bony ridges, such as the spine. Following are some of the recommended treatment sites for various disorders.



والحجامة وسيلة لعلاج بعض الآلام التي يعتقد بأن سببها هو تجمع دم فاسد أو زائد عند موضع الألم. وهذه الوسيلة في العلاج مستقاة من الطب النبوي، حيث روي عن الرسول صلى الله عليه وسلم ما يؤكد جدوى العلاج بالحجامة.

والحجامة معروفة منذ القدم، عرفها الصينيون والبابليون والفراعنة، ودلت آثارهم وصورهم المنحوتة على استخدامهم الحجامة في علاج بعض الأمراض، وكانوا في السابق يستخدمون الكؤوس المعدنية وقرون الثيران وأشجار البامبو لهذا الغرض وكانوا يفرغونها من الهواء بعد وضعها على الجلد عن طريق المص ومن ثم استخدمت الكاسات الزجاجية والتي كانوا يفرغون منها الهواء عن طريق حرق قطعة من القطن أو الصوف داخل الكأس.

بداية الحجامة:

قيل أنه كانت الحجامة في بداية نشأتها تستخدم فقط لعلاج الدامل وسحب الدم والقيح منها، واستخدمت كعلاج مساعد يرافق العلاج بالطرق الصينية التقليدية، ثم أثبتت هذه الوسيلة العلاجية كفاءتها وتطور استخدامها ليشمل التداوي من أمراض عدة، وكان من أبرز دواعي استخدام كاسات الهواء عند الصينيين طرد " البرودة " من ممرات الطاقة بالجسم، و كانت تستخدم الكاسات الدافئة «Hot Cupping» في معالجة هذه الحالات، فكانت تسخن كاسات البامبو في مغلي الأعشاب قبل وضعها على جسم المريض ، كما كانت توصف لعلاج الآلام المفاصل والعضلات على وجه الخصوص والحالات المرضية المرتبطة بالبرودة.



CUPPING



Cupping refers to an ancient Chinese practice in which a cup is applied to the skin and the pressure in the cup is reduced (by using change in heat or by suctioning out air), so that the skin and superficial muscle layer is drawn into and held in the cup. In some cases, the cup may be moved while the suction of skin is active, causing a regional pulling of the skin and muscle (the technique is called gliding cupping).

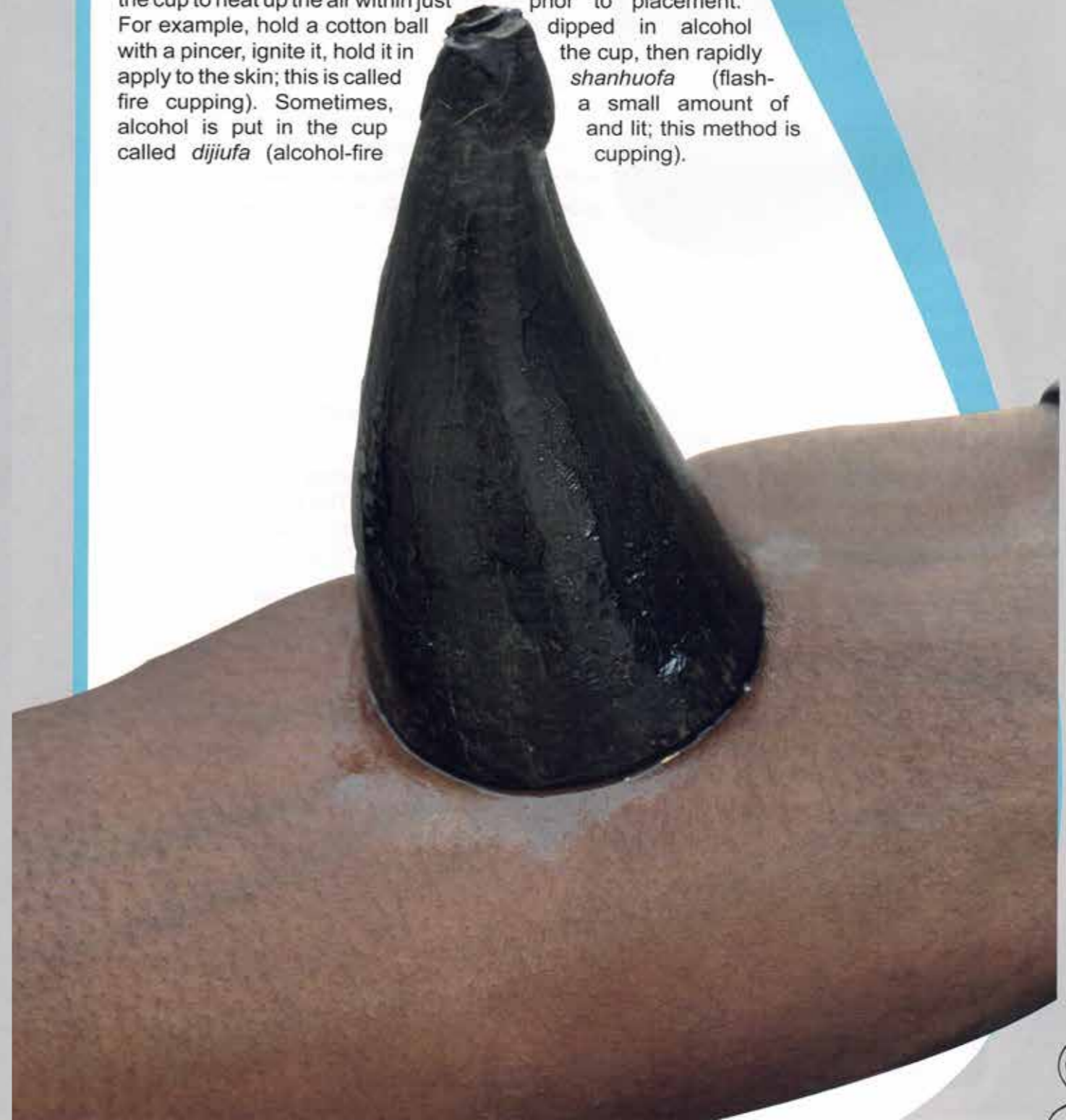
Traditional cupping, with use of heated cups, has some similarity to moxibustion therapy. Heating of the cups was the method used to obtain suction: the hot air in the cups has a low density and, as the cups cool with the opening sealed by the skin, the pressure within the cups declines, sucking the skin into it. In this case, the cups are hot and have a stimulating effect something like that of burning moxa wool.

In some cases, a small amount of blood letting (*luoci*; vein pricking) is done first; using a pricking needle, and then the cup is applied over the site. The pricking is usually done with a three-edged needle, applied to a vein, and it typically draws 3–4 drops of blood (sometimes the skin on either side is squeezed to aid release of blood). A standard thick-gauge acupuncture needle or plum blossom needle may be used instead. This technique is said to promote blood circulation, remove stasis, and alleviate swelling and pain. It is employed especially when there is a toxic heat syndrome and for a variety of acute ailments.

MODERN CUPPING

During the 20th century, new glass cups were developed. Common drinking glasses have been used for this purpose, but thick glass cupping devices have also been produced and are preferred. The introduction of glass cups helped greatly, since the pottery cups broke very easily and the bamboo cups would deteriorate with repeated heating. Glass cups were easier to make in comparison with the brass or iron cups that were sometimes used as sturdy substitutes for the others. Further, one could see the skin within the cup and evaluate the degree of response.

The glass cups are depressurized by providing some fire in the cup to heat up the air within just prior to placement. For example, hold a cotton ball with a pincer, ignite it, hold it in the cup, then rapidly apply to the skin; this is called *shanhuofa* (flash-fire cupping). Sometimes, alcohol is put in the cup and lit; this method is called *dijiufa* (alcohol-fire cupping).

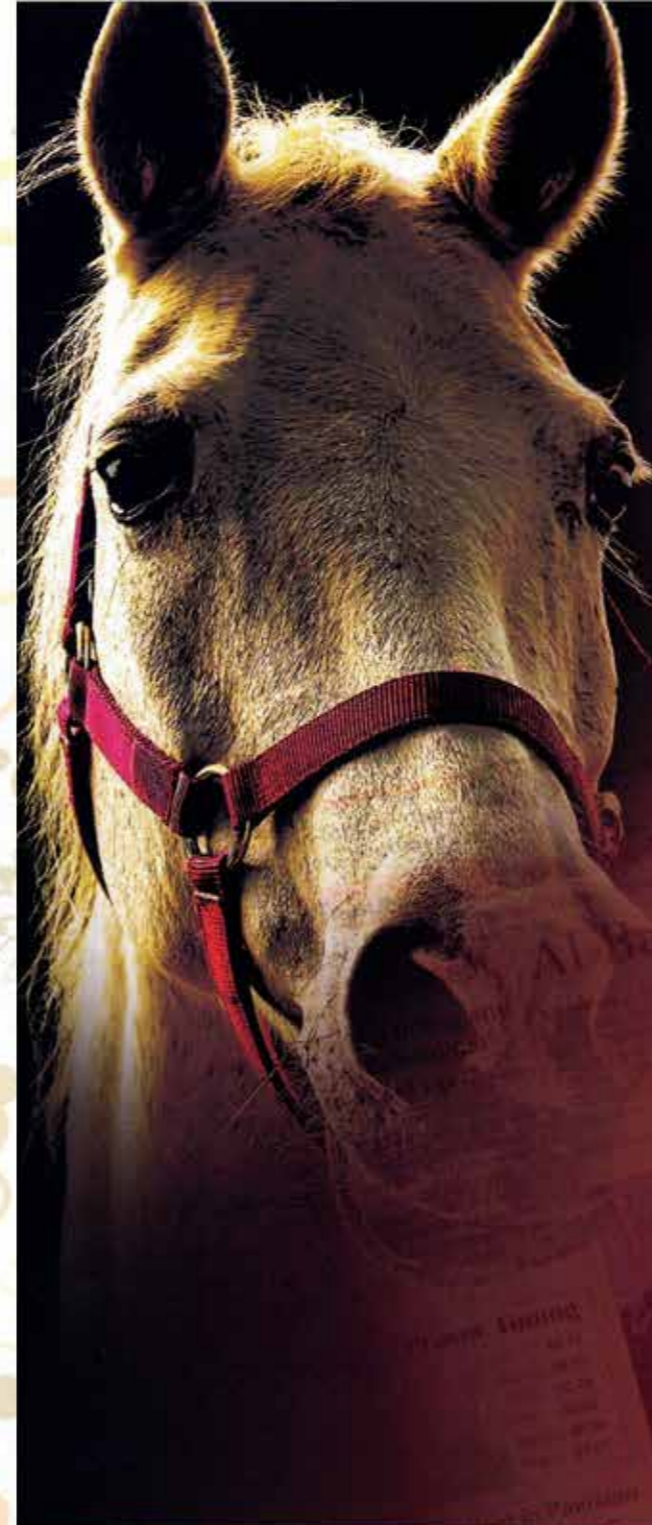




رمز للعز والفخر لدى العماني

(علموا أولادكم السباحة والرمية وركوب الخيل) ظلت راسخة في أذهان الكثير من الناس وما زالت سلوكاً مطبقاً إلى يومنا هذا مع أن عمرها قد يتجاوز ١٤٠٠ سنة إلا أنها مازالت مجدية التطبيق رغم التطور التكنولوجي الذي يشهده العالم يوماً بعد يوم لما لها من فوائد تعود للرجل في المستقبل تتبهل في الصبر والجلد والشجاعة والمهارة، حديثنا في هذا العدد حول الأسلحة التقليدية التي تعد من الأشياء التي استخدمت قديماً للدفاع عن النفس بشكل مباشر بالإضافة إلى عمليات الصيد إلا أن استخدامها في الوقت الحاضر تنوع بين المنافسة على إسقاط الأهداف أو اقتنائها كنوع من أنواع التحف، حيث ينتشر بيع الأسلحة التقليدية في الكثير من أسواق السلطنة حيث التقينا بالوالد مذخور بن سليم بن خلفان الجفيلي أحد بائعي الأسلحة التقليدية في سوق ولاية إبراء بالمنطقة الشرقية وأجرينا معه هذا الحوار.

التقليدية



SEND IN THE BEST

YOUR
FIRST
AND MOST
RELIABLE
NEWS
SOURCE

OMAN
TRIBUNE
The Edge of Knowledge

YOUR NEXT STEP FORWARD

Published by: **Omani Est. for Press, Printing, Publishing & Distribution LLC.**
P.O.Box 463 Muscat, Postal Code 100, Sultanate of Oman - Tel: +968 24491919 Fax: +968 24491295
E-mail: Omantribune@omantel.net.om Website: www.omantribune.com

اهتمام وعناية

وعن كيفية التعامل مع الأسلحة التقليدية من حيث تصليحها وصيانتها أكد الجفيلي: إلى أننا نعمل جاهدين على إيجاد قطع غيار للأسلحة التقليدية حتى يتم إصلاحها وصيانتها وجعلها تعمل بصورة جيدة لنتمكن من المحافظة عليها وتكون ذات جدوى من اقتنائها.

الشباب أكثر اقتناء

وحول أكثر الفئات العمرية استخداما للأسلحة التقليدية أشار الجفيلي: إلى أن الشباب هم أكثر اقتناء لها فهم يعرفون ويقدرّون معنا المحافظة على تراث الآباء والأجداد كما أن الحكومة الرشيدة وتحت ظل القيادة الحكيمة لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد- حفظه الله ورعاه - تهتم بهذا التراث العريق والدليل إقامة مسابقات ومنافسات في هذا الجانب يتم فيه رصد جوائز قيمة للفائزين.

تراث مادي

كما سألتنا بائع الأسلحة التقليدية الوالد مذخور بن سليم الجفيلي عن الأشياء الأخرى التي يقوم ببيعها وشراؤها علاوة على الأسلحة التقليدية حيث أوضح: إلى أننا نبيع ونشتري الكثير من التراث المادي كالحناجر والسيوف العمانية والأخزمة والعصي والسكاكين وغيرها فهي متواجدة بشكل مستمر في سوق إبراء.



حيث سألتناه في بداية الحوار عن بدايته في مجال بيع الأسلحة التقليدية حيث قال: بدايتي في بيع الأسلحة التقليدية كانت منذ ٣٠ سنة وكانت بداية متواضعة داخل سوق إبراء القديم حيث كنت أبيع واشتري الأسلحة من المواطنين وأتبادل معهم بعض أنواعها وكانت هناك حركة جيدة نظرا لأهمية وجودها سواء في أوقات الأعياد أو الأعراس أو المناسبات الأخرى. بعد ذلك انتقلت إلى سوق إبراء الحالي مع بداية افتتاحه وحصلت على رخصة مزاوله بيع الأسلحة التقليدية قبل ثلاث سنوات فقط.

أنواع الأسلحة

وحول أنواع الأسلحة التقليدية التي يبيعها قال: أبيع مختلف الأسلحة التقليدية سواء الخفيفة كالكرس والسكتون أو الثقيلة مثل أبو خمس وأبو عشر والستائر والبرشوت والايفن والصبغ وغيرها من الأسلحة المتداوله كما أنني أبيع مختلف أنواع الذخائر الخاصة بهذه الأسلحة بالإضافة إلى الملحقات الأخرى والإكسسوارات المتعلقة بالأسلحة التقليدية. الأسلحة المفضلة وعن أنواع الأسلحة التي تجد رواج أكبر عن غيرها قال الجفيلي: يعتبر السكتون من أكثر الأسلحة التقليدية إقبالا على الشراء نظرا لخفته ودقة إصابته للهدف علاوة إلى أن سعر ذخيرته مناسباً جداً وفي متناول الجميع وهو ما سبب ارتفاعاً كبيراً في أسعار بيعه وشراؤه.

الأسعار ارتفعت

وحول أسعار الأسلحة التقليدية الحالية بالمقارنة مع سعرها السابق قال الجفيلي: تعد الأسعار الحالية للأسلحة التقليدية باهظة جداً مقارنة بمثيلاتها في الفترة الماضية حيث لا يتجاوز سعر سلاح السكتون على سبيل المثال لا الحصر عن ٩٠ ريالاً بينما اليوم يصل سعره إلى ٦٠٠ ريال وسلاح الستائر كان يباع بـ ٢٥٠ ريالاً واليوم وصل إلى ٢٠٠٠ ريال أما الكرس الألماني فيصل سعره حالياً إلى ١٨٠ ريال بعدما كان سعره لا يتعدى ٧٠ ريالاً، والسبب وراء ذلك الارتفاع الكبير يرجع إلى أن الأسلحة القديمة محببة للاقتناء فالاحتفاظ بها يعتبر محافظة على تحفة نادرة.



حوار وتصوير: حمود بن صالح الريامي

Teach your children swimming, shooting and horse riding. This Hadith remains in people's mind and though it is aged more than 1400 years old still it is applied till today. Our talk in this edition on traditional weapons is considered as one of the things used in olden times for self protection in addition to fishing operations. Today its use varies between competing to hit target and possessing kinds of antiques. Traditional weapons are very popular in the Sultanate. Assayel met with Madhkoor bin Saleem bin Khalfan Al Gufaili, one of the sellers of traditional weapons in the market of the Wilayat of Ibra and made this dialogue.



Mazkhour Al Gufaili : youth appreciates fathers and forefathers inheritance



A symbol of pride to Omani people

At first, Assayel approached him and asked him about his initial start in selling traditional weapons, and he said that he is engaged himself into this profession since 30 years in the Wilayat of Ibra at the old market. He said that he bought, sold and exchanged weapons from locals and added that there is good sale during important occasions like Eid, marriages and some functions. Later he moved to the existing market of Ibra upon opening the market as he got a license of sale of traditional weapons 3 years ago.

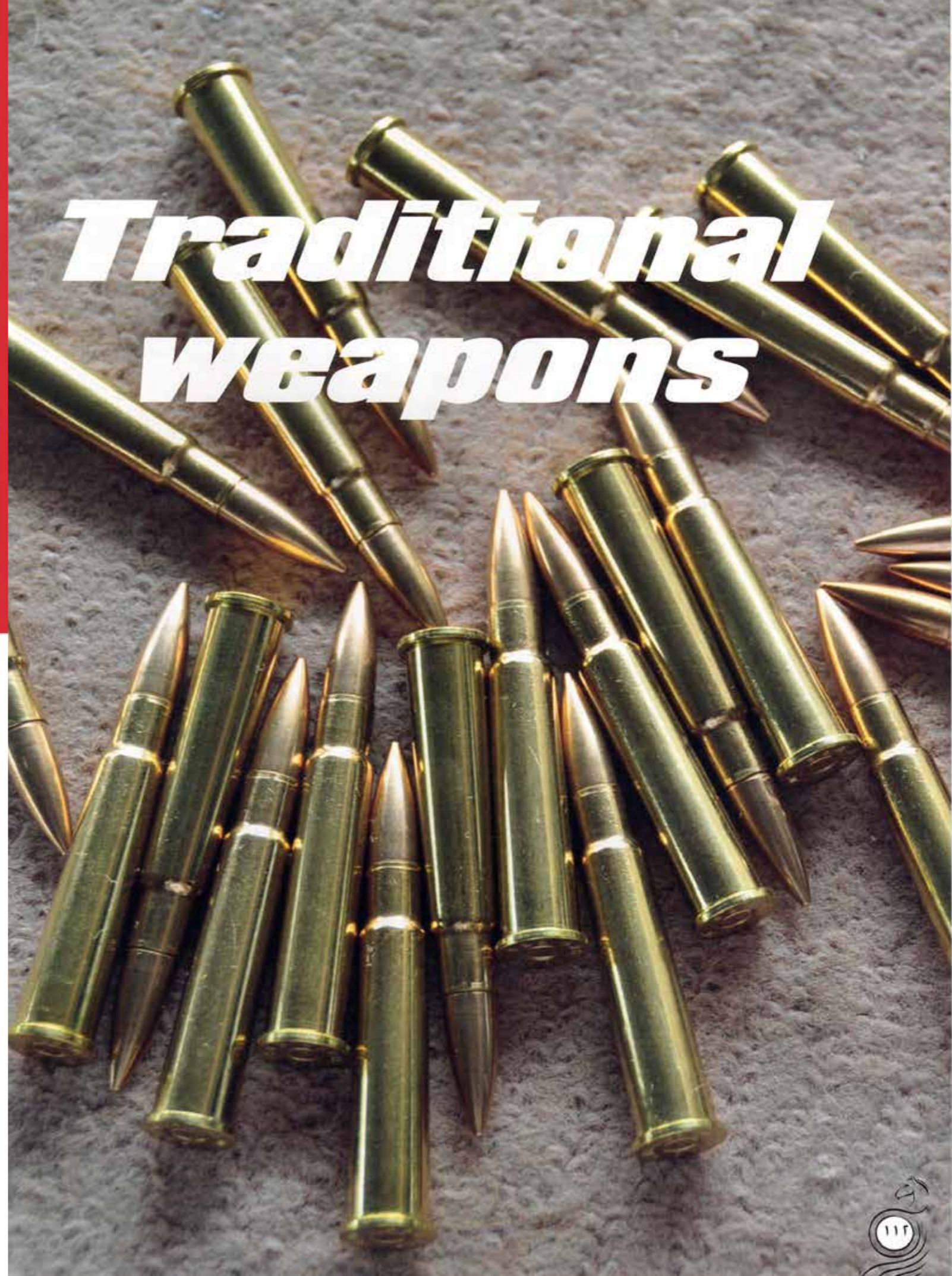
Types of weapons

He said that he sells various types of traditional weapons either light or heavy ones or other used weapons. He sells various kinds of related bullets besides other accessories of traditional weapons.





Traditional weapons



36 years of breaking news

FACES

THURSDAY



زنجبار أرشيبة

الأرشيبة وحده الذي يختزن ذاكرة الشعوب بما فيها من ألم وأمل، إلا في زنجبار التي أضحت كل شبر فيها أرشيبة مستقلا بذاته. لأن ذاكرة زنجبار وتاريخها لا تسعه أدرج ودواليب مباني الأرشيبات والمتاحف. فماذا يمكن أن يؤرشفه المؤرخون عن زنجبار؟؟ وماذا يمكن أن تحتويه جدران بيت العجائب وبيت الساحل وحممامني من تاريخ قديم لا يزال صانعه من أهل عمان باقين على أرضه.. مواطنين أعزاء.. يكن لهم الشعب الأفريقي كل التقدير والحب. بل ولا تزال الدشداشة العمانية بلونها الناصع البياض تجوب الساحل الأفريقي بكامله.. وكان شيئا لم يكن.. وكان سفنا أخرى في طريقها إلى ميناء زنجبار قادمة من عمان سوف تصل بين الحين والآخر تحمل أفواجا من العمانيين..

الشبابية
alShabiba

لرؤية ملونة للعالم



شبابية

افتح بابك لأحدث الأخبار واللقاءات
والحوارات وأخبار الرياضة والموضة
والسياسة والفنون والرحلات...

الموقع الإلكتروني: www.shabiba.com

الموقع على الهاتف النقال: wap.shabiba.com www.eshabiba.com



إعداد: سعيد بن خلفان النعماني

اليوم
7
السابع

الجمهورية
الجوهرة

الخزينة

سوق
sowief.com

المستقبل

ارشيف زنجبار وصانعو التاريخ العماني الموجودون هناك

إلا أن هناك أرشيفا خاصا أنشئ بزنجبار جمعت فيه نفائس الذخائر الأدبية من المخطوطات والكتب والجرائد العربية والإنجليزية والسواحيلية، إضافة إلى كم كبير من المراسلات التي كانت تصدر عن سلاطين زنجبار وقتذاك، من يقرأ فيها لاسيما الرسائل يعجب فيها بكل شيء. أسلوب تحريرها والخط الجميل الذي كتبت به أو بالأصح الخط الذي نقشت به.



I tried my best to read as many of those books, newspapers and letters as I can. And I must say it was a hard task due to the ample numbers of them which need months of observation and reading.

Historic Documents:

A private hall is set up especially for Zanzibar historic documents classified and numbered for easy reference to them. I could not stay for a long time in the museum, so I managed to copy some documents. Here are some samples of the news of Al Falaq Newspaper cuttings since 1940 with Mohammed Hilal Al Barwani as its Editor- In-Chief.

Dear Reader,

A warm Eid greetings to you all, whether you like or not! Don't you dare and consider this impolite because it is just a joke. The reason behind this joke is that I remembered the three cats at my home playing with each other in the middle of the night. I won't be embarrassed by saying that they were brought up in my house and didn't let me sleep well due to their annoying cuddles. I won't be bothered or embarrassed by mentioning them and their jokes because all the time I write and mention about people with much more annoying jokes and habits. So why wouldn't I mention cats.

The Week

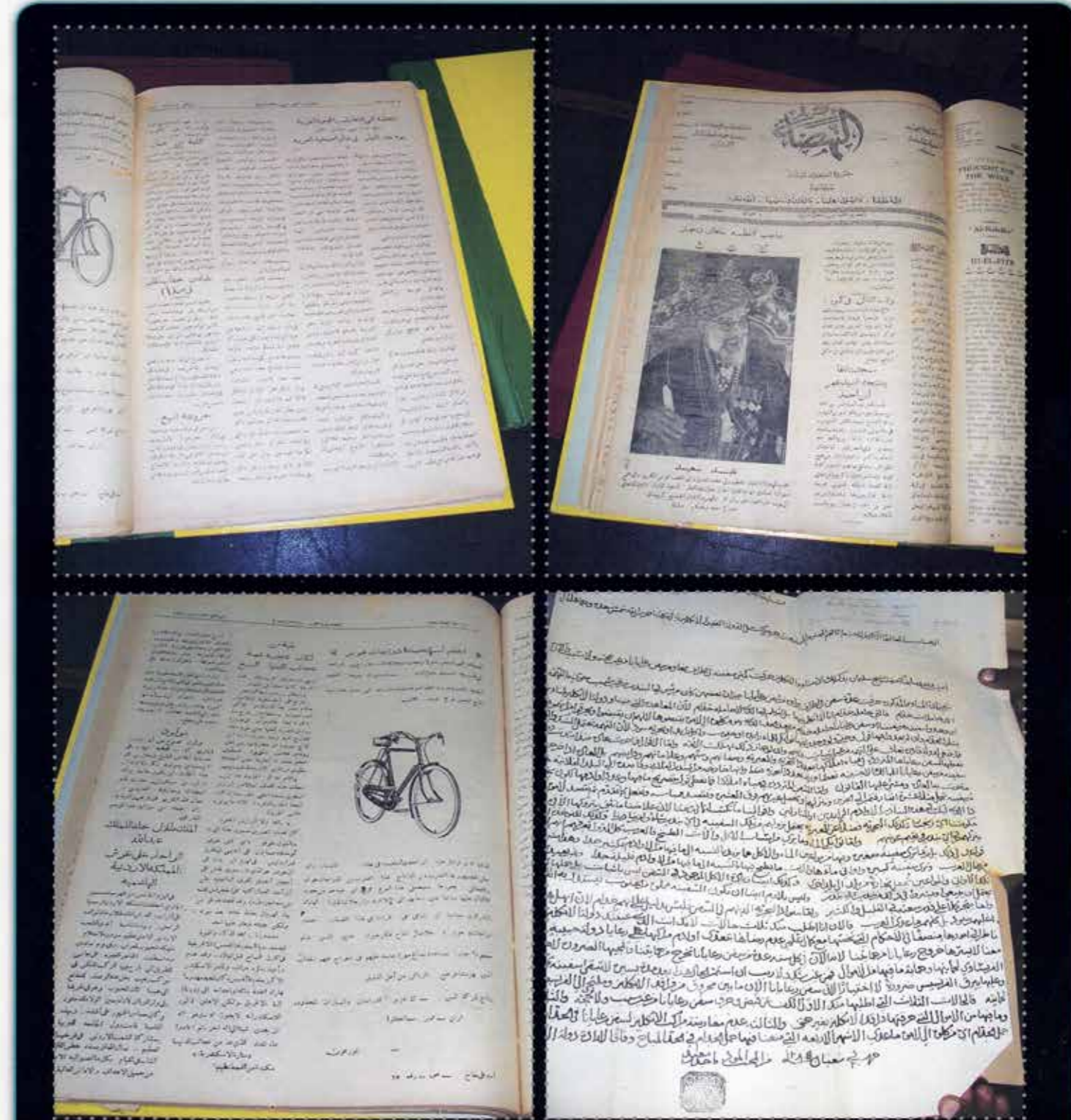
- We have come to know that 12 Arabs traveled by ship to Kenya joining the Arab bang there.
- The falling of rain continued during the week along the island (Zanzibar).
- We asked people concerned about the type of clove. They all agreed upon the good quality of cloves in the market. It is said that until now there was no bad cloves after the ripening period in Zanzibar and Bamba
- The fruit prices are as following: 1 shilling for coconuts, 5 to 1 shilling for frasp=80kg (measurement unit for dates in Oman), cloves for 35 shilling and 35 cents for 100 pound.
- People are complaining of high prices of clothes and dress especially the T-shirts from America. The price increased to 35% from the actual price.
- Approximately 75% of workers who traveled to the island for cloves are back.
- Farmers immensely grew onions due to agriculture management test results but inefficiency of seeds would block its success.

2/9/1940 The week.

- The closure of cloves market was 36 shilling for 100 pound of Zanzibar cloves, as well as 35 shilling, 12 cents and a half for 100 pound of Island cloves.
- The closure of coconuts market was 1 shilling and 15 cents for frasp=80kg and 1 shilling and 30 cents for sun-dried frasp=80kg. As for the coconuts, the closure reached 7 shilling and half to 8 shilling for 1000 coconuts.
- The prices of food staff did not change during this week.

The Death of Shiekh Salim Al Barwani

The decease Sheikh Salim Bin Hilal Al Barwani died at night and was buried today afternoon. He is the brother of this newspaper Editor-In-Chief, Amir Bin Hilal and the father of the young man Mohammed who is studying in England and Mr.Hilal Al Barwani's uncle. We offer our condolences for the deceased family, may his soul rest in peace.



الوثائق التاريخية

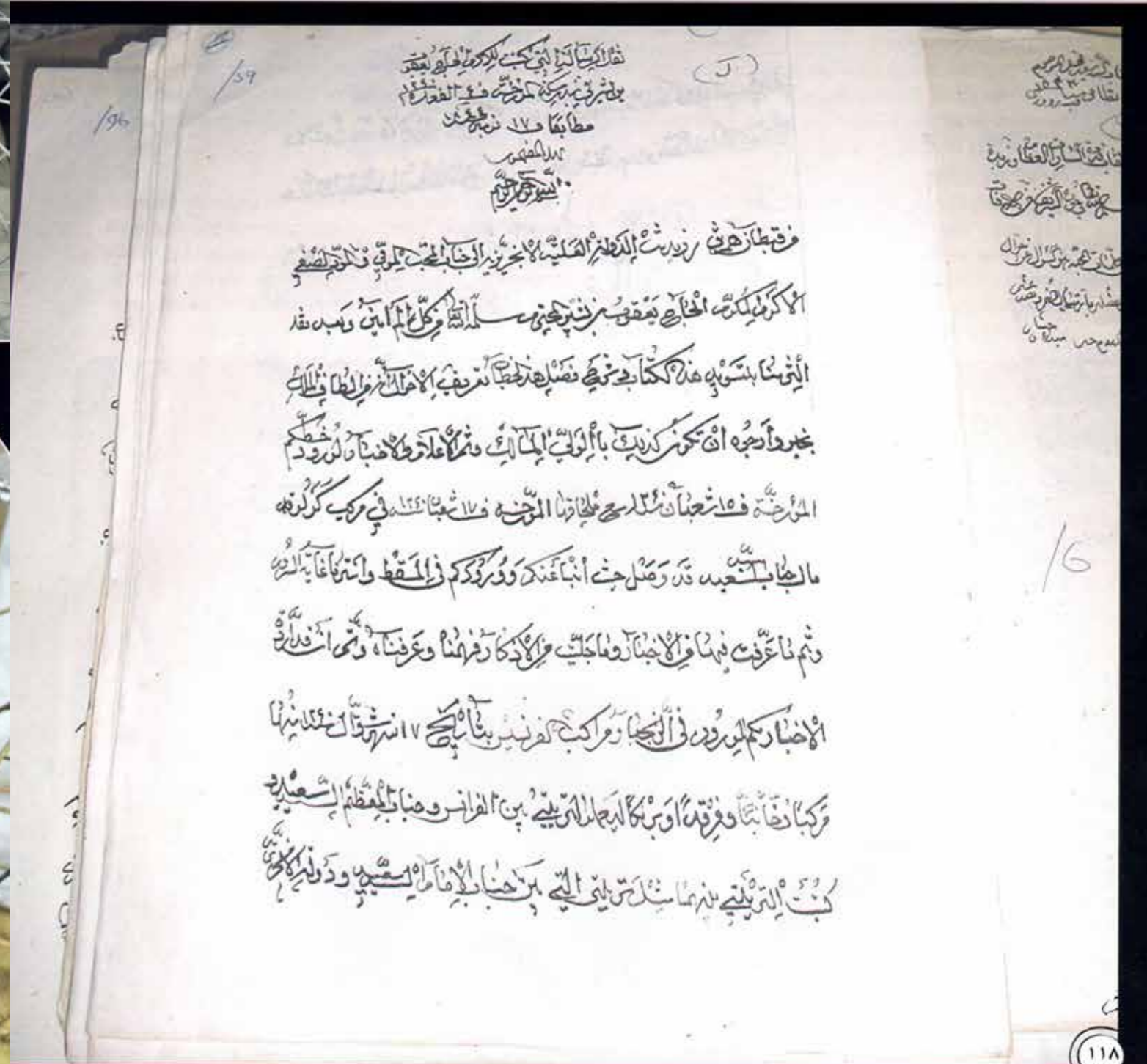
أفرد الأرشيف صالة خاصة لحفظ الوثائق التاريخية لزنجبار، وقد حفظت مرقمة ومرتبطة بشكل جيد ليسهل الاطلاع عليها، ولأن ظروف الزيارة لهذا المتحف استدعت لأن تكون قصيرة للغاية، قمنا بتصوير بعض من الوثائق والمراسلات أملا في استرجاعها بالقراءة فكانت منها هذه التهاذج من جريدة الفلق لعام ١٩٤٠، والذي يرأس تحريرها محمد بن هلال البرواني.

Archive of Omani History Makers in Zanzibar

The history of any nation in its good or bad times is stored in an archive that summarizes whole events throughout years and centuries. However, it is hard to store enrich history as Zanzibar in archives. It is way beyond being stocked up in books and museums. What can the historians preserve about such an immense wide culture in which Omanis printed their historic marks in the past? These marks can still be seen in Zanzibar. If you go there, you can find people wearing Dishdasha (traditional Omani dress) and still hold the Omani tradition and identity. Moreover, these people are respected by all African society. However, there is a special unique archive that includes Arabic/English/ Swahili scripts, books and newspapers, as well as loads of correspondence issued from Zanzibar Sultans at that time. It is amazing to see these letters and the way they had written or shall we say decorated.



من الصناعات التقليدية القديمة



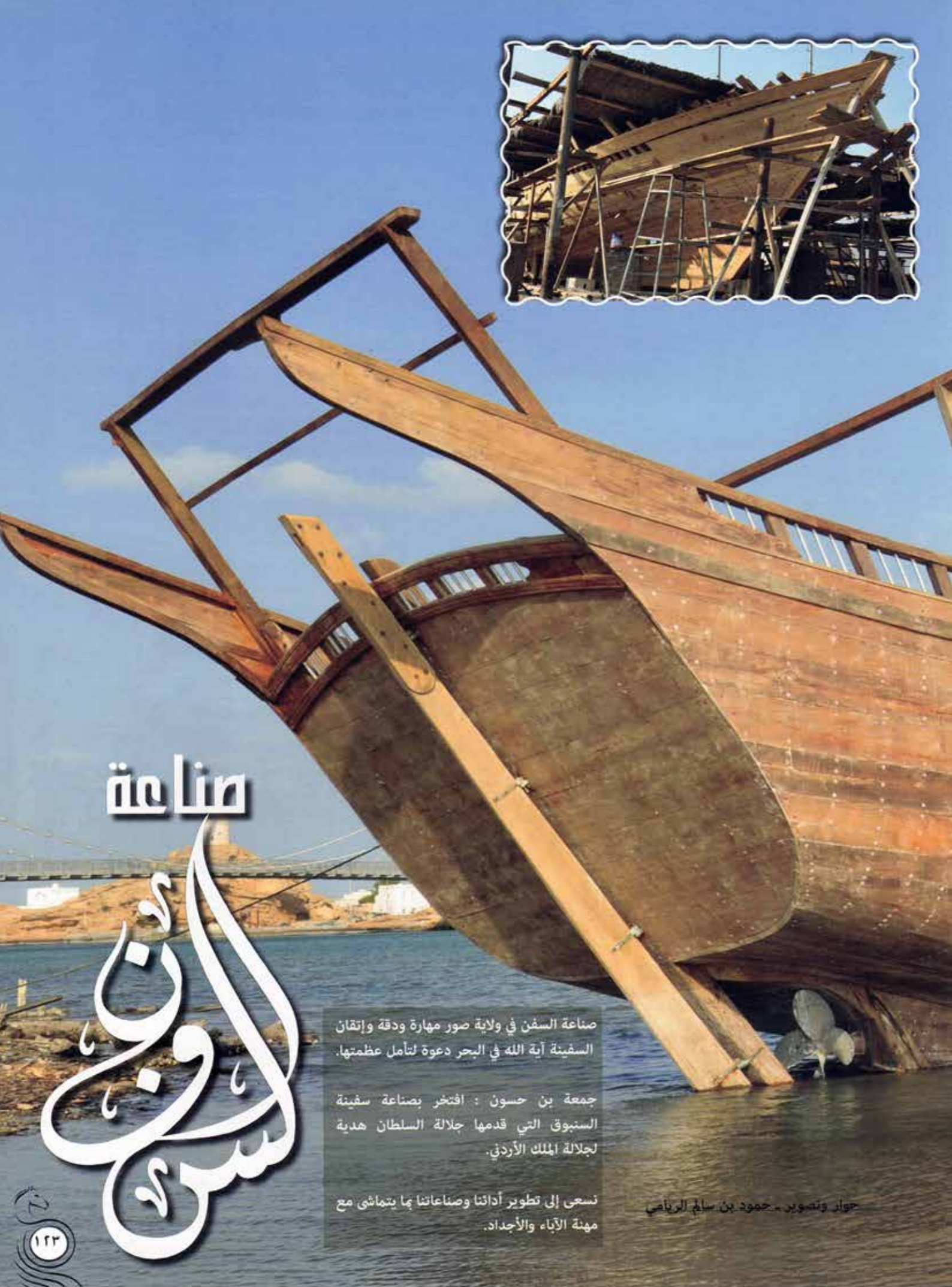


AL DOBAYA

تعد الدوباية من الصناعات التقليدية القديمة التي استخدمها الإنسان العماني في صيد الأسماك من أجل كسب قوت يومه فاستخدم سعف النخيل لتشكيلها بأحجام مختلفة تناسب مع البيئة التي يعيش فيها وتوضع الدوباية على شاطئ البحر وتجلب الأسماك إليها ومازال استخدامها متداولاً إلى يومنا هذا وهناك إقبال كبير على اقتنائها تعزيزاً لهذه الحرفة الاقتصادية المجدية، كما يسهل انتقال الدوباية من موقع إلى آخر حسب كثرة الأسماك المتواجدة على شاطئ البحر وفي الأونة الأخيرة يتم تصنيع الدوباية باستخدام الأسلاك الحديدية التي ربما تكون مقاومة لماء البحر المالح أو الرطوبة وغيرها.

Al Dobaya is one of the old traditional industries used by Omani people in fishing for their daily needs. They use palm leaves to form different sizes suitable for environment in which they live in. It is placed at sea beaches, and the fishes are brought in it. It is very popular till date besides it attracts a lot of its users enhancing to this economic profession. Also it is easy to move Dobaya from one place to another depending on the availability of fish at the sea beaches. In recent times, Dobaya is manufactured by using iron threads that maybe good to resist sea water or humidity or other conditions.





صناعة

السفن

صناعة السفن في ولاية صور مهارة ودقة وإتقان
السفينة آية الله في البحر دعوة لتأمل عظمتها.

جمعة بن حسون : افتخر بصناعة سفينة
السنبوق التي قدمها جلالة السلطان هدية
لجلالة الملك الأردني.

نسعى إلى تطوير أداتنا وصناعاتنا بما يتماشى مع
مهنة الآباء والأجداد.

حوار وتصوير - محمود بن سالم الريامي

نورمجان



NURMAJAN



تليفاكس: 24562404. ص.ب: 181. الرمز البريدي: 134 جوهرة الشاطئ

بمناسبة ٢٣ يوليو المجيد

نرفع اسمي آيات التهاني و احمر التبريكات
للمقام السامي لحضرة صاحب الجلالة
السلطان قابوس بن سعيد المعظم
- حفظه الله و رعاه -



شركة الفيروز
للتجارة والمقاولات ش.م.م
AL FAIRUZ
Trading & Contracting Co. LLC

أفضل الماركات العالمية لأكبر الأعمال الإنشائية



هاتف: ٢٤٥٦١٩٦٦ / ٢٤٥٦٢٦٥ (٩٦٨) فاكس: ٢٤٥٦٠٦٣٣ / ٢٤٥٦١٠٣٦ (٩٦٨) تقال: ٩٩٤٩٠٨٠٥ / ٩٩٣٨١٨٤١ / ٩٩٤٤٥٠١ (٩٦٨)
E-mail: sales@alfairuzoman.com Website: www.alfairuzoman.com

في طريقي لولاية صور قاصدا زيارة مصنع السفن تمر في مخيلتي عدد من الصور القديمة التي حفظتها الذاكرة لأكثر من ٢٠ عاما عن ولاية صور التي كنا نزورها باستمرار برفقة الأهل في تلك الفترة من الزمن مع عدم إغفال نسيم البحر ورائحة الفريدة بعبق الأصالة الخالدة ، وعند وصولي لمدينة صور لم تكن بتلك الصورة التي عهدتها كما أنني لم أعد طفلا كما عهدت نفسي فالزمن غير وجه كل شيء والنهضة المباركة تكفلت بالتحديث والتطوير ولكن بما لإييس عراقية وأصالة تراث هذا البلد انطلاقا من الفكر المنير لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - ، حديثنا في هذه المساحة خصصناه لتاريخ الملاحة البحرية للسلطنة والذي يعود إلى أقدم عصور التاريخ ، منذ المحاولات الأولى التي قام بها الإنسان لشق مياه البحار ، باستخدام الصاري والشرع ومنذ ذلك الحين والعُمانيون يلعبون دورا هاما في تاريخ الملاحة البحرية في المنطقة سواء على صعيد الملاحة التجارية ، أو على صعيد بناء السفن وتصميمها وبفضل صناعة السفن المتقدمة في ذلك الزمن ؛ أصبحت عُمان أول دولة غير أوروبية يصل نفوذها إلى أفريقيا ، ويستمر هناك مئات السنين ، (أصابيل) زارت مصنع السفن والتقت صاحب المصنع جمعة بن حسون بن جمعة العريمي ٧٤ عاما وخرجت معه بهذا الحوار.

بداية حديثنا عن صناعة السفن وكيف اكتسبت هذه المهنة ؟

صناعة السفن من الصناعات القديمة التي عرفها الإنسان العماني واستطاع من خلالها خوض عباب البحار والمحيطات ووصل بها إلى أماكن لم يسبقه فيها أحد وهي من الصناعات التي توارثناها من آباءنا وأجدادنا ومازالت باقية إلى يومنا هذا وقد ورثها أبناؤنا واستطعنا بفضل الله عز وجل وعونه أن نعلمهم هذه المهنة والتي فضلوها عن الأعمال في القطاع العام والخاص لتبقى متوارثة طوال الدهر لأنها من المهن التي توارثناها ويجب ألا نفرط فيها مهما كانت الظروف فلو نحن تركناها وتقاعدنا وترفعنا عنها فلن يأتي أحد من بعدنا ليكمل المسير الذي ألفنا عليه آباءنا وأجدادنا كما نحاول وسننجز بعون الله تعالى من تعليم أحفادنا الذين يتواجدون بجانبنا ليتعلموا هذه المهنة الشاقة.





كيف تتم صناعة السفن بشكل عام ؟

في الحقيقة نقوم بصناعة السفن حسب الطلب فتردنا طلبات الصنع من داخل وخارج السلطنة وأكثر أنواع السفن التي عليها إقبال هي سفينة السنوق كونها تستخدم لأغراض السياحة وكذلك سفن البوم والغنجة والبدن والجالبوت وكل سفينة تختلف عن الأخرى في صناعتها وأيضاً تختلف في مدة صناعتها فمثلاً سفينة السنوق تحتاج من ٧-٦ أشهر أما سفينة الغنجة فتحتاج من سنة ونصف إلى سنتين وتتطلب عدداً كبيراً من العمال ، ونستخدم في صناعة السفن نوعين من الأخشاب الأول خشب الساج والبنطيق ويجلب من بورما والهند والثاني خشب القرط الذي يتواجد بمنطقة الباطنة ومن جعلان بني بوعلي وجعلان بني بوحسن، فعند صناعة أي سفينة يتم في بداية الأمر إنشاء أساس السفينة من الأسفل وهو ما يسمى بالهبراب ثم يتم عمل الأميال في أمام وخلف السفينة وبعدها تجهيز الكروة التي يتم فيها تركيب محرك السفينة ثم يتم صف الألواح الخشبية بصورة دقيقة جداً على جانبي السفينة من الأسفل إلى الأعلى هكذا مثل أصابع اليد بمقاسات متقنة للغاية بعدها يتم تركيب الأضلاع الداخلية للسفينة وتسمى الشلمان ويكون وضعها عمودي بعكس الألواح الخشبية ثم يتم تثبيت الألواح بالمسامير وضمها إلى جانب بعض جيداً من الأسفل إلى الأعلى بعدها يتم شد الألواح بالأربطة من الداخل ثم تركيب ألواح سطح السفينة مع مراعاة عمل فراغات لكي يتم تحميل البضائع في أسفل السفينة بعدها يتم تنظيف السفينة وتغطية المسامير بصبغها بمادة (الصل) وتستخرج من سمك العمود وتركيب المحرك آخر عمليات صنع السفينة وبهذا تكون جاهزة.

*ما أشهر السفن التي صنعتها ؟

كثيرة تلك السفن التي صنعتها وكلها سفن معروفة سواء داخل السلطنة أو خارجها ولكن افتخر بصناعة سفينة السنوق النوع الكبير التي قدمها مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - هدية لجلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين ملك المملكة الأردنية الهاشمية الشقيقة قبل ست سنوات واسمها سفينة المسرة.

دعنا نتعرف على المعرض القائم بجانب المصنع.

هذا المعرض خصص لعرض كل ما يتعلق بالتراث البحري وهو بمثابة تعريف بالتاريخ البحري للسلطنة عموماً وولاية صور على وجه الخصوص حيث يتعرف الزوار من المواطنين والسياح على كل ما يعنى بالتراث البحري من سفن وأدوات بحرية وغيرها وتوجد لدينا ورشة لتصميم وتجسيد مختلف السفن بأشكال مصغرة ليتم استخدامها كهدايا تذكارية في أي مكان بالإضافة إلى استخدامها في المعارض الخارجية للتعريف بالسلطنة من الجانب البحري والترويج لها سياحياً.

كيف تنظر إلى اهتمام الحكومة في الجانب البحري وخصوصاً صناعة السفن ؟

مما لاشك فيه أن جلالته السلطان المعظم - أبقاه الله - وحكومته الرشيدة لم تأل جهداً نحو المحافظة على التراث العماني الأصيل ومن بينها التراث البحري فالحقيقة أن هناك الكثير من الاهتمام والعناية في هذا الجانب ونسعى نحن من جانبنا إلى تطوير أدواتنا وصناعاتنا بما يتماشى مع مهنة الآباء والأجداد ونتمنى التوفيق للجميع .

*وقفة حزن

تخيلوا أعزائي القراء أنه لم يتبق أحد من التجارين وصانعي السفن اليوم في ولاية صور إلا هذا الرجل فقط فهل ستندثر مهنة الآباء والأجداد ؟ اترك الإجابة لكم .



SHIP INDUSTRY

We seek to improve our performances and industries to keep pack with our forefathers profession.



On our way to the Wilayat of Sur intending to visit the ship industry, it came on my mind a number of old photographs for more than 20 years on the Wilayat of Sur. Our talk is on the history of the sea navigation of the Sultanate dated back to older history since first attempts made by the human being to sail seas by using Al Sari and sail. Since that time Omanis played an important part in the history of sea navigation in the region either in the levels of commercial navigation or building ships. Thanks to modern ship industry in that time, Oman became the first non- European country its influence reaching Africa and goes for hundreds of years. Assayel visited the factory and met with its owner Jumma bin Hasson bin Jumma Al Oraimi, 74 years old.

Firstly tell us about the ship industry and how did you enter this profession ?

"Ship industry is one of the oldest industries known by Omani people through which they sailed across seas and oceans and reached far places. We have inherited this industry from our forefathers and remains still till date. We could teach our children this profession as we are seeking to teach our great children who are always besides us in order to gain skills of this profession".

In General, tell us how the ship is made?

"In fact, we make the ship as per order. A lot of orders reached us from the Sultanate and outside and most of the types of ship being interested are Al Sanpouq ship which is used for tourism purpose besides , Al Boom and Gangha, Badan and Galbout ships. Every ship differs from the others in manufacturing and its period , for example, Al Sanpouq needs around 6-7 months and Gangha takes 1- 2 years and needs a lot of labours. We use two types of woods in ships manufacturing namely, Sag and Bandeeq wood which are brought from Burma and India and Karat wood from Batinah region, Jaalan Bani Bou Al and Jalaan Bani Bou Hassan. When making any ship it is firstly required to build the ship foundation which is called " Hairab". Later, (Amyal) is made in the front and back of the ship and then Kurwa is fixed where the ship engine is placed and later the wooden boards are arranged at the ship's sides with accurate measurements.

IN THE WILAYAT OF SUR



Then the internal parts (Shamlan) is fit together vertically contrary to the wooden boards and then the boards are fixed by nails and put together and tied from inside. The boards of the ship surface are installed, taking into mind, leaving some spaces in order to load goods underneath the ship. Later the ship is cleaned and nails to covered by (Sal) which is extracted from one kind of fish besides installation of another engine is the last process of making the ship and by this it will be ready."

What is the most famous ship you ever made ?

"A lot of them , adn all are very well known inside the Sultanate or outside. But I do really feel the pride by manufacturing the Al Sanpouq ship , the ship that was presented by His Majesty Sultan Qaboos as a gift to His Majesty the King Abdullah II bin Al Hussein , King of Jordan before 6 years and named (Massara ship)".

Tell us more about the existing exhibition at the side of the factory ?

"This exhibition is designated to display whatever related to sea heritage which focuses on introducing the sea history of the Sultanate in general and the Wilayat of Sur in particular. The local and tourists visitors get acquainted with the sea heritage namely ships, sea tools and others. We have a designing workshop for different small ships to be used as commemorative gifts. They are used also to take part in outside exhibitions to promote tourism for the sultanate".

How do you think about the government attention in sea aspects particular ship industry?

"There is no doubt that His Majesty Sultan and his government exerted great efforts to preserve this Omani pure heritage namely sea heritage. In fact , there is a lot of attention and care in this aspect and from our side we seek to improve our performances and industries to keep pack with our forefathers profession and wish all success".

Sadness stance :

Dear readers, imagine that no one from ships carpenters and manufacturers are left today in the Wilayat of Sur except this man, will our forefather s profession be extinct? I leave the answer for you !!!

The Poet

ABDUL MAJEED AL ANSARI

The Omani literature is enriched with poets, writers and scholars and many of them are not well-known. Therefore, it would be hard for any critic to classify them in terms of modern literature schools or any other category. I like a statement from a friend of mine in this regard by saying, "Under each rock in Oman, you can find a poet and writer since the Omani soil produced knowledge and intellectuality for centuries. Hence, it is considered to be a school for students, researchers or any other knowledge hunter."

One of these Omani poets who dedicated his life for knowledge and literature is Sheikh Abdul Majeed Bin Mohammed Al Ansari. He was born in 1330 hejri in Al Massanah and was taught Quran and principles of religious science. Later on, he was tutored by a number of Sheikhs such as Abdullah Al Muijizi, the successor of Sheikh Habib Bin Yosuf in Muscat Religious School. Moreover, he was educated by Sheikh Hassan Al Farsi, Akhtarur Afghani, Abdullah Al Hana'ee and Sheikh Su'ad Al Deen known as the Afghani Shah who was his teacher in Behavior and Sufism Science. Furthermore, he studied Hadith (the sayings of the Prophet Mohammed, pbuh), the Holy Quran interpretations, poems and grammar instructed by the Judge Saif Al Aghabri and Saif Al Kharousi since he was a writer in Al Massanah Court until his death of incurable disease.

HIS POEM

His poems were hand-written in the form of questions and answers between the poet and other Sheikhs from outside Oman. In addition, he wrote poems in different subjects especially love poetry by modifying poems of Ahmed Shawqi, the Price of Poets, such as River Neighbor (Jarar Al Wadi), Ask My Heart (Sa'alo Qalbi) and Light is Born (Walid Al Huda) which was on the Prophet Mohammed, pbuh.

QUESTIONING POEM

One of the distinguished features of his poem collection is the one in the form of questions by addressing Sheikh Hamad Bin Saif Al Bosaidi. He asks him about the modern economic transactions and issues related to Islamic Judiciary. He starts his poem by encouraging in seeking for knowledge and hard work as well as not being a prisoner of disappointment and languor in order to reach the top.

Later on in his poem, he mentions ethics and morals of Sheikh Hamad whom he describes as expert scholar having immense Islamic knowledge. He even portrays his poem as a young shy girl visiting him, being a poor knowledge seeker of grammar and language.



الشاعر المرحوم بإذن الله

عبد المجدد الأنصاري

من شعراء عمان الذين توسدوا الثرى بعد رحلة عطاء طويلة الشاعر الشيخ عبد المجيد بن محمد بن سعيد الأنصاري الذي ولد سنة ١٣٣٠ هجرية بولاية المصنعة حيث قرأ القرآن الكريم ومبادئ علوم الدين على يد والده ثم درس لدى عدة مشايخ منهم الشيخ عبد الله بن محمد المجيزي خليفة الشيخ حبيب بن يوسف بمدرسة مسقط الدينية والشيخ حسن بن عبد الله الفارسي والسيد سعاد الدين المشهور بالسيد عالم شاه الأفغانستاني وكان شيخه في السلوك وعلم التصوف وقرأ على الشيخ اخترخور الأفغانستاني والشيخ عبد الله بن محمد الهناني.

وقد كان الأنصاري مجتهدا في مطالعة كتب الحديث والتفسير والعروض والقوافي، وقرأ النحو على الشيخ القاضي سيف بن حمد الأغبري والشيخ سيف بن حماد الخروصي لأنه كان كاتباً بالمحكمة الشرعية بالمصنعة إلى أن وافاه الأجل المحتوم إثر مرض عضال ألم به.

للشعره

حوى ديوان شعره المنشور بخط اليد على عدد من القصائد الجميلة في مختلف مجالات الشعر أغلبها أسئلة وأجوبة تمت بين الشاعر وعدد من المشايخ العلماء في عمان وخارجها. واحتلت قصائد الغزل المرتبة الثانية من شعره وهي عبارة عن تشطير لقصائد مشهورة لكبار الشعراء، والتي منها تشطيره لقصائد (جارة الوادي)، (ولد الهدى)، (سلوا قلبي) لأحمد شوقي وغيرها.

قصائد المسائل

بدأ ديوانه بقصيدة على هيئة سؤال وجهه للسيد حمد بن سيف البوسعيدي يسأل في قصيدته عن المعاملات الاقتصادية الحديثة وأمور أخرى داخلية في أبواب الفقه الكثيرة، فيبدأ سؤاله بمقدمة استنهاضية في الحث على طلب العلم، فيقول:

صاح شمر للمعالي والعمل
وأهجر النوم لتحظى بالنسى
واطلب العلم ودع عنك الكسل
لا تبع عمرا نفيسا بالفشل

ثم يذكر شمائل وأخلاق المستول فهو يصفه بالخبير العالم الذي أوفى وعدل، مادحا فيه مناقبه الإسلامية الفذة، ثم يصور الشاعر قصيدته بفتاة يافعة أقبلت في خجل وحياء نحو الشيخ المستول، وبأنها فقيرة في علم النحو واللغة، ساقها الوجد فغنت طربا وهزها الشوق لذكرى الأطلال القديمة:

هذه ربت خسر أقبلت
تمشي بين العرج لكن ربما
نحوكم تسعى ولكن في خجل
بانقلاب النود تغدو في الأول

سلام وأمن..

وأيقظ أسامي من تبرها عريني
وأهديتها أجمل باقة الطهر فيني
هذا العطش مرسل من مي عيني
حتى تفجرت صخر أرضك وطيني
تشهق عروقي بثورة الدم: (ليني)
قام العسل من بين ثغرك يجيني
صافح عناق المشتري في جبيني
طال السحاب وقال للمجد: ويني؟
واخضر حلم وجوه وأوراق حنيني
صاغ المكارم .. يا بلد اسمعيني!!
هذا السلام اللي عطانا .. وديني
هنا جنون إن عكر الجو .. طيني
والمجد أشرق بالتبر واللجيني
تامر .. وجبت الروح في راحتيني
أنت البلاد ورأسها .. ناظريني
وأيقظ أسامي من تبرها عريني!!

من حط لك في داخل القلب شريان
جبت النجوم بعزة الرمل تيجان
يا ساقية قلبي من الشوق سلوان
علمتني صمت المصابيح الأكوان
يا ريحة النخل المطاول إذا بان
مرة رويتك قصة النحل من آن
قال الوطن .. ثم طار لهنالك إنسان
هذي عمان وموكب العز سلطان
قابوس مد يديه للأرض بستان
قابوس نور وصفحة عمان تزدان
هذا الأمان اللي نبت أوراق أغصان
هنا قلوب اتشبت ان ضاقت عمان
قابوس خير أفضاله السحب هتان
مولاي هذي نفوسنا تشتعل / كان
مولاي انت الوالد العز نشوان
مولاي ينبض لك من عمان شريان



أحمد بن محمد البلوشي



وبسم الله...

إهداء لهذا الوطن العزيز وقائده المفدى - حفظه الله ورعاه -
وإلى كل فرد على هذه الأرض..



وبسم الله أبكتبها على صدري سراج ووشم
على الله سقتها من وادي لا زرع.. لا به رسم
يا لين اخضرت أطرافني وسال العز وآماله
على الله بسمك اللهم مجريها عباب و لطم
وأنا ربان قافي غببها والثقل حماله
قصيدنا مثل عطر النجوم اللي ضياها رحم
نسجناها بكفوف الغيم وصرنا هضابها والقم
بلاد مختلط صافي تراها السحب وأشكاله
وجيتك صحو يا عمان العروبة ماطر بالعزم
كمثل الشامخات اللي تسوق الشمس لظلاله
يا حادي المجد لا خبت ركابك شفت هذا النجم؟
تريق عمان في سره الشموخ وتزهر رماله
لو أن شغابها دق بقرطها ما سمعت اليم
إذا قلناك يا سميت الكرامة يشتعل لي اسم
شواهيقي تضم سنحابها وتقول فدواله
هنا من أينع ترابك حريز لين غار الوسم
تراقص له وطن ساق الثريا في طرف شاله!
نعم أحرار.. تطحننا المنايا وللسيوف الدم
أموت أهون ولا يلمس تراها شي نبكي له
تسولف للسعف ريح المداين والغروب اکتّم
يا نايات الأراضي التايقة للعالم الملهم
حدي بالهدهد اللي لا إجا سليمان وش ناله؟
محافلها، معالم كونها، أقطار تتعلم
إذا صاح المفدى (يا..) تقوم عمان ورجاله!
رقاب أسوارها قالوا تموت ولا يبين العظم
وأنا أقول السنافي لا فزغ بيفز له فاله!
يا سيدت هالعيون، وتاجها، نبراسها، الأيهم
وفيته ذي الكفوف الطاهرة مولاي ما تسام
كمثل الماي لا تندى بطيبك راق سياله
بأذنتها زمان من فخر قابوس.. تتبسم
كتب للشمس من كفك سلام وللوطن هالة
لأنك جيت في بال الكواكب حلم وأصبح علم
كتبنا اللا من الممكن وكان الفجر أفعاله
حمدت الله.. أبختمها على صدري وسام ووشم
وهي دعواتي تشربها الضلوع بساكب أفضاله



عبدالرحمن بن عامر الخزيمي



محمد المشرفي

كنت الصلاة
كنت الدعاء
و..كنت آه
بشفتي
كانوا ينادوا الأولياء
كانوا يسيروا ها هنا
يا لين ينبت كل ما فيني ولاء.

أصدر الشاعر محمد المشرفي باكورة إصداراته الشعرية والذي حمل عنوان (مشوار للحب والذكريات) وذلك عن دار نينوى بسوريا. جاء الإصدار في حوالي ٧٥ صفحة من القطع المتوسط، وضم بين دفتيه خمسة عشر نصا تفاوتت بين العمودي والتفعيلة، وتركزت فكرتها الأساسية حول الذات، والحب، والتصوف، إلى جانب ثيمات أخرى كالوطن، والحنين، والغربة، وامتازت لغة الشعر لدى المشرفي بالانسيابية، وعدم التكلف، رغم خصوبة خيالها، وتكثيفها في بعض الأحيان، مما يجعلها أكثر نخوية، وانحيازا للذاتية المفرطة في عشقها.. كما امتازت لغة النصوص في أحيان كثيرة بالتححرر من (رقابة الكلمات) خاصة في النصوص التي نزعت للصوفية بمفرداتها، وانثيالاتها القصية.

من نصوص الديوان..(أغنية حنين)..يقول:

أصبح وأبكي وأذّر العوق واللمّة
مليون مرة أصبح الآه بأعواقي
أشرب وأطفي لهيب النار وأدمه
يا ويل عوقى لهيبه ناوي إحراقي
أموت وأحيا وأبوس الموت وأضمّه
كنّي محصل بحضنه راحة أشواقي

وفي نص (طاربي)، وهو ينحاز بلغته إلى المدرسة الصوفية، يقول محمد:

طار / بي
ينهم عليك
وطار بي خلف السحاب
وكننت أنا..بي وما أنا

محمد المشرفي

مشوار للحب ..والذكريات

شعر شعبي

يبدو جليا تأثر محمد المشرفي بالشعر الفصيح، وبقراءاته التاريخية، والصوفية، وذلك من خلال التناس، والاقتراسات، والتقاطص أحيانا..كما استفاد الشاعر من (السيمائية) في تلوين مفرداته، وإعطائها دلالاتها القريبة، منها، وهو ما لا يجيده كثيرون من شعراء النبط. تتمنى للشاعر محمد المشرفي كل توفيق في هذا الإصدار، وإلى مزيد من التألق.

أزياء عمانية



THE CROW

Saif was a hard working farmer who works diligently in his land. He did not depend on others in acquiring his needs despite the scarcity of production in his farm. Saif in fact did not bear a grudge against the land. He always said to himself "if the farm does not bear fruits today it will do tomorrow, and if I do not eat from it today, my sons and grandsons will do in future". When his first son was born, Saif was overwhelmed by happiness. By then, he had two concerns, the land and his child. Saif used to take his kid with him in the early morning to the farm to stay there with him till evening watching him working in it. They sometimes played together in Al lagel (water pools) or made things or games from palm trees' fronds and remnants as Saif was skillful in that.

One day, when Saif was plowing the land and his child who grew up and start discovering the world around him was sitting near him, a crow alighted close to them trying to pick up something from the land. The child saw the crow and asked his father "What is this?"

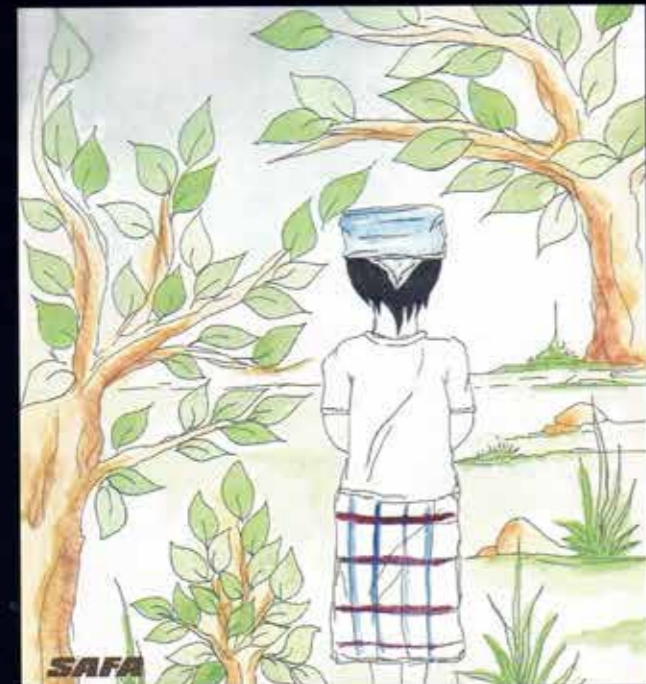
The father said happily "it is a crow"

The child did not hear the word. So, he asked his father again "Dad, what is this"

The father responded delightedly "I told you. It is a crow"

The child did not understand the new term and asked his father again for the third time "Dad, I asked you. What is this"

The father again replied patiently and sympathetically "it is a crow. It is a kind of birds" and he continued talking about the crow and all



birds on trees around them.

The child ran swiftly after the crow to catch it but the bird fled away after taking what it wanted from the land.

Days passed, Saif who became an old man, was sitting near an arbor made of palm trees' fronds and his son was working near him. A crow perched closer to Saif who was not able to recognize what happened due to his poor sight and he asked his son "what is this?"

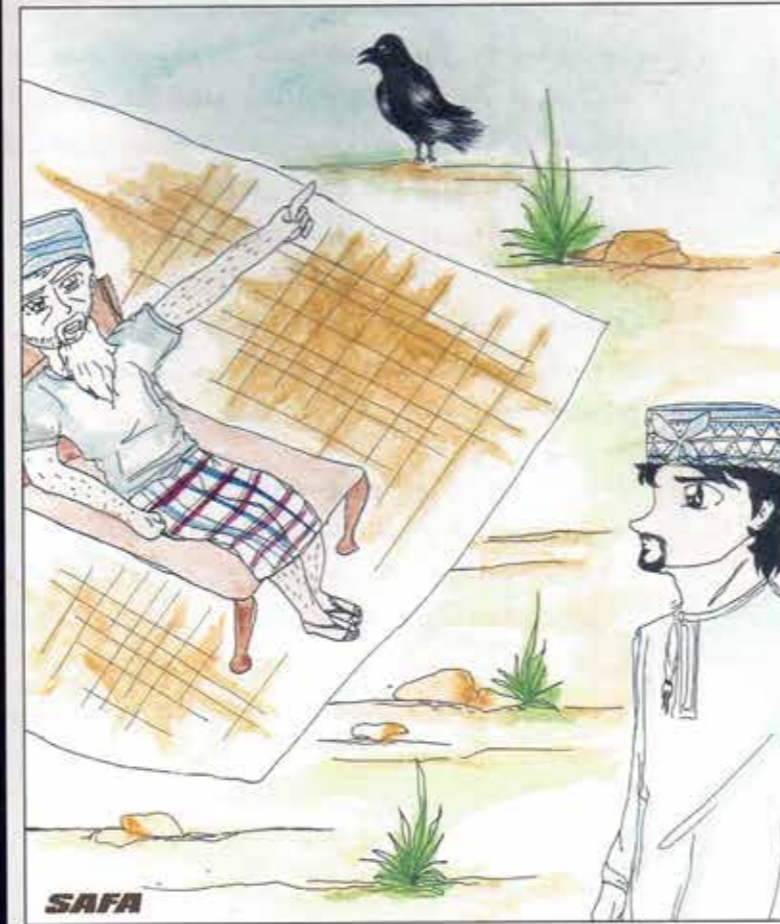
The son replied "it is a crow"

Saif who also had hearing difficulty did not hear his son's reply. So, he asked again "what is this, son?"

The son replied with distress and resentment, "I told you. It is a crow. May you die."

This time, the father heard the reply and recalled his memories when his son was young. He remembered his patience and happiness when his child kept asking him the same question several times. On the contrary, his son now did not bear asking him for the second time replaying rudely wishing his father to die.

In this moment, Saif exploded in tears. They mixed with the soil of his land which he worked in tirelessly to achieve a decent life for an undutiful son who



يخرج مع ابنه الذي شب وكبر وأصبح هو من يقوم بفلاحة الأرض، يخرج معه ليشاهده وهو يعمل ويستذكر السنين الغابرة التي أفنى حياته في العناية بأعر شيتين يملكهما الأرض و الابن.

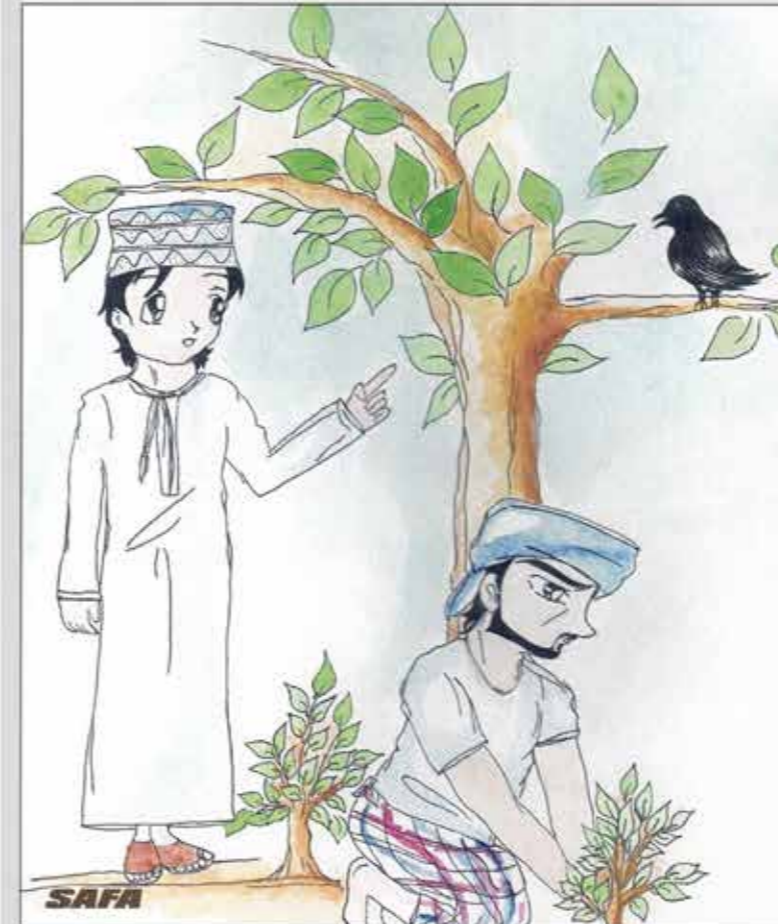
وفي يوم من الأيام وبينما كان سيف العجوز يجلس بالقرب من العريش المصنوع من سعف النخيل وابنه يعمل بالقرب منه إذا بغراب يحط بالقرب منهما ينقر الأرض بمنقاره وينبش فيها بمخالبه، سيف العجوز لم يتمكن من معرفة ما حط بقربه بسبب ضعف بصره ولهذا استعان بابنه ليدله عن ذلك الشيء الذي حط من السماء فسأل ابنه : ما هذا ؟!

فرد الابن: إنه غراب

سيف العجوز الذي أصبح لا يسمع جيدا أيضا لم يعرف ماذا رد عليه ابنه ولهذا كرر السؤال: ما هذا يا ولدي؟؟!

فرد الابن بشيء من الضيق والتأفف : قلت لك غراب (عساها تغرب حياتك) هذه المرة سمع الأب الإجابة كاملة فأخذته الذكريات بعيدا حين تذكر كيف نزل الغراب قبل سنين وكيف كان يجيب ولده عن اسمه بكل رحابة صدر رغم تكراره للسؤال مرات عديدة بينما اليوم هذا الابن لم يتحمل السؤال الثاني فأعقب الجواب بدعوة على والده يتمنى فيها أن تغرب حياته وتنتهي.

حينها بللت لأول مرة دموع سيف ذلك التراب الذي طالما بلله بعرقه وتعبه من أجل أن يوفر حياة كريمة له ولابنه الذي جحد كل ذلك ومن سؤال ظن الوالد لوهلة أن ابنه سيدلله بالإجابة عليه كما دلله هو في يوم من الأيام.



سيف فلاح مجد في عمله مجتهد في فلاحة أرضه لم يكن يعتمد على غيره في توفير احتياجاته رغم ما تعانيه الأرض أحيانا من شح في الإنتاج، لكن سيف لم يكن بالشخص الجاحد أو الناقم على تلك الأرض، فهو كثيرا ما يكرر إن لم تنتج اليوم ستنج غدا، وإن لم أكل أنا من ثمارها اليوم فسيأكل منها أبنائي وأحفادي غدا، عندما رزق الله سيف بأول أبنائه كانت فرحته لا توصف، كان سيف يرى ابنه يكبر أمام ناظره فيتذكر في نفس الوقت كيف كانت تلك المزرعة تكبر وتكبر حتى باتت من أفضل مزارع قريته الصغيرة، كان تفكير سيف أنه سوف يرعى ابنه كما رعى تلك الأرض حتى أصبحت على ما هي عليه الآن وكان يقول في نفسه سيكبر ابني كما كبرت هذه الأرض وسيعتني بها كما اعتنت أنا بها وستكبر أحلامه معها كما تكبر أحلامي معه الآن.

أصبح لسيف الآن هيمان، همُّ الأرض وكيفية العناية بها، وهمُّ الطفل وكيفية تربيته كي يستمر مع تلك الأرض، ولهذا كان سيف يأخذ ابنه معه منذ الصغر إلى الأرض من الصباح الباكر وحتى المساء يشاهد تارة ما يفعل أباه ويساعده تارة أخرى بل وكانا يلعبان في بعض الأحيان بالماء الموجود في اللجل ومخلفات النخيل وسعفه حيث كان سيف ينتقن صناعة بعض الألعاب من هذه المخلفات.

وفي يوم من الأيام وبينما كان سيف يعمل في حراثة المزرعة ويجلس بالقرب منه ابنه الذي بدأت تكبر معه محاولة معرفة الحقائق التي يشاهدها من حوله على امتداد المزرعة إذا بغراب يحط بالقرب منهما ينقر هنا ويحفر هناك محاولا أن يلتقط ما يمكن التقاطه، رأى الطفل ذلك الغراب وسأل أباه ما هذا ؟!

فرد الأب بكل فرح وسرور: إنه غراب

لم يسمع الطفل الكلمة فأعاد السؤال على أبيه بكل دلالة: أبي ما هذا ؟!

فرد الأب بكل سرور: قلت لك إنه غراب

أعاد الطفل الذي لم يفهم معنى الكلمة الجديدة السؤال مرة ثالثة قائلا: أبي سألتك ما هذا ؟!

فرد الأب بكل حنان وسعة صدر: إنه غراب، طائر يسمى الغراب، وراح يحدث ابنه عن الغراب وعن الطيور المغردة من حولهم.

بعدها ركض الطفل في خفة خلف الغراب محاولا الإمساك به، لكن الغراب طار محلقا بعيدا بعدما غنم رزقه من تلك الأرض.

دارت الأيام فإذا بسيف يصبح رجلا عجوزا عاجزا عن العمل منهك القوى ضعيف السمع والبصر، لكنه لم ينس الأرض وحب الأرض فكان



سعيد بن خلفان النعماني
Said Khalfan Al-Noamani

قصة عشق قديمة

ثمة علاقة قديمة ووطيدة بين الإنسان العماني والنخلة ، ليست علاقة مصلحة واحتياج بقدر ما هي علاقة حب وعشق وهيام ، من يدخل في أعماق المزارع العماني يكتشف صدق هذه المقولة، وإلا لما أعتصر مزارعو مدحاء مثلا صخور الجبال الصماء حتى يستخرجون كميات شحيحة من المياه لتتجمع نهاية في حوض صغير تروى به أشجار نخيل عطشى ، ولولا هذا الحب العظيم لما ابتهج العماني فرحا عندما ينظر إلى السماء ويرى سحابة كثيفة يُخيل إليه أنها تحمل مطرا وسيلا سوف يجري واديا إلى أرضه المجدبة .

منذ زمن بعيد لم يكن المزارع العماني يعرف هذه التشكيلة العجيبة من الخضروات والفواكه التي يطعمها الآن ، وعندما عرفها واستساغ حلوها من مرها لم يقده ذلك إلى هجر النخلة والاستعاضة ببديل عنها .

انهم يحفظون الجميل حتى لهذه النباتات الصماء التي يرون أنها تتحدث بلغة جميلة لا يعرفها الا هم . وعندما نجلس إلى المزارعين القدامى ونسألهم عن النخيل فإنهم يجيبوننا بدقائق الأمور عن هذه الشجرة المباركة لاسيما وقت طلوعها ونباتها وحذارها وسحاليها وحصادها وغيرها من الأمور المتعلقة بها ، بل حددوا لها حسابا خاصا بها يسمونه بحساب المئة.

يعتمد الكثير من المزارعين على مجموعة المعلومات والأرقام التي تساعدهم على معرفة أوقات النبات والحصاد حيث تبلغ الفترة من جداد النخيل وحتى طلوعها الجديد حوالي ٤٠ يوما وأربعين أخرى حتى يخرج الطلع من تحت الليف وانشقاق الطلع استعدادا للتنبيت وتستمر بعدها النخلة مدة ٥ أشهر حاملة للثمار حتى وقت قبضها بنضوج الرطب وتسمى الفترة اللاحقة بالأربعينيات أي مضي ربع العام وانتهاء موسم حصاد التمور ، ويقال عن النخلة (٤٠ جريحة و٤٠ مستريحة و٤٠ الغليلي تفرجه) ، كما يقال أيضا (نبت في الخمسة واصبر خمسة) أي اصبر خمسة أشهر بعد الجداد إلى موسم النبات الجديد ، ثم تبدأ بعدها خروج الصردة - شدة البرد - من الأرض وتسمى ٤٠ مريعي وتبدأ بظهور الطلع ورؤيته بالعين المجردة ثم يباشر المزارعون عمليات التنبيت إلى دخول الخمسين المعروفة بخمسين النبات ، وتستمر هذه المرحلة إلى دخول المائة وهي آخر مدة التنبيت التي لا يظهر بعدها طلع أي نخلة وفي العرف المحلي (لا عوض يققع ولا مقلع ينقع) .

والمدة المعروفة بالمائة تقسم إلى خمسة أقسام يحتوي كل قسم منها على ٢٠ يوما وهي على النحو التالي : العشرون الأولى : صردة الأرض ومن علاماتها اشتداد البرد على تربة الأرض ، العشرون الثانية : صردة الإنسان ، أي تبدأ درجة البرودة الشديدة بالتأثير على الإنسان، العشرون الثالثة : صردة الحيوان وتعرف باشتداد البرد وتأثيره على الحيوانات، العشرون الرابعة: صردة الهواء ويقصد بها ارتفاع البرد إلى الأعلى وظهور الرياح والعواصف والرعد والرق والأمطار، ثم تأتي العشرون الأخيرة التي تكثر فيها الرياح الشديدة وهيجان البحر إيذانا ببدء موسم الجداد.

في تاريخ الأمم صفحات مشرقة، لا يمكن أن تمحوها ذكريات الأيام، ولا أن تبرح ذاكرة الشعب، ففيها بزغ لهذه الأمة فجر جديد، وأشرق عليها أمل سعيد، إذ أطل على عمان قائد ملهم، أتى لينهض بالوطن إلى أفاق المجد والسؤدد، وليعمر الأرض التي أخلص لها بالعطاء، والجز فيها بالتفاني والوفاء مع شعب عاهده بالصدق والولاء إنه قابوس عمان الذي يفخر الزمان باسمه، ويلهج الكل بالدعاء له.
فالتدم يا مولانا قائدا ملهما وسيدا هماما، وليحفظك الله نورا يستضاء بحكمته وليبقى ٢٣ من بولبو موعدا لتجديد العهد بقيادةك الحكيمة.
أدامك الله ذخرا للوطن.



Email: assayel@assayel.com.om



Assayel
مجله الأصالة والتراث



ابتداءً من ٨,٩٩٠ ر.ع.* تحكم بالمشير



رام ١٥٠٠ ST لارامي كرو كاب



www.ram.me.com



رام ١٥٠٠ ST مقصورة عادية*



رام ١٥٠٠ ST كواد كاب

رام ١٥٠٠:

محرك هيمي ٨ ب ٨ أسطوانات على شكل V سعة ٥,٧ لتر ٣٩٠ حصاناً مع نظام الإزاحة المتعددة (MDS) المؤخر لاستهلاك الوقود، النظام الإلكتروني للتحكم بالثبات، مناطق ديناميكية أمامية قابلة للتحطم على مرحل • نظام الاستجابة للتطور للحدوث (EARS)

الأكسسوارات / البومات الطامرة في الصورة قد لا تكون متوفرة في الطراز القياسي، تخضع عملية الشراء بواسطة منطقة الأثمان للموافقة، ويتم تطبيق رسوم إضافية. *سعر محدد لطراز ٢٠١٠ رام ١٥٠٠ مقصورة عادية

ظفازار dhofar

يرجى الاتصال على: ٢٤٥٨٤٥٣٠

لمزيد من المعلومات

لون حمل النخلة عندما يتم تلونه
منقط حمل النخلة عندما يبدأ في النضج
منصف حمل النخلة عندما يكون التمر
أكثر من النصف
مطوق حمل النخلة عندما يكون التمر
قريباً من اكتمال النضج
بشره هو أول ما يؤخذ من النخلة من الرطب
خرافي هو الرطب الجديد
حمرقاني حمل النخلة عندما يتم تكونه
خنان التمره عندما تسقط في حوض النخلة
ويأتيها الماء فتكون رانحتها غير مقبولة

النخلة وأجزاؤها

للنخلة ما يقارب ستة وثلاثون جزءاً وهي:
الجذع هو القائم الممتد من الأرض إلى أعلى
النخلة
القلب هي مجموعة العسيان التي في وسط
النخلة عادة ملتفة ثم تتفرد
الجماره أصل القلب ويسمى الشحم والذي
يغذي النخلة والعسيان والثمره
الخوافي هي العسيان المحيطة بالقلب
الرطيب العسيان الموالية للخوافي
الليف هو اعواد دقيقه بنيه على حاجر
النخلة وممسكه بالكرب
العسيب هي المتدلية من النخلة
الجذمار هو الطرف الغليظ بعد قطعة من
العسيب بعد أن يببس
المشباح هو بقية العسيب بعد تجريده من
الخصوص والجذمار
الجريد هو العسيب بعد أن يجرد من الخصوص
السعفه طرف العسيب وبه خصوص
الخصوص هي التي تنمو على اطراف العسيب
الشوك يكون عادة في أسفل العسيب
الكافور هي الألواح التي تلف طلع النخل
قبل فلوقة

العدق هو حمل النخل بعد فلوقة
الشمراخ هو واحد من أجزاء العدق
الصنخ بعد قطع العدق يبقى الصنخ
فرخ يخرج من أسفل النخلة ويكون
ملتصقاً بها وبعد أن يكبر يفصل عن امه
خبسه هي النبتة الصغيره من النخل
صنبور هو العرق الذي يجمع بين الفرع وامه
ويقطع أثناء فصل الفرع عن امه
راكوب يخرج من النخلة بين كربها
عبدانه نخله طويله
دقامه نخله طويله بدون كرب
متفريخه يقال للنخلة الريانه وذات
الخضره الشديدة والجذع الكبير
صقاع آخر ما يكون من العدق
دزار حمل النخلة الصغير
بسر حمل النخلة عندما يكبر وهو اخضر
شهل حمل النخلة عندما يبدأ في الاحمرار
او الاصفرار

تصميم واعداد ر. ل. الفيروز



السيف عمهوج

السيف (عمهوج) ويلقب
بالاسطوري لطول تاريخه وهو من
أقدم السيوف وأشهرها بالجزيره
العرييه وموجود الى الان .

عمهوج سيف خلد في التاريخ بفعل
ابطالسه

أشتهر هذا السيف في الجزيره العرييه
وعند قبائل العرب وشاع ذكره
حتى وصل الى بلاد تركيا وكتب عنه
في المتحف التركي في اسطنبول
تعددت الاقاويل حول صنعه وقيل انه
صنع من البرق حين وقوع الصواعق تنزل
ماده حديدية لامعه تكون موجوده
تحت الأرض او تتجمع هذه المواد حال
نزول الصق الكهربائي عليها وهذه الماده
اذا صنعت خنجرا او سيفاً تكون حاده جدا
وقيل انه صنع من احجار كريمه
وجرايه مرصع بالاماس ونقوش بماء الذهب
وقيل انه نوع عباسي نسبه الى الشاه
عباس وهو سيف من الحديد المجوهر

أنها تتميز بذاكرة عجيبة
فهي لا تنسى موطنها الأصلي
الذي تربت فيه ولو بعد سنين
طويلة حيث تستطيع العودة
إليه بكل يسر وسهولة

أن صغيرها يستطيع العودة
إلى آخر مكان رضع فيه
حال الحليب من أمه في
ضياعه من القطيع أو آخر
منزل لصاحبه

لديها قدرة عجيبة على
معرفة عدود المياه وأماكن
نزول الأمطار والأراضي
المعشبة لما تتمتع به من
حاسة شم قوية

تستطيع الإبل التفريق بين
الأصوات بدقة متناهية فهي
تعرف صوت راعيها من غيره

عندما تسير تقوم برفع اليد
اليمنى والرجل اليمنى مع
بعض في خطوة واحدة واليد
اليسرى مع الرجل اليسرى
في الخطوة التالية وذلك
لحفظ توازنها وهذه المهزة
لا توجد في أي كائن آخر
غير الإبل

الإبل من الكائنات التي
لديها القدرة على السياحة
بأيديها وأرجلها



غرائب الإبل

شعور جيد أن تجلس في المكتب الفخم.
إحساس رائع أن تجلس خلف عجلة القيادة.

يقولون أن الفخامة لا تعني الكثير للعامل، وإنما الصحيح: إلى أن تمر على سيارة إنفينيتي. إنها ما يجعل الرفاهية اختيار عاقل. إنها شعور جيد وإحساس رائع في نفس الوقت. المسألة هي اختيار إنفينيتي.



INFINITI
Inspired Performance

www.infiniti-oman.com

تولف المكلف 800 766555

يمكن زيارة أقرب معارض إنفينيتي في القرم، البريني

سهييل بهومان
للسيارات قشهم



وزارة السياحة

عمان
سلطنة

عمان - لجمال عبوان

تتوجه أنظارنا في كل صيف إلى كل صيف إلى حيث يمتزج التراث بالثقافة في مهرجان صلالة السياحي بحضورك المعاليات الترفيهية والمعارض الفنية وفعاليات الأطفال ومعارض التسوق والفعاليات الثقافية، وأقصى مع اسرتك أجمع الأوقات في أحضان الطبيعة الخلابة، بصلابة.

وتتويها - 1
تمتج بفعاليات مهرجان صلالة السياحي

www.visitoman.com.au | www.visitoman.nl | www.visitoman.be | www.visitoman.com | www.visitoman.nl | www.visitoman.be | www.visitoman.com.au

www.oman-tourism.gov.om | www.zaman.travel | www.oman-tourism.gov.om



عالم من المغامرات المنعشة
صلالة

<< جاكوار J X 3/٧6 لتر الجديدة كلياً.
سيارة تعجز الكلمات عن وصفها.
مع ذلك، يسر نظام الصوت التفاعلي فيها سماع كلمتك.



جاكوار J X السيارة الفائزة بالعديد من الجوائز. قد تصح لك الآن فقط بـ ٢٩,٩٩٥ ريال مع كفالة لمدة ٥ سنوات/٢٥٠,٠٠٠ كلم. مع محرك ٧6 سلس فائق الهدوء ومجموعة من أحدث الابتكارات الحسية والأفكار المبتكرة. تجسد J X خبرات جاكوار العريقة بعالم السيارات. جاكوار J X، تعرّف على المستقبل ستراه رائعاً.

<< اكتشف جاكوار J X ٢.١١ الجديدة على JAGUAR-ME.COM



JAGUAR | XJ

محسن حيدر درويش ش.م.م.

مسقط: فينيش - ٩٧٢٣٢٥٩٥، حسين - ٩٧٠٤٦٦٤٦، خالد - ٩٩١٧١٥٣٣، صلالة: تيوك - ٩٩٤٨٠٦٦٠، مورالي كريشنا - ٩٥٧٥٤٤١١، صحار: شاننانو - ٩٥٣٥٩٣٨١، عباس - ٩٥٢٠٠٧٦٥، صور: ٢٥٥٤٣٣٩٠/٩١ (صالحة العرض)

